

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 336

fyrtiotredje årgången

30 december 2000

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen
2000/820/RIF:

- ★ **Rådets beslut av den 22 december 2000 om inrättande av Europeiska polisakademien** 1

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2887/2000 av den 18 december 2000 om tillträde till accessnät ⁽¹⁾** 4
- ★ **Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2888/2000 av den 18 december 2000 om fördelning av tillstånd för lastbilar som körs i Schweiz** 9
- ★ **Rådets förordning (EG) nr 2889/2000 av den 22 december 2000 om ändring av förordning (EG) nr 1334/2000 vad gäller export av och överföringar inom gemenskapen av produkter och teknik med dubbla användningsområden** 14
- Kommissionens förordning (EG) nr 2890/2000 av den 29 december 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 15
- Kommissionens förordning (EG) nr 2891/2000 av den 29 december 2000 om fastställande av exportbidrag för griskött 17
- Kommissionens förordning (EG) nr 2892/2000 av den 29 december 2000 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn 19
- Kommissionens förordning (EG) nr 2893/2000 av den 29 december 2000 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick 22
- Kommissionens förordning (EG) nr 2894/2000 av den 29 december 2000 om fastställande av produktionsbidraget för vitsocker som används inom den kemiska industrin 25

Pris: 24,50 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EG) nr 2895/2000 av den 29 december 2000 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	26
Kommissionens förordning (EG) nr 2896/2000 av den 29 december 2000 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt	28
Kommissionens förordning (EG) nr 2897/2000 av den 29 december 2000 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål	30
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2898/2000 av den 22 december 2000 om ändring av förordning (EG) nr 1370/95 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom grisköttssektorn	32
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2899/2000 av den 21 december 2000 om fastställande av det schablonvärde som skall användas vid beräkningen av den ekonomiska ersättningen och tillhörande förskott för de fiskeriprodukter som återtagits från marknaden under fiskeåret 2001	34
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2900/2000 av den 21 december 2000 om fastställande av stödbeloppet vid privat lagring av vissa fiskeriprodukter under fiskeåret 2001	36
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2901/2000 av den 21 december 2000 om fastställande av storleken på förädlingsstödet och schablonbidraget för vissa fiskeriprodukter under fiskeåret 2001	37
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2902/2000 av den 21 december 2000 om fastställande av återtags- och försäljningspriserna för fiskeåret 2001 för de fiskeriprodukter som tas upp i bilaga I till rådets förordning (EG) nr 104/2000	39
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2903/2000 av den 21 december 2000 om fastställande av försäljningspriser för fiskeåret 2001 för de fiskeprodukter som förtecknas i bilaga II till rådets förordning (EG) nr 104/2000	47
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2904/2000 av den 21 december 2000 om fastställande av referenspriser för fiskeriprodukter för fiskeåret 2001	49
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2905/2000 av den 29 december 2000 om att öppna tullkvoter för import till Europeiska gemenskapen av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Schweiz och Liechtenstein	52
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2906/2000 av den 28 december 2000 om öppnande för år 2001 av de tullkvoter som är tillämpliga på import av produkter med ursprung i Estland, Lettland och Litauen till Europeiska gemenskapen	54
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2907/2000 av den 28 december 2000 om öppnande för år 2001 av de tullkvoter som är tillämpliga på import av produkter med ursprung i Tjeckiska republiken, Slovakien, Rumänien, Ungern och Bulgarien till Europeiska gemenskapen	57
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2908/2000 av den 29 december 2000 om ändring av bilagorna I och II i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung ⁽¹⁾	72

★ Kommissionens förordning (EG) nr 2909/2000 av den 29 december 2000 om bokföring och redovisning av Europeiska gemenskapernas icke-finansiella anläggningstillgångar	75
---	----

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2000/821/EG:

★ Rådets beslut av den 20 december 2000 om genomförande av ett program för att stimulera utveckling, distribution och marknadsföring av europeiska audiovisuella verk (Media Plus – Utveckling, distribution och marknadsföring) (2001–2005)	82
--	----

2000/822/EG:

★ Rådets beslut av den 22 december 2000 om ingående av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Tunisien om ömsesidiga åtgärder för handelsliberalisering och om ändring av protokollen om jordbruk som bifogas associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Tunisien	92
---	----

Avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Tunisien om ömsidiga åtgärder för handelsliberalisering och om ändring av protokollen om jordbruksprodukter som bifogas associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Tunisien	93
--	----

Europeiska centralbanken

2000/823/EG:

★ Europeiska centralbankens beslut av den 16 november 2000 om Bank of Greece inbetalning av kapital och bidrag till ECB:s reserver och avsättningar samt Bank of Greece inledande överföring av reservtillgångar till ECB m.m. (ECB/2000/14)	110
--	-----

2000/824/EG:

★ Europeiska centralbankens beslut av den 14 december 2000 om godkännande av den mängd mynt som skall ges ut 2001 (ECB/2000/17)	118
---	-----

2000/825/EG:

★ Europeiska centralbankens beslut av den 3 november 1998 i dess ändrade lydelse enligt beslut av den 14 december 2000 om fördelning av de monetära inkomsterna för de deltagande medlemsstaternas nationella centralbanker och av ECB:s förluster för räkenskapsåren 1999–2001 (ECB/2000/19)	119
---	-----

★ Avtal av den 16 november 2000 mellan Europeiska centralbanken och Bank of Greece om den fordran med vilken Europeiska centralbanken skall kreditera Bank of Greece i enlighet med artikel 30.3 i ECBS-stadgan m.m.	122
---	-----

Meddelande till läsarna (se omslagets tredje sida)

Med detta nummer avslutas L-serien, årgång 2000.

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen)

RÅDETS BESLUT
av den 22 december 2000
om inrättande av Europeiska polisakademin

(2000/820/RIF)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 30.1 c och 34.2 c i detta,

med beaktande av Republiken Portugals initiativ ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska rådet i Tammerfors den 15–16 oktober 1999 enades om att en europeisk polisakademi för utbildning av högre tjänstemän för brottsbekämpning bör inrättas, och med tjänstemän för brottsbekämpning skall då förstås "Law Enforcement Officers" enligt punkt 47 i ordförandeskapets slutsatser.
- (2) Europeiska rådet i Tammerfors enades om att Europeiska polisakademin till en början skall ha formen av ett nätverk av befintliga nationella utbildningsinstitut, utan att detta skall utesluta att en permanent institution inrättas vid ett senare tillfälle.
- (3) Det finns redan nationella, europeiska och internationella organisationer och organ som är behöriga att bedriva polisutbildning och med vilka Europeiska polisakademin bör kunna samarbeta i genomförandet av sina uppgifter.
- (4) Förbindelser bör snabbt etableras mellan Europeiska polisakademin och nationella utbildningsinstitut i de kandidatländer med vilka Europeiska unionen förhandlar om anslutning, liksom de i Island och Norge, så att akademins verksamhet blir tillgänglig för dessa institut.
- (5) Europeiska unionen har varit aktiv på detta område, i synnerhet genom att anta och genomföra program enligt avdelning VI i fördraget, som t.ex. det gemensamma programmet för utbyte, utbildning och samarbete mellan myndigheter med ansvar för brottsbekämpning (Oisin) ⁽³⁾ och utbytes-, utbildnings- och samarbetsprogrammet riktat till personer med ansvar för kampen mot organiserad brottslighet (Falcone) ⁽⁴⁾.
- (6) Det är viktigt att Europeiska polisakademins uppgifter så småningom kan genomföras i enlighet med de mål som

fastställts inom ramen för dess årliga arbetsprogram och med vederbörlig hänsyn till tillgängliga medel.

- (7) Det är nödvändigt att se över detta beslut efter tre år så att beslut kan fattas om att utöka uppgifterna för Europeiska polisakademin samt om att förändra dess institutionella struktur.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

Organisation

Artikel 1

1. En europeisk polisakademi inrättas härmed.
2. Utan att detta påverkar den framtida utveckling som föreskrivs i artikel 9, skall Europeiska polisakademin ha formen av ett nätverk av nationella utbildningsinstitut för högre tjänstemän för brottsbekämpning i medlemsstaterna, vilka institut skall ha ett nära samarbete om detta.
3. Europeiska polisakademins uppgift skall vara att genomföra de program och initiativ som beslutas av styrelsen.

Artikel 2

1. Europeiska polisakademins styrelse skall utgöras av cheferna för de nationella utbildningsinstituten för högre tjänstemän för brottsbekämpning. Om flera chefer kommer från en och samma medlemsstat skall de utgöra en delegation.
2. Ordförande i styrelsen skall vara chefen för ett nationellt utbildningsinstitut i den medlemsstat som innehar ordförandeskapet i Europeiska unionens råd. Styrelsen skall sammanträda minst en gång under varje ordförandeskap. Den skall anta sin arbetsordning med enhällighet.
3. Varje delegation skall ha en röst i styrelsen.

Företrädare för generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd, kommissionen och Europol skall inbjudas att delta i mötena som observatörer utan rösträtt. Styrelsens ledamöter får åtföljas av experter.

⁽¹⁾ EGT C 206, 19.7.2000, s. 3.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 17 november 2000 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ EGT L 7, 10.1.1997, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT L 99, 31.3.1998, s. 8.

Artikel 3

1. Styrelsen skall anta ett årligt fortbildningsprogram (pedagogiskt innehåll, typ, antal och längd på de utbildningsåtgärder som skall genomföras). Den skall i förekommande fall anta ytterligare program och initiativ.
2. Styrelsen skall utarbeta Europeiska polisakademiens årliga verksamhetsberättelse.
3. De beslut av styrelsen som avses i punkterna 1 och 2 skall fattas med enhällighet och därefter översändas till Europeiska unionens råd som skall notera dem och beakta dem. Alla kommentarer från Europeiska unionens råd skall vederbörande beaktas av styrelsen.

Europeiska polisakademiens årliga verksamhetsberättelse skall även översändas till Europaparlamentet och kommissionen för kännedom.

Artikel 4

1. Styrelsen skall inrätta ett permanent sekretariat för att bistå Europeiska polisakademin i de administrativa uppgifter som är nödvändiga för att akademien skall fungera väl och kunna genomföra det årliga programmet, och i förekommande fall ytterligare program och initiativ. Detta sekretariat kan inrättas vid någon av de nationella polisakademierna. Rådet skall fatta beslut om sätet för det permanenta sekretariatet.
2. Sekretariatet skall ledas av en administrativ chef som utnämns av styrelsen på tre år.
3. Alla beslut i styrelsen som rör sekretariatet skall fattas med enhällighet.

Artikel 5

1. Europeiska polisakademiens budget skall förvaltas av sekretariatet på grundval av en budgetförordning.
2. Kostnaderna för genomförandet av de åtgärder i det årliga program som avses i artikel 3 och Europeiska polisakademiens driftskostnader skall bäras gemensamt av medlemsstaterna. Det årliga bidraget från varje medlemsstat skall för detta ändamål fastställas i förhållande till bruttonationalinkomsten (BNI) enligt den nyckel som används för att fastställa BNI-delen av egna medel avsedda för finansiering av Europeiska unionens allmänna budget. Varje år skall BNI för föregående år utgöra referensgrunden för varje medlemsstat.
3. Europeiska polisakademiens budgetförordning och årliga budget skall fastställas av styrelsen genom enhälligt beslut och skall för godkännande föreläggas medlemsstaternas regeringar, församlade i Europeiska unionens råd.
4. Följande utgifter skall bäras av Europeiska polisakademiens budget:
 - a) Förberedande, genomförande och utvärdering av det årliga programmet.
 - b) Ersättning till externa föredragshållare.
 - c) Resekostnader för styrelsens ledamöter i samband med styrelsemöten för upp till två ledamöter per medlemsstat.

- d) Sekretariatets allmänna driftskostnader utom ersättning till dess anställda.
 - e) Kostnader för alla övriga initiativ som beslutas av styrelsen eller som vidtas av den administrativa chefen i enlighet med budgetförordningen.
 - f) Ersättning för kostnaderna för den eller de medlemsstater som betalar ut lönen till medlemmarna i sekretariatet, i proportion till medlemsstaternas bidrag.
5. Utan att åsidosätta medlemsstaternas krav och på styrelsens uppdrag skall sekretariatet kunna lägga fram förslag för kommissionen om utbildningsprojekt eller utbildningsprogram som skall samfinansieras och som faller under behörigheten för kommissionens budgetprogram.

AVDELNING II

Mål och uppgifter

Artikel 6

1. Syftet med Europeiska polisakademin skall vara att genom optimering av samarbetet mellan de olika institut som akademien består av, bidra till utbildningen av högre tjänstemän för brottsbekämpning i medlemsstaterna. Europeiska polisakademin skall stödja och utveckla ett europeiskt tillvägagångssätt när det gäller medlemsstaternas viktigaste problem med brottsbekämpning, brottsförebyggande verksamhet och upprätthållande av den allmänna ordningen och säkerheten, särskilt när det gäller gränsöverskridande frågor.
2. Europeiska polisakademin skall ha följande mål:
 - a) Fördjupa kunskapen om respektive polismyndighets system och strukturer i övriga medlemsstater, om Europol och det gränsöverskridande polissamarbetet inom Europeiska unionen.
 - b) Förbättra kunskapen om internationella instrument, särskilt de som redan finns inom Europeiska unionen, när det gäller samarbetet i kampen mot brottslighet.
 - c) Säkerställa en lämplig utbildning med avseende på upprätthållandet av demokratiska garantier, i synnerhet när det gäller rätten till försvar.
 - d) Gynna samarbete mellan Europeiska polisakademin och andra institut för polisutbildning.
3. Europeiska polisakademin skall även stå öppen för högre tjänstemän för brottsbekämpning i de kandidatländer med vilka Europeiska unionen förhandlar om anslutning, liksom tjänstemän för brottsbekämpning i Island och Norge.

Artikel 7

För att uppnå dessa mål kan Europeiska polisakademin bland annat vidta följande åtgärder:

- a) Ombesörja utbildningstillfällen på grundval av gemensamma normer för högre tjänstemän för brottsbekämpning.

- b) Delta i utformningen av harmoniserade kursplaner för utbildning av polistjänstemän på mellanchefernsnivå, och av polistjänstemän på mellanchefernsnivå som arbetar på fältet och polistjänstemän på fältet, när det gäller det gränsöverskridande samarbetet mellan polisstyrkorna i Europa samt bidra till utarbetandet av lämpliga program för kvalificerad utbildning.
- c) Erbjud en specialiserad utbildning för polistjänstemän som spelar en nyckelroll i kampen mot gränsöverskridande brottslighet, med särskild uppmärksamhet på den organiserade brottsligheten.
- d) Utforma och genomföra utbildning för instruktörer.
- e) Sprida kunskap om bästa metoder och forskningsresultat.
- f) Utforma och genomföra utbildning av Europeiska unionens polisstyrkor för att förbereda dem för deltagande i icke-militär krishantering.
- g) Utforma och genomföra utbildning avsedd för de polisiära myndigheterna i kandidatländerna för anslutning till Europeiska unionen, inbegripet utbildning av polistjänstemän som spelar en nyckelroll.
- h) Underlätta relevanta utbyten och utstationeringar av polistjänstemän inom ramen för utbildningen.
- i) Utveckla ett elektroniskt nätverk som kan ge stöd till Europeiska polisakademin när den fullgör sina uppgifter, och se till att de nödvändiga säkerhetsåtgärderna vidtas.
- j) Ge medlemsstaternas polistjänstemän på hög nivå möjlighet att tillägna sig lämpliga språkkunskaper.

AVDELNING III

Övriga bestämmelser*Artikel 8*

Europeiska polisakademin skall, från fall till fall, undersöka möjligheten att låta verksamheten stå öppen för tjänstemän vid Europeiska unionens institutioner och dess övriga organ.

Europeiska polisakademin skall stå öppen för samarbete med de nationella instituten för polisutbildning i stater som inte är medlemmar i Europeiska unionen. Den skall bland annat upprätta förbindelser med de kandidatländer med vilka Europeiska unionen förhandlar om anslutning, liksom med de nationella instituten i Island och Norge.

Europeiska polisakademin skall även samarbeta med relevanta organ på utbildningsområdet i Europa, t.ex. "Nordic Baltic Police Academy" (NBPA) och "Mitteleuropäische Polizeiakademie" (Centraleuropeiska polisakademin, MEPA).

Artikel 9

Senast under det tredje året efter det att detta beslut har blivit gällande skall styrelsen, i enlighet med slutsatserna från Europeiska rådet i Tammerfors, förelägga Europeiska unionens råd en rapport om hur nätverket fungerar och om dess framtid.

Artikel 10

Detta beslut blir gällande dagen efter det att det antagits av rådet.

Det skall tillämpas från och med den 1 januari 2001.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2000.

På rådets vägnar

C. PIERRET

Ordförande

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2887/2000**av den 18 december 2000****om tillträde till accessnät****(Text av betydelse för EES)**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 95 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs
yttrande ⁽¹⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) I slutsatserna från Europeiska rådets möte i Lissabon den 23–24 mars 2000 konstateras att företag och medborgare måste ha tillgång till en billig kommunikationsinfrastruktur av världsklass och ett stort utbud av tjänster, för att Europa fullt ut skall kunna utnyttja den digitala kunskapsbaserade ekonomins tillväxt- och sysselsättningskapande möjligheter. Medlemsstaterna tillsammans med kommissionen uppmanas att "sträva mot att införa mer konkurrens i lokala accessnät före utgången av år 2000 och separera lokala nät som en hjälp att betydligt minska kostnaderna för internetanvändning". Vid Europeiska rådets möte i Feira den 20 juni 2000 godkändes förslaget till handlingsplan för e-Europa, där tillträde till accessnät fastställs vara en kortsiktig prioritering.
- (2) Tillträde till accessnätet bör komplettera gällande bestämmelser i gemenskapslagstiftningen och garantera samhällsomfattande tjänster och billigt tillträde till nätet för alla medborgare genom ökad konkurrens, säkerställande av ekonomisk effektivitet och genom att maximala fördelar ges till användarna.
- (3) "Accessnätet" är den fysiska förbindelse i form av en tvinnad parkabel av metall i det fasta allmänt tillgängliga telefonnätet, vilken förbinder nätanslutningspunkten i en abonnents lokaler med den huvudsakliga distributions-

ramen eller en likvärdig facilitet. Som påpekas i kommissionens femte rapport om genomförandet av EU:s lagstiftning på telekommunikationsområdet är accessnätet fortfarande ett av de minst konkurrensutsatta segmenten på den liberaliserade telekommunikationsmarknaden. Nyttillkomna operatörer disponerar inte över någon väl utbyggd alternativ nätinфраstruktur, och de kan inte med traditionella tekniska lösningar nå upp till samma stordriftsfördelar och täckning som de operatörer som anmälts ha ett betydande inflytande på marknaden för fasta allmänt tillgängliga telefonnät. Detta beror på att dessa operatörer under en längre period har byggt upp sina accessnät med metalledningar i skydd av exklusiva rättigheter, och att de har haft möjlighet att finansiera sina investeringar genom de avgifter som de kunnat ta ut genom sin monopolställning.

- (4) I Europaparlamentets resolution av den 13 juni 2000 om kommissionens meddelande om 1999 års kommunikationsöversyn betonas vikten av att ge sektorn möjlighet att utveckla infrastruktur som främjar tillväxten för elektronisk kommunikation och e-handel. Vidare betonas betydelsen av reglering i en form som innebär stöd åt denna tillväxt. I resolutionen konstateras att separat tillträde till accessnät för närvarande i huvudsak gäller den metallbaserade infrastrukturen hos dominerande företag, och att man vid investeringar i alternativ infrastruktur måste kunna tillförsäkra sig en skälig avkastning, eftersom detta skulle kunna underlätta utbyggnaden av sådan infrastruktur i områden där den fortfarande har ringa utbredning.
- (5) Tillhandahållandet av nya optikfiberbaserade accessnät med hög kapacitet direkt till större användare är en speciell marknad som tack vare nyinvesteringar är stadd i utveckling under konkurrensutsatta förhållanden. Därför behandlas i denna förordning tillträde till metallbaserade accessnät, utan att nationella skyldigheter i fråga om andra former av tillträde till lokal infrastruktur påverkas.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 19 oktober 2000 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽²⁾ Europaparlamentets yttrande av den 26 oktober 2000 (ännu ej offentliggjort i EGT) och rådets beslut av den 5 december 2000.

- (6) Det skulle inte vara ekonomiskt försvarbart för nytillkomna operatörer att fullständigt och inom rimlig tid dubblera den nuvarande innehavarens infrastruktur av metallbaserade accessnät. För närvarande erbjuder alternativ infrastruktur såsom kabeltelevision, satelliter och trådlösa accessnät i allmänhet inte samma funktionalitet eller täckning, även om förhållandena i medlemsstaterna kan skilja sig från varandra.
- (7) Tillträde till accessnät gör det möjligt för nytillkomna operatörer att konkurrera med anmälda operatörer när det gäller att erbjuda dataöverföringstjänster med hög bithastighet för kontinuerlig Internetuppkoppling och för multimedietillämpningar som grundar sig på teknologin för digitala abonnentledningar och taltelefoni-tjänster. En rimlig begäran om tillträde till accessnät innebär att tillträdet är nödvändigt för tillhandahållandet av den berättigades tjänster och att vägran att tillgodose denna begäran skulle förhindra, begränsa eller snedvrída konkurrensen inom denna sektor.
- (8) Enligt denna förordning åläggs endast sådana nätoperatörer, som av sina nationella regleringsmyndigheter i enlighet med tillämplig gemenskapslagstiftning har anmälts som operatörer med ett betydande inflytande på marknaden för fasta allmänt tillgängliga telefonnät (nedan kallade anmälda operatörer) att ge tillträde till sina metallbaserade accessnät. Medlemsstaterna har redan till kommissionen anmält namnen på de nätoperatörer som har ett betydande inflytande på marknaden för fasta allmänt tillgängliga telefonnät enligt bilaga I avsnitt 1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 97/33/EG av den 30 juni 1997 om samtrafik inom telekommunikation i syfte att säkerställa samhällsomfattande tjänster och samverkan genom tillämpning av principerna om tillhandahållande av öppna nät ⁽¹⁾, och Europaparlamentets och rådets direktiv 98/10/EG av den 26 februari 1998 om tillhandahållande av öppna nätverk (ONP) för taltelefoni och samhällsomfattande tjänster för telekommunikation i en konkurrensutsatt miljö ⁽²⁾.
- (9) En anmäld operatör kan inte åläggas att tillhandahålla former av tillträde som den inte har behörighet att tillhandahålla, till exempel om uppfyllandet av en begäran skulle orsaka en kränkning av en oberoende tredje parts lagstadgade rättigheter. Skyldigheten att ge tillträde till accessnät innebär inte att anmälda operatörer måste installera fullständigt ny lokal nätverksinfrastruktur endast för att tillgodose berättigades önskemål.
- (10) Även om kommersiella förhandlingar är att föredra för att nå enighet om tekniska frågor och prissättning för tillträde till accessnät, visar erfarenheterna att det i de flesta fall är nödvändigt med ingrepp i form av lagstiftning på grund av obalansen i förhandlingsstyrka mellan en nytillkommen operatör och en anmäld operatör samt på grund av att alternativ saknas. Under vissa omständigheter får den nationella regleringsmyndigheten, i enlighet med gemenskapslagstiftningen, ingripa på eget initiativ för att garantera sund konkurrens, ekonomisk effektivitet samt största möjliga nytta för slutanvändarna. Om den anmälda operatören inte kan hålla tidsfristerna, bör den berättigade erhålla rätt till kompensation.
- (11) Kostnads- och prissättningsbestämmelserna för accessnät och tillhörande faciliteter bör vara klara och tydliga, icke-diskriminerande och objektiva för att garantera rättvisa villkor. Genom bestämmelser om priser bör det säkerställas att leverantören av accessnät har möjlighet att täcka sina relevanta kostnader i detta hänseende och därutöver få skäligen avkastning för att kunna säkerställa en långsiktig utveckling och förbättring av accessnätens infrastruktur. Prissättningsbestämmelserna för accessnät bör främja en sund och hållbar konkurrens med beaktande av behovet av investeringar i alternativa infrastrukturer och säkerställa att det inte förekommer någon snedvridning av konkurrensen, särskilt inte genom att en anmäld operatör pressar marginalerna mellan priserna för grossister respektive slutkunder. I detta hänseende anses det viktigt att samråd sker med konkurrensmyndigheterna.
- (12) Anmälda operatörer bör tillhandahålla tredje part information och tillträde enligt samma villkor och av samma kvalitet som för sina egna eller för sina associerade bolags tjänster. Att anmälda operatörer, som under den nationella regleringsmyndighetens överinseende på kort tid och helst på Internet, offentliggör adekvata referensanbud om tillträde till accessnät skulle bidra till att skapa öppna och icke-diskriminerande marknadsförhållanden.
- (13) I sin rekommendation 2000/417/EG av den 25 maj 2000 om tillträde till accessnät (LLUB) för att skapa ett konkurrenskraftigt och komplett utbud av elektroniska kommunikationstjänster ⁽³⁾, däribland bredbandiga multimedietjänster och snabba Internettjänster och i sitt meddelande av den 26 april 2000 ⁽⁴⁾, lade kommissionen fram detaljerade riktlinjer för att bistå de nationella regleringsmyndigheterna när de skall utöva en sund reglering av olika former av tillträde till accessnät.
- (14) I enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget, kan målet att uppnå en harmoniserad ram för tillträde till accessnät i syfte att få till stånd ett konkurrensutsatt utbud av en billig kommunikationsinfrastruktur av världsklass och ett vittomfattande utbud av tjänster till alla företag och medborgare i gemenskapen inte uppnås av medlemsstaterna i tid på ett säkert och harmoniserat sätt, och det kan därför bättre uppnås på gemenskapsnivå. I enlighet med proportionalitetsprincipen, som den kommer till uttryck i den artikeln, går

⁽¹⁾ EGT L 199, 26.7.1997, s. 32. Direktivet ändrat genom direktiv 98/61/EG (EGT L 268, 3.10.1998, s. 37).

⁽²⁾ EGT L 101, 1.4.1998, s. 24.

⁽³⁾ EGT L 156, 29.6.2000, s. 44.

⁽⁴⁾ EGT C 272, 23.9.2000, s. 55.

bestämmelserna i denna förordning därför inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå det målet. De kan antas utan att de påverkar de nationella bestämmelser som står i överensstämmelse med gemenskapslagstiftningen och genom vilka utförliga åtgärder fastställs, till exempel avseende virtuell samlokalisering.

- (15) Denna förordning kompletterar regelverket för telekommunikationer, särskilt direktiv 97/33/EG och 98/10/EG. Det nya regelverket för elektronisk kommunikation bör omfatta lämpliga bestämmelser för att ersätta denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

1. Denna förordning syftar till att intensifiera konkurrensen och stimulera det tekniska nyskapandet på den lokala marknaden för tillträde genom att fastställa harmoniserade villkor för tillträde till accessnät för att på så vis främja ett konkurrensutsatt och vittomfattande utbud av elektroniska kommunikationstjänster.
2. Denna förordning skall tillämpas på tillträde till de i artikel 2 a definierade anmälda operatörers accessnät och tillhörande faciliteter.
3. Tillämpningen av denna förordning påverkar inte anmälda operatörers skyldigheter att, i enlighet med gemenskapens bestämmelser, följa principen om icke-diskriminering vid användning av det fasta allmänt tillgängliga telefonnätet för att tillhandahålla tredje part tillträdes- och överföringstjänster med hög hastighet på samma sätt som de tillhandahåller sig själva och sina associerade företag.
4. Denna förordning påverkar inte medlemsstaternas rättigheter att i enlighet med gemenskapslagstiftningen behålla eller införa bestämmelser med mer detaljerade föreskrifter än i denna förordning och/eller som inte omfattas av denna förordning bl.a. när det gäller andra typer av tillträde till lokala infrastrukturer.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning avses med

- a) *anmäld operatör*: varje operatör av fasta allmänt tillgängliga telefonnät som av sina nationella regleringsmyndigheter har anmält ha ett betydande inflytande på marknaden när det gäller att tillhandahålla fasta allmänt tillgängliga telefonnät

och tjänster enligt bilaga I avsnitt 1 i direktiv 97/33/EG eller direktiv 98/10/EG.

- b) *berättigade*: en tredje part som fått vederbörligt tillstånd enligt direktiv 97/13/EG⁽¹⁾ eller som har rätt att tillhandahålla kommunikationstjänster enligt nationell lagstiftning, och som är berättigad till tillträde till accessnät.
- c) *accessnät*: den fysiska förbindelse i form av en tvinnad parkabel av metall som förbinder nätan slutningspunkten i en abonnents lokaler med korskopplingen eller en likvärdig facilitet i det fasta allmänt tillgängliga telefonnätet.
- d) *delaccessnät*: en del av ett accessnät som förbinder nätan slutningspunkten i abonnentens lokaler med en koncentrationspunkt eller en specificerad mellanliggande anslutningspunkt i det fasta allmänt tillgängliga telefonnätet.
- e) *tillträde till accessnätet*: fullständigt tillträde till accessnätet och delat tillträde till accessnätet; det innebär ingen ändring i ägandet av accessnätet.
- f) *fullt tillträde till accessnätet*: mottagarens tillträde till den anmälda operatörens accessnät eller delaccessnät som tillåter att hela frekvensspektrum i den tvinnade parkabeln används.
- g) *delat tillträde till accessnätet*: mottagarens tillträde till den anmälda operatörens accessnät eller delaccessnät som tillåter att det frekvensspektrum som inte omfattar talfrekvenser i den tvinnade parkabeln används, och att den anmälda operatören sålunda kan fortsätta att använda accessnätet för att tillhandahålla telefonitjänster till allmänheten.
- h) *samlokalisering*: tillhandahållande av det fysiska utrymme och de tekniska faciliteter som behövs för att på ett rimligt sätt inrymma och ansluta mottagarens relevanta utrustning, enligt avsnitt B i bilagan.
- i) *tillhörande faciliteter*: faciliteter som hänger samman med tillträdet till accessnätet, särskilt samlokalisering, kabelförbindelser och relevanta system för informationsteknik och som mottagaren behöver ha tillträde till för att kunna erbjuda tjänster på konkurrenskraftiga och rättvisa villkor.

Artikel 3

Tillhandahållande av tillträde till accessnätet

1. Anmälda operatörer skall från den 31 december 2000 offentliggöra ett referenserbjudande om tillträde till sina accessnät och tillhörande faciliteter och hålla det uppdaterat, och det skall innehålla åtminstone de punkter som anges i bilagan. Erbjudandet skall, för att ge tillräckligt tillträde, vara så utformat att mottagaren inte skall tvingas betala för nätkomponenter eller faciliteter som inte är nödvändiga för att tjänsterna skall kunna tillhandahållas, och det skall innehålla en specifikation av vad som innefattas, tillhörande villkor samt avgifter.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 97/13/EG av den 10 april 1997 om gemensamma ramar för allmän auktorisation och individuella tillstånd på telejämnstområdet (EGT L 117, 7.5.1997, s. 15).

2. Anmälda operatörer skall från den 31 december 2000 bevilja rimliga framställningar från de berättigade om tillträde till deras accessnät och tillhörande faciliteter på villkor som är klara och tydliga, rättvisa och icke-diskriminerande. Ansökningar får avslås endast på grundval av objektiva kriterier som hör samman med teknisk genomförbarhet eller nödvändigheten av att bevara nätverksintegriteten. Om tillträde vägras kan den förfördelade parten begära att fallet tas upp inom det tvistlösningsförfarande som anges i artikel 4.5. Anmälda operatörer skall erbjuda berättigade tillträde till faciliteter som motsvarar dem som de tillhandahåller sig själva eller sina associerade företag och på samma villkor och med samma tidsfrister.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4.4 skall anmälda operatörer fastställa avgifterna för tillträdet till accessnäten och tillhörande faciliteter på grundval av kostnaderna.

Artikel 4

Den nationella regleringsmyndighetens tillsyn

1. Den nationella regleringsmyndigheten skall se till att avgifterna för tillträde till accessnätet befrämjar en sund och stabil konkurrens.

2. Den nationella regleringsmyndigheten skall ha behörighet att

a) framtvinga ändringar i referensanbudet för tillträde till accessnätet och tillhörande faciliteter, även i fråga om avgifter, om sådana ändringar är motiverade, och

b) kräva att anmälda operatörer lämnar information som är relevant för tillämpningen av denna förordning.

3. Den nationella regleringsmyndigheten får i berättigade fall ingripa på eget initiativ för att säkerställa icke-diskriminering, sund konkurrens, ekonomisk effektivitet och maximala fördelar för användarna.

4. När den nationella regleringsmyndigheten beslutar att marknaden för accessnätet är tillräckligt konkurrensutsatt, skall de anmälda operatörerna befrias från kravet i artikel 3.3 på att fastställa avgifter på grundval av kostnaderna.

5. Tvister mellan företag rörande frågor som finns upptagna i denna förordning skall behandlas inom de nationella tvistlösningsförfaranden som antagits i enlighet med direktiv 97/33/EG och skall lösas utan dröjsmål på ett rättvist och öppet sätt.

Artikel 5

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 2000.

På Europaparlamentets vägnar

N. FONTAINE

Ordförande

På rådets vägnar

D. VOYNET

Ordförande

BILAGA

Minimiförteckning över punkter som skall tas med i ett referenserbjudande för tillträde till tråde till accessnät och som skall offentliggöras av anmälda operatörer**A. Villkor för tillträde till accessnätet**

1. Delar av nät till vilka tillträde erbjuds, omfattar i synnerhet följande delar:
 - a) Tillträde till accessnät.
 - b) Tillträde till det frekvensspektrum som inte omfattar talfrekvenser i accessnätet, vid delat tillträde till accessnätet.
2. Information om de fysiska platserna för tillträde ⁽¹⁾ samt att det finns tillgängliga accessnät i bestämda delar av nätet.
3. Tekniska villkor i samband med tillträde till och användning av accessnät, inklusive de tekniska egenskaperna hos den tvinnade parkabeln i accessnätet.
4. Rutiner för beställning och anskaffning, restriktioner i fråga om användningen.

B. Samlokaliseringstjänster

1. Information om den anmälda operatörens relevanta platser ⁽¹⁾.
2. Samlokaliseringsalternativ vid de platser som anges under punkt 1 (inklusive fysisk samlokalisering och, när så är lämpligt, samlokalisering på distans och virtuell samlokalisering).
3. Utrustningens egenskaper: Eventuella restriktioner för utrustning som kan samlokaliseras.
4. Säkerhetsfrågor: Åtgärder som de anmälda operatörerna vidtar för att sörja för säkerheten på sina platser.
5. Tillträdesvillkor för personalen hos konkurrerande operatörer.
6. Säkerhetsnormer.
7. Regler för tilldelning av utrymme när samlokaliseringsutrymmet är begränsat.
8. Villkor för mottagare när det gäller inspektion av platser där fysisk samlokalisering är tillgänglig eller platser där samlokalisering har förvägrats på grund av kapacitetsbrist.

C. Informationssystem

Villkor för tillgång till den anmälda operatörens driftstödssystem, informationssystem eller databaser för förbeställning, anskaffning, beställning, framställning av underhåll och reparation samt fakturering.

D. Leveransvillkor

1. Frister för svar på begäran om leverans av tjänster och faciliteter; serviceavtal, rutiner för åtgärdande av fel, förfaranden för att återgå till en normal servicenivå samt parametrar för tjänsternas kvalitet.
2. Standardavtalsvillkor, i förekommande fall inbegripet kompensation när tidsfristerna inte hålls.
3. Priser eller prisberäkningsformler för varje egenskap, funktion och facilitet som förtecknas ovan.

⁽¹⁾ Tillgången till denna information kan begränsas till berörda parter i syfte att undvika farhågor beträffande den allmänna säkerheten.

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2888/2000**av den 18 december 2000****om fördelning av tillstånd för lastbilar som körs i Schweiz**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 71 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs
yttrande ⁽²⁾,

efter att ha hört Regionkommittén,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) Schweiziska förbundsrådet beslutade den 1 november 2000 att på dess territorium från och med den 1 januari 2001 tillåta trafik med tunga lastbilar på upp till 34 ton och att från och med samma dag öppna kvoterna för fordon vars totalvikt vid maxlast är större än 34 ton men inte överstiger 40 ton och för tomma fordon eller fordon lastade med lätt gods. Detta beslut kompletterar införandet av RPLP (kilometeravgift på tung trafik) på det schweiziska vägnätet.
- (2) Detta beslut är en autonom åtgärd från Schweiziska edsförbundets sida och det kan följaktligen inte anses som en interimistisk tillämpning av det avtal mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om gods- och persontransporter på väg och järnväg som undertecknades den 21 juni 1999. För att gemenskapen skall kunna ingå det avtalet krävs det att de sju avtal som undertecknades samma dag med Schweiziska edsförbundet träder i kraft samtidigt.
- (3) Det är nödvändigt att på ett hållbart sätt fastställa regler för fördelningen och förvaltningen av de tillstånd som gemenskapen förfogar över från och med den 1 januari 2001.
- (4) Av praktiska och förvaltningsmässiga skäl bör kommissionen fördela dessa tillstånd mellan medlemsstaterna.
- (5) För att göra detta måste det fastställas en metod för fördelningen av tillstånd. Medlemsstaterna bör sedan fördela de tillstånd som de fått sig tilldelade bland transportföretag på grundval av objektiva kriterier.

- (6) För att säkerställa ett optimalt utnyttjande av tillstånd bör alla tillstånd som inte har fördelats återlämnas till kommissionen för omfördelning.
- (7) Fördelningen av tillstånd bör ske enligt kriterier som fastställs med full hänsyn till nuvarande godstrafikflöden och verkliga behov av transport genom alpområdet.
- (8) Det kan bli nödvändigt att ändra fördelningen av tillstånd på grundval av de verkliga trafikflödena, samtidigt som det tas hänsyn till de relevanta delarna av den metod som beskrivs i bilaga III. Kommissionen bör biträdas av en kommitté då sådana ändringar görs.
- (9) De åtgärder som krävs för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning fastställs en ordning för fördelning av tillstånd som Schweiz har tilldelat gemenskapen då Schweiz på sitt territorium från och med den 1 januari 2001 tillåter trafik med lastbilar på upp till 34 ton och från och med samma dag öppnar kvoterna för fordon vars totalvikt vid maxlast är större än 34 ton men inte överstiger 40 ton och för tomma fordon eller fordon lastade med lätt gods samt även inför RPLP (kilometeravgift på tung trafik) på det schweiziska vägnätet.

Artikel 2

I denna förordning avses med

1. *tillstånd för tunga fordon*: ett tillstånd att bedriva trafik på Schweiz territorium med nyttfordon vars totalvikt vid maxlast är större än 34 ton men inte överstiger 40 ton,
2. *tillstånd för tomma fordon*: ett tillstånd att bedriva trafik på Schweiz territorium med tomma nyttfordon eller nyttfordon lastade med lätt gods.

Artikel 3

1. Kommissionen skall fördela tillstånden i enlighet med bestämmelserna i punkterna 2, 3 och 4.
2. Tillstånden för tunga fordon skall fördelas i enlighet med bilaga I.

⁽¹⁾ EGT C 114, 27.4.1999, s. 4 och EGT C 248 E, 29.8.2000, s. 108.

⁽²⁾ EGT C 329, 17.11.1999, s. 1.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 15 december 1999 (EGT C 296, 18.10.2000, s. 108), rådets gemensamma ståndpunkt av den 8 december 2000 (ännu ej offentliggjord i EGT) och Europaparlamentets beslut av den 14 december 2000 (ännu ej offentliggjord i EGT).

⁽⁴⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

3. Tillstånden för tomma fordon skall fördelas i enlighet med bilaga II.

4. Tillstånden för ett visst år skall ha fördelats före den 15 augusti året dessförinnan.

Artikel 4

Medlemsstaterna skall fördela tillstånden mellan företag som är etablerade inom deras territorium enligt objektiva och icke-diskriminerande kriterier.

Artikel 5

Före den 15 september varje år skall medlemsstaterna till kommissionen överlämna de tillstånd för det året som inte har fördelats till företag.

Kommissionen skall, i enlighet med förfarandet i artikel 7, fördela dessa tillstånd till en eller flera medlemsstater för att säkerställa att dessa tillstånd utnyttjas på ett optimalt sätt.

Artikel 6

Kommissionen skall basera sig på de verkliga trafikflödena under år 2001 när den utarbetar sitt förslag om anpassning och samtidigt säkerställa att det även tas hänsyn till de kriterier

som avser transittrafiken och den bilaterala trafiken. Om denna nya beräkning för någon medlemsstat skulle medföra en tilldelning som avsevärt avviker från den tilldelning som anges i bilagorna I och II, skall de ändringar som krävs för att anpassa bilagorna I och II antas i enlighet med förfarandet i artikel 7.

Artikel 7

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.

2. När det hänvisas till denna artikel skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 2000.

På Europaparlamentets vägnar

N. FONTAINE

Ordförande

På rådets vägnar

D. VOYNET

Ordförande

BILAGA I

Tabell över fördelningen av tillstånd för tunga fordon

Kommissionen skall fördela tillstånden för tunga fordon mellan medlemsstaterna enligt följande:

Medlemsstat	i %
Belgien	6,9
Danmark	1,4
Tyskland	25
Grekland	0,9
Spanien	2
Frankrike	15
Irland	0,85
Italien	24
Luxemburg	1,45
Nederländerna	8,9
Österrike	8
Portugal	0,7
Finland	0,8
Sverige	0,75
Förenade kungariket	3,35
Totalt	100 %

Det totala antalet tillstånd som skall fördelas uppgår till 300 000 för åren 2001 och 2002 samt till 400 000 för åren 2003 och 2004.

BILAGA II

Tabell över fördelningen av tillstånd för tomma fordon

Kommissionen skall fördela tillstånden för tomma fordon mellan medlemsstaterna enligt följande:

Antal tillstånd för tomma fordon att fördela varje år

Medlemsstat	2001–2004
Belgien	14 067
Danmark	1 310
Tyskland	50 612
Grekland	5 285
Spanien	1 500
Frankrike	16 126
Irland	220
Italien	93 012
Luxemburg	3 130
Nederländerna	21 517
Österrike	2 183
Portugal	192
Finland	867
Sverige	381
Förenade kungariket	9 598
Totalt	220 000

*BILAGA III***Beräkningsmetod för fördelningen av tillstånd**

Den fördelning av tillstånd som fastställs i bilagorna I och II skall ske på grundval av följande bestämmelser:

Tillstånd för tunga fordon

Varje medlemsstat skall först tilldelas 1 500 tillstånd.

De återstående tillstånden skall därefter fördelas till lika delar enligt de kriterier som avser transittrafiken och den bilaterala trafiken.

Resultatet härav skall anpassas något så att hänsyn tas till den särskilda geografiska situationen i vissa medlemsstater.

Bilateral trafik

Fördelningen skall göras på grundval av varje medlemsstats andel av den bilaterala trafiken till och från Schweiz.

Transittrafik

Det antal tillstånd som skall tilldelas en medlemsstat skall stå i proportion till det antal extra kilometer som de lastbilar som är registrerade i medlemsstaten tillryggalägger på sträckan från norra Alperna till södra Alperna, eller vice-versa, på grund av de viktrestriktioner som för närvarande gäller i Schweiz.

Antalet kilometer som tillryggaläggs på grund av omläggning av trafiken skall beräknas motsvara skillnaden mellan den faktiska sträckan som tillryggaläggs över Alperna och den kortaste sträckan genom Schweiz. Sträckan genom Schweiz skall korrigeras genom att 60 kilometer läggs till för att ta hänsyn till förseningar vid gränserna och vägtrafikförhållanden.

De medlemsstater för vilka tillämpningen av dessa beräkningsmetoder leder till ett antal som är lägre än 200 skall tilldelas 200 tillstånd.

Tillstånd för tomma fordon

Tillstånden för tomma fordon skall fördelas på grundval av den andel fordon som är registrerade i medlemsstaterna av det totala antalet fordon som i lastat skick har en vikt mellan 7,5 och 28 ton och som bedriver transittrafik genom Schweiz.

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2889/2000**av den 22 december 2000****om ändring av förordning (EG) nr 1334/2000 vad gäller export av och överföringar inom gemenskapen av produkter och teknik med dubbla användningsområden**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 1334/2000 av den 22 juni 2000 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export av produkter och teknik med dubbla användningsområden⁽¹⁾ skall produkter och teknik med dubbla användningsområden omfattas av en effektiv kontroll vid export från gemenskapen.
- (2) För att Europeiska unionen och dess medlemsstater skall kunna uppfylla sina internationella förpliktelser, bl.a. de som undertecknats inom ramen för gruppen av länder som levererar kärnmaterial, har hela kategori 0 (kärnmaterial, anläggningar och utrustning) i bilaga I till förordning (EG) nr 1334/2000 inkluderats i bilaga IV till samma förordning (tillstånd skall krävas för överföring inom gemenskapen av de produkter med dubbla användningsområden som förtecknas i denna bilaga).
- (3) Det har senare visat sig att den kontroll av mindre känsligt kärnmaterial som i enlighet med förordning (EG) nr 1334/2000 genomförs inom gemenskapen lägger hinder i vägen för handeln, utan att för den skull förstärka det skydd som redan är säkerställt genom Euratomfördraget. Kontrollen bör därför avskaffas när det gäller detta material.
- (4) Medlemsstaterna har emellertid i Dublinförklaringen från 1984 beträffande den gemensamma politiken erkänt att det med hänsyn till icke-spridningen av kärnvapen är nödvändigt att bibehålla gemenskapskontrollerna i samband med överföringar av produkter som anses särskilt känsliga. Det är därför lämpligt att bibehålla kontrollerna av följande särskilda kärnmaterial (inbegripna i rubrik 0C002): separerat plutonium och anrikat uran som innehåller mer än 20 % av isotopen 235 eller 233.

- (5) Förordning (EG) nr 1334/2000 bör ändras i enlighet härmed.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1334/2000 ändras härmed på följande sätt:

1. I Bilaga II, del 2 skall följande strecksatser införas efter första strecksatsen:
 - "0C001 'Naturligt uran' eller 'utarmat uran' eller torium i form av metall, legeringar, kemiska föreningar eller koncentrat och varje annat material som innehåller ett eller flera av de ovan nämnda materialen.
 - 0C002 'Andra särskilda klyvbara material' än de som anges i bilaga IV.
 - Rubrikerna 0D001 (programvara) och 0E001 (teknik) när de hänförs sig till rubrik 0C001 eller till de i rubrik 0C002 som är uteslutna från bilaga IV."
2. I Bilaga IV, del II skall texten "Hela kategori 0 i bilaga I skall ingå i bilaga IV" ersättas med följande:

"Hela kategori 0 i bilaga I skall inkluderas i bilaga IV, med undantag av följande:

 - 0C001: Denna rubrik skall inte inkluderas i bilaga IV.
 - 0C002: Rubriken 0C002 skall inte inkluderas i bilaga IV förutom vad gäller särskilda klyvbara material enligt följande:
 - a) Separerat plutonium.
 - b) 'Anrikat uran' som innehåller mer än 20 % av isotopen 235 eller 233.
 - Rubrikerna 0C001 (programvara) och 0E001 (teknik) skall inkluderas i bilaga IV, med undantag av när de hänförs sig till rubrik 0C001 eller till de i rubrik 0C002 som är uteslutna från bilaga IV."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den femte dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 december 2000.

På rådets vägnar

C. PIERRET

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 159, 30.6.2000, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2890/2000
av den 29 december 2000
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 december 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 december 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för
bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	105,1
	204	75,9
	624	92,0
	999	91,0
0707 00 05	052	104,3
	628	146,6
	999	125,4
0709 90 70	052	88,4
	204	39,5
	999	64,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	58,2
	204	46,2
	999	52,2
0805 20 10	052	65,5
	204	74,1
	999	69,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	56,7
	624	105,6
	999	81,2
0805 30 10	052	56,7
	220	62,5
	600	66,7
	999	62,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	76,9
	404	89,4
	720	108,3
	999	91,5
0808 20 50	400	93,9
	999	93,9

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2543/1999 (EGT L 307, 2.12.1999, s. 46). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2891/2000**av den 29 december 2000****om fastställande av exportbidrag för griskött**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1365/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

(1) I artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 fastställs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och gemenskapspriserna för dessa produkter får utjämnas av ett exportbidrag.

(2) Av tillämpningen av dessa regler och kriterier på den nuvarande marknadssituationen för griskött följer att bidraget bör fastställas så som anges nedan.

(3) I fråga om produkter som omfattas av KN-nummer 0210 19 81 bör bidraget begränsas till ett belopp som tar hänsyn dels till de kvalitativa egenskaperna hos var och en av produkterna som omfattas av detta nummer, dels till den förväntade utvecklingen av produktionskostnaderna på världsmarknaden. Det är viktigt att gemenskapen fortsätter att delta i den internationella handeln med vissa typiska italienska produkter som omfattas av KN-nummer 0210 19 81.

(4) På grund av konkurrensvillkoren i vissa tredje länder som traditionellt är de viktigaste importländerna för produkter som omfattas av KN-numren 1601 00 och 1602, bör bidraget för dessa produkter fastställas med hänsyn till den situationen. Åtgärder bör vidtas för att

säkerställa att bidraget endast beviljas för nettovikten av det ätliga innehållet och att nettovikten av eventuella ben i dessa beredningar dras av.

(5) Enligt artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 kan situationen på världsmarknaden eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget beroende på bestämmelse för de varor som förtecknas i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 2759/75.

(6) Bidragen bör fastställas med hänsyn till ändringarna av den nomenklatur för exportbidrag som fastställs genom kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2849/2000 ⁽⁴⁾.

(7) Exportbidrag bör endast beviljas för produkter som kan omsättas fritt inom gemenskapen. Det bör därför föreskrivas att produkterna för att berättiga till exportbidrag bör vara kontrollmärkta i enlighet med rådets direktiv 64/433/EEG ⁽⁵⁾, senast ändrat genom direktiv 95/23/EG ⁽⁶⁾, rådets direktiv 94/65/EG ⁽⁷⁾ och rådets direktiv 77/99/EEG ⁽⁸⁾, senast ändrat genom direktiv 97/76/EG ⁽⁹⁾.

(8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över de varor som beviljas det exportbidrag som anges i artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 och bidragsbeloppen fastställs enligt bilagan till den här förordningen.

Produkterna skall uppfylla de krav på kontrollmärkning som fastställs i följande rättsakter:

- Bilaga I, kapitel XI i direktiv 64/433/EEG.
- Bilaga I, kapitel VI i direktiv 94/65/EG.
- Bilaga B, kapitel VI i direktiv 77/99/EEG.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2001.

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 156, 29.6.2000, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 335, 30.12.2000, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT 121, 29.7.1964, s. 2012/64.

⁽⁶⁾ EGT L 243, 11.10.1995, s. 7.

⁽⁷⁾ EGT L 368, 31.12.1994, s. 10.

⁽⁸⁾ EGT L 26, 31.1.1977, s. 85.

⁽⁹⁾ EGT L 10, 16.1.1998, s. 25.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 december 2000 om ändring av exportbidrag för griskött

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
0210 11 31 9110	P04	EUR/100 kg	65,00
0210 11 31 9910	P04	EUR/100 kg	65,00
0210 12 19 9100	P04	EUR/100 kg	14,00
0210 19 81 9100	P04	EUR/100 kg	68,00
0210 19 81 9300	P04	EUR/100 kg	55,00
1601 00 91 9000	P04	EUR/100 kg	20,00
1601 00 99 9110	P04	EUR/100 kg	15,00
1602 41 10 9210	P04	EUR/100 kg	45,00
1602 42 10 9210	P04	EUR/100 kg	24,00
1602 49 19 9120	P04	EUR/100 kg	15,00

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2543/1999 (EGT L 307, 2.12.1999, s. 46).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

P04 Alla destinationer utom Tjeckien, Slovakien, Ungern, Polen, Bulgarien, Lettland, Estland.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2892/2000
av den 29 december 2000
om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2235/2000 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga. Denna tull får emellertid inte vara högre än tullsatsen enligt Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de represen-

tativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

- (3) I förordning (EG) nr 1249/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.
- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga II i förordning (EG) nr 1249/96 under två veckor före nästa period för fastställande.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod för de flytande valutorna fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1249/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagan i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EGT L 256, 10.10.2000, s. 13.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (EUR/ton)	Tull på import som sker luft- eller havsvägen från övriga hamnar ⁽²⁾ (EUR/ton)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00	0,00
	av medelhög kvalitet ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	1,22	0,00
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	1,22	0,00
	av medelhög kvalitet	24,09	14,09
	av låg kvalitet	49,98	39,98
1002 00 00	Råg	40,98	30,98
1003 00 10	Korn, för utsäde	40,98	30,98
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	40,98	30,98
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	60,42	50,42
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	60,42	50,42
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	40,98	30,98

⁽¹⁾ För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet för durumvete av medelhög kvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

⁽²⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽³⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 eller 8 EUR/ton.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar

(perioden 15.12.2000–28.12.2000)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	medelhög kvalitet (*)	US barley 2
Notering (euro/ton)	130,62	129,57	109,40	97,36	185,04 (**)	175,04 (**)	115,25 (**)
Tillägg för golfen (euro/ton)	—	13,77	8,05	9,64	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (euro/ton)	24,38	—	—	—	—	—	—

(*) Negativt bidrag (discount) på 10 euro per ton (artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1249/96).

(**) Fob Stora sjöarna.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 18,11 euro/ton, Stora sjöarna–Rotterdam: 29,32 euro/ton.

3. Tillskott avseende artikel 4.2, tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 euro/ton (HRW2)
-
- 0,00 euro/ton (SRW2).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2893/2000**av den 29 december 2000****om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1527/2000⁽²⁾, särskilt artikel 18.5 andra stycket i denna, och

av följande skäll:

(1) I enlighet med artikel 18 i förordning (EG) nr 2038/1999 kan skillnaderna mellan kurserna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som i artikel 1.1 d i nämnda förordning och priserna dessa produkter avses på inom gemenskapen, täckas av ett exportbidrag.

(2) I enlighet med artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport⁽³⁾, skall bidraget för 100 kg av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EG) nr 2038/1999 i samband med export vara lika med basbeloppet multiplicerat med sackarosinnehållet, i tillämpliga fall inklusive halten av andra sockerarter omräknade till sackaros. Den sackaroshalt som konstateras för produkten i fråga fastställs i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95.

(3) I enlighet med artikel 21.3 i förordning (EG) nr 2038/1999 skall basbeloppet för bidrag för sorbos i obearbetat skick vara lika med basbeloppet för bidraget minskat med en hundradel av produktionsbidraget i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1010/86 av den 25 mars 1986 om fastställande av allmänna bestämmelser för tillämpningen av produktionsbidrag för socker som används inom den kemiska industrin⁽⁴⁾, senast ändrad genom Kommissionens förordning (EG) nr 1888/2000⁽⁵⁾, när det gäller de produkter som avses i bilagan till den sistnämnda förordningen.

(4) I enlighet med artikel 21.1 i förordning (EG) nr 2038/1999 skall basbeloppet för bidraget för de övriga produkter som avses i artikel 1.1 d i denna förordning vid export i obearbetat skick vara lika med hundradelen av ett belopp som fastställs med hänsyn till skillnaden mellan interventionspriset för vitsocker inom områden inom gemenskapen utan underskott, under den månad för vilken basbeloppet fastställs och de kurser eller priser på vitsocker som noteras på världsmarknaden och behovet av att åstadkomma en balans mellan användningen av gemenskapens basprodukter vid export till tredje land av förädlingsprodukter och användningen av produkter importerade från dessa länder i förädlings-syfte.

(5) I enlighet med artikel 21.4 i förordning (EG) nr 2038/1999 kan tillämpningen av basbeloppet begränsas till vissa av de produkter som avses i artikel 1.1 d i denna förordning.

(6) I enlighet med artikel 18 i förordning (EG) nr 2038/1999 får exportbidrag ges för de produkter som avses i artikel 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i den förordningen. Bidragets storlek skall fastställas per 100 kg torrvara med beaktande, framför allt, av de bidrag som gäller vid export av de produkter som omfattas av KN-nummer 1702 30 91, det bidrag som är tillämpligt vid export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EG) nr 2038/1999 och de ekonomiska aspekter som gäller för denna export. För de produkter som avses i artikel 1.1 f och 1.1 g skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller de villkor som fastställs i artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95. För de produkter som avses i 1.1 h skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller villkoren i artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.

(7) De exportbidrag som avses ovan måste fastställas varje månad. De kan ändras däremellan.

(8) Genom tillämpningen av dessa villkor kan exportbidragen för de ifrågakvarande produkterna fastställas till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

(9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

⁽¹⁾ EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 94, 9.4.1986, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT L 227, 7.9.2000, s. 15.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidrag som skall beviljas vid export i oarbetat skick av de produkter som avses i artikel 1.1 d, 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i förordning (EG) nr 2038/1999 skall fastställas i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 december 2000 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick

KN-nr	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg torrvara	40,59 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg torrvara	40,59 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg torrvara	77,12 ⁽⁴⁾
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4059 ⁽¹⁾
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg torrvara	40,59 ⁽²⁾
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4059 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4059 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4059 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg torrvara	40,59 ⁽²⁾
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4059 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Basbeloppet skall inte tillämpas på sirap med en renhetsgrad som understiger 85 % (förordning (EG) nr 2135/95). Sackaroshalten fastställs i enlighet med artikel 13 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽²⁾ Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽³⁾ Basbeloppet tillämpas inte på den produkt som avses i punkt 2 i bilagan till förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT L 355, 5.12.1992, s. 12).

⁽⁴⁾ Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2543/1999 (EGT L 307, 2.12.1999, s. 46).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2894/2000**av den 29 december 2000****om fastställande av produktionsbidraget för vitsocker som används inom den kemiska industrin**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1527/2000⁽²⁾, särskilt artikel 9.6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 9.3 i förordning (EG) nr 2038/1999 får det beslutas att bevilja produktionsbidrag för de produkter som anges i artikel 1.1 a och f och för den sirap som räknas upp i artikel 1.1 d i samma förordning och som används för framställning av vissa produkter i den kemiska industrin, under förutsättning att bestämmelserna i artikel 9.2 i fördraget uppfylls.
- (2) I rådets förordning (EEG) nr 1010/86 av den 25 mars 1986 om allmänna bestämmelser för produktionsbidrag för vissa sockerprodukter som används inom den kemiska industrin⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1888/2000⁽⁴⁾, fastställs de ramar inom vilka produktionsbidrag får fastställas och anges de kemiska produkter vars framställning gör det möjligt att bevilja ett produktionsbidrag för de basprodukter som används vid framställningen. I artiklarna 5, 6 och 7 i förordning (EEG) nr 1010/86 föreskrivs att det produktionsbidrag som beviljas för råsocker, sackaros-sirap och obearbetad isoglukos skall beräknas på det bidrag som fastställs för vitsocker enligt en särskild beräkningsmetod för var och en av dessa basprodukter.
- (3) I kommissionens förordning (EEG) nr 1729/78 av den 24 juli 1978 om tillämpningsföreskrifter för produktionsbidraget för socker som används inom den kemiska industrin⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr

1148/98, anges den metod som skall användas för att fastställa produktionsbidraget. I artikel 1 i förordning (EEG) nr 1729/78 föreskrivs att produktionsbidraget för vitsocker skall fastställas med tre månaders intervall för de perioder som börjar den 1 juli, 1 oktober, 1 januari och 1 april. Tillämpningen av ovan nämnda metod inbegriper fastställandet av det produktionsbidrag som avses i artikel 1 för den period som avses i samma artikel.

- (4) Den ändring av definitionen av vitsocker och råsocker som avses i artikel 1.2 a och b i förordning (EG) nr 2038/1999 har till följd att aromatiserat socker eller socker som innehåller färgämnen eller andra tillsatser inte längre anses omfattas av dessa definitioner utan betraktas som "övrigt socker". I artikel 1 i förordning (EEG) nr 1010/86 föreskrivs att sådant socker skall berättiga till produktionsbidrag som basprodukt. En beräkningsmetod baserad på sackarosinnehållet bör föreskrivas för fastställandet av det tillämpliga produktionsbidraget för dessa produkter.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det produktionsbidrag per 100 kg vitsocker som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 1010/86 skall vara 34,206 EUR för kvartalet 1 januari–31 mars 2001.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EGT L 94, 9.4.1986, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT L 227, 7.9.2000, s. 15.

⁽⁵⁾ EGT L 201, 25.7.1978, s. 26.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2895/2000
av den 29 december 2000
om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1527/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 18.5 tredje stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 2793/2000 ⁽³⁾.
- (2) Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 2793/2000 på de uppgifter som kommissionen har kännedom om medför att de nu gällande

exportbidragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 2038/1999, odenaturerade och exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till förordning (EG) nr 2793/2000 och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EGT L 324, 21.12.2000, s. 16.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 december 2000 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,34 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	33,36 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,34 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	33,36 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4059
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	40,59
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	40,59
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	40,59
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4059

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 19.4 i rådets förordning (EG) nr 2038/1999.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2543/1999 (EGT L 307, 2.12.1999, s. 46).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2896/2000
av den 29 december 2000
om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.8 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2637/2000 ⁽³⁾.
- (2) På grundval av dagens cif-priser och cif-priser för terminsleverans och med hänsyn till den utveckling som kommer att ske på marknaden inom en överskådlig

framtid bör det korrektionsbelopp som för närvarande tillämpas på exportbidraget för malt ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för de produkter som avses ändras till det som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 302, 1.12.2000, s. 49.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 december 2000 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt

(EUR/t)

Produktnummer	Destination	Nuvarande 1	Period 1 2	Period 2 3	Period 3 4	Period 4 5	Period 5 6
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	-5,08	-6,35
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	-5,08	-6,35
1107 20 00 9000	A00	0	-1,49	-2,98	-4,47	-5,96	-7,45

(EUR/t)

Produktnummer	Destination	Period 6 7	Period 7 8	Period 8 9	Period 9 10	Period 10 11	Period 11 12
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	-7,62	-8,89	-10,16	-11,43	-12,70	-13,97
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	-7,62	-8,89	-10,16	-11,43	-12,70	-13,97
1107 20 00 9000	A00	-8,94	-10,43	-11,92	-13,41	-14,90	-16,39

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2543/1999 (EGT L 307, 2.12.1999, s. 46).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2897/2000
av den 29 december 2000
om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.8 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2738/2000 ⁽³⁾.
- (2) På grundval av dagens cif-priser och cif-priser för terminsleverans och med hänsyn till den utveckling som kommer att ske på marknaden inom en överskådlig

framtid bör det korrektionsbelopp som för närvarande tillämpas på exportbidraget för spannmål ändras.

- (3) Korrektionsbeloppet skall fastställas efter samma procedur som exportbidraget; det kan ändras under perioden mellan fastställelserna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 1.1 a, b och c i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för de produkter som avses, med undantag av malt, ändras till det som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 316, 15.12.2000, s. 60.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 december 2000 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

(EUR/t)

Produktnummer	Bestämmelseland	Nuvarande 1	Period 1 2	Period 2 3	Period 3 4	Period 4 5	Period 5 6	Period 6 7
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,50	-3,00	-4,50	-6,00	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,34	-2,68	-4,02	-5,36	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,37	-2,74	-4,11	-5,48	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2543/1999 (EGT L 307, 2.12.1999, s. 46).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2898/2000
av den 22 december 2000
om ändring av förordning (EG) nr 1370/95 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportli-
censer inom grisköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den
29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av
marknaden för griskött ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning
(EG) nr 1365/2000 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 8.2 och 13.12 i
denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1370/95 ⁽³⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 1342/2000 ⁽⁴⁾, fast-
ställs tillämpningsföreskrifter för ordningen med export-
licenser inom grisköttssektorn.
- (2) Det är nödvändigt att anpassa de produktkoder som
fastställs i bilaga I till förordning (EG) nr 1370/95 efter
de nyligen gjorda ändringarna av kommissionens förord-
ning (EEG) nr 3846/87 av den 17 december 1987 om
upprättandet av en exportbidragsnomenklatur för jord-

bruksprodukter ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning
(EG) nr 2849/2000 ⁽⁶⁾.

- (3) Det åtgärder som föreskrivs i denna förordning är fören-
liga med yttrandet från Förvaltningskommittén för gris-
kött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 1370/95 skall ersättas med
bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentlig-
görs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas för exportlicenser för vilka ansökan lämnats
in från och med den 1 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 156, 29.6.2000, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 133, 17.6.1995, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT L 154, 27.6.2000, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 335, 30.12.2000, s. 1.

BILAGA

"BILAGA I

Produktkod enligt exportbidrags- nomenklaturen för jordbruks- produkter ⁽¹⁾	Kategori	Garantibelopp (euro/100 kg nettovikt)
0203 11 10 9000 0203 21 10 9000	1	5
0203 12 11 9100 0203 12 19 9100 0203 19 11 9100 0203 19 13 9100 0203 19 55 9110 0203 22 11 9100 0203 22 19 9100 0203 29 11 9100 0203 29 13 9100 0203 29 55 9110	2	5
0203 19 15 9100 0203 19 55 9310 0203 29 15 9100	3	4
0210 11 31 9110 0210 11 31 9910	4	15
0210 12 19 9100	5	5
0210 19 81 9100	6	20
0210 19 81 9300	7	15
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	5
1602 41 10 9210	10	10
1602 42 10 9210	11	10
1602 49 19 9120	12	5

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1), del 6."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2899/2000**av den 21 december 2000****om fastställande av det schablonvärde som skall användas vid beräkningen av den ekonomiska ersättningen och tillhörande förskott för de fiskeriprodukter som återtagits från marknaden under fiskeåret 2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 104/2000 av den 17 december 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 21.8 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 21 i förordning (EG) nr 104/2000 föreskrivs att en ekonomisk ersättning skall utgå till de producentorganisationer som på vissa villkor gör insatser för de produkter som avses i bilaga 1 del A och B i den förordningen. Värdet på denna ekonomiska ersättning skall minskas med det schablonmässigt fastställda värdet på de produkter som är avsedda för andra ändamål än som livsmedel.
- (2) I kommissionens förordning (EEG) nr 1501/83 av den 9 juni 1983 om omhändertagande av vissa fiskeriprodukter som varit föremål för marknadsstabiliserande åtgärder⁽²⁾ fastställs vilka valmöjligheter som ges när det gäller avsättning av de återtagna produkterna. Det är nödvändigt att schablonmässigt fastställa värdet på dessa för var och en av dessa valmöjligheter med hänsyn tagen till de genomsnittliga inkomster som kan erhållas genom en sådan avsättning i de olika medlemsstaterna.
- (3) På grundval av uppgifterna rörande detta värde är det lämpligt att fastställa detta värde för fiskeåret 2000 i enlighet med uppgifterna i bilagan.
- (4) Enligt artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 2509/2000 av den 15 november 2000 om närmare föreskrifter för tillämpningen av rådets förordning (EG) nr 104/2000 när det gäller beviljande av ekonomisk kompensation för vissa fiskeriprodukter⁽³⁾, skall det

organ som ansvarar för att bevilja den ekonomiska ersättningen underrättas i de fall då en producentorganisation, eller en medlem av en sådan, saluför sina produkter i en annan medlemsstat än där den blev erkänd. Med detta organ avses således organet i den medlemsstat där producentorganisationen erkändes. Därför bör det avdragsgilla schablonvärdet vara det som tillämpas i denna medlemsstat.

- (5) Ovan angivna bestämmelser skall även tillämpas på förskottet på den ekonomiska ersättning som avses i artikel 6 i förordning (EG) nr 2509/2000.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i den här förordningen är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiskeriprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det schablonvärde som skall användas vid beräkningarna av den ekonomiska ersättningen och tillhörande förskott för de produkter som återtagits av producentorganisationerna och använts för andra ändamål än som livsmedel skall för fiskeåret 2000 fastställas på det sätt som anges i bilagan för var och en av de angivna destinationerna.

Artikel 2

Det schablonvärde som kan dras av från den ekonomiska ersättningen och tillhörande förskott skall vara det som tillämpas i den medlemsstat där producentorganisationen erkänts.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EGT L 152, 10.6.1983, s. 22.

⁽³⁾ EGT L 289, 16.11.2000, s. 11.

BILAGA

De återtagna produkternas bestämmelseland	(euro/ton)
1. Användning eller torkning och delning i bitar eller beredning till mjöl avsett för djurfoder:	
a) för sill av arten <i>Clupea harengus</i> och makrill av arterna <i>Scomber scombrus</i> och <i>Scomber japonicus</i> :	
— Danmark och Sverige	65
— Frankrike	1
— Övriga medlemsstater	18
b) för räkor av arten <i>Crangon crangon</i> och nordhavsräkor (<i>Pandalus borealis</i>):	
— Danmark och Sverige	0
— Övriga medlemsstater	10
c) för övriga produkter:	
— Danmark	40
— Sverige	25
— Förenade kungariket, Portugal och Irland	18
— Övriga medlemsstater	0
2. Andra användningar än de som åsyftas i punkt 1 avsedda för djurfoder (inbegripet i torkad form):	
a) sardiner av arten <i>Sardina pilchardus</i> och ansjovis (<i>Engraulis</i> spp.):	
— samtliga medlemsstater	10
b) övriga produkter:	
— Sverige och Frankrike	55
— Övriga medlemsstater	35
3. Andra användningar än som livsmedel	0

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2900/2000
av den 21 december 2000
om fastställande av stödbeloppet vid privat lagring av vissa fiskeriprodukter under fiskeåret 2001

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 104/2000 av den 17 december 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 25.6 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2813/2000 av den 21 december 2000 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 104/2000 beträffande beviljande av stöd till privat lagring av vissa fiskeriprodukter ⁽²⁾, särskilt artikel 1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Stödbeloppet får inte överstiga summan av de tekniska och ekonomiska kostnader som konstaterats.
- (2) På grundval av uppgifterna om de tekniska och finansiella kostnader som konstaterats i gemenskapen i samband med lagring under det föregående fiskeåret är det lämpligt att fastställa stödbeloppet för fiskeåret 2001 på det sätt som anges nedan.

(3) För att inte uppmuntra till långvarig lagring samt för att förkorta betalningsfristerna och minska kontrollutgifterna bör stödet till privat lagring betalas ut som ett engångsbelopp.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiskeriprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Stödet till privat lagring av de produkter som förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr 104/2000 skall för fiskeåret 2001 fastställas enligt följande:

- första månaden: 175 euro/ton
- andra månaden: 0 euro/ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EGT L 326, 22.12.2000, s. 30.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2901/2000
av den 21 december 2000
om fastställande av storleken på förädlingsstödet och schablonbidraget för vissa fiskeriprodukter
under fiskeåret 2001

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 104/2000 av den 17 december 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 23.5 och 24.8 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2814/2000 av den 21 december 2000 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 104/2000 beträffande beviljande av förädlingsstöd för vissa fiskeriprodukter ⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 4176/88 av den 28 december 1988 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av förädlingsstöd för vissa fiskeri- och vattenbruksprodukter ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3516/93 ⁽⁴⁾ särskilt artikel 11 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artiklarna 23 och 24 i förordning (EG) nr 104/2000 får stöd beviljas för kvantiteter av vissa färska produkter som dras tillbaka från marknaden och som antingen bereds för stabilisering och efterföljande lagring eller konserveras.
- (2) Syftet med förädlingsstödet och schablonbidraget är att på ett tillfredsställande sätt stimulera producentorganisationerna till att förädla de produkter som återtagits från marknaden för att undvika att de förstörs.

- (3) Stödbeloppet bör fastställas så att det inte stör jämvikten på marknaden för produkterna i fråga och så att det inte snedvrider konkurrensen.
- (4) Enligt artiklarna 23.3 och 24.4 får stödbeloppet inte överstiga summan av de tekniska och ekonomiska kostnaderna i samband med den för stabilisering och lagring nödvändiga verksamheten.
- (5) På grundval av uppgifterna om de tekniska och finansiella kostnader som konstaterats i gemenskapen under det föregående fiskeåret är det lämpligt att fastställa storleken på förädlingsstödet och schablonbidraget för fiskeåret 2001 på det sätt som anges i bilagan.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i den här förordningen är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiskeriprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För fiskeåret 2001 skall storleken på förädlingsstödet för de produkter som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 104/2000 och storleken på schablonbidraget för de produkter som förtecknas i bilaga IV i samma förordning fastställas enligt bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EGT L 326, 22.12.2000, s. 34.

⁽³⁾ EGT L 367, 31.12.1988, s. 63.

⁽⁴⁾ EGT L 320, 22.12.1993, s. 10.

BILAGA

1. Storleken på förädlingsstödet för produkterna i bilaga I del A och B och för tunga (*Solea* spp.) i bilaga I punkt C till förordning (EG) nr 104/2000

Typer av beredning enligt artikel 23 i förordning (EG) nr 104/2000	Stödbelopp (euro/ton)
1	2
I. Frysning och lagring av hela eller urtagna produkter samt produkter med huvud eller styckade produkter	
— Sardiner av arten <i>Sardina pilchardus</i>	300
— Andra arter	240
II. Filetering, frysning och lagring	320
III. Saltning eller torkning och lagring av hela eller urtagna produkter samt produkter med huvud eller fileterade produkter	280
IV. Marinerings och lagring	240

2. Storleken på förädlingsstödet för övriga produkter i bilaga I del C till förordning (EG) nr 104/2000

Typer av beredning enligt artikel 23 i förordning (EG) nr 104/2000	Produkter	Stödbelopp (euro/ton)
1	2	3
I. Frysning och lagring	Havskräfta (<i>Nephrops norvegicus</i>)	300
	Havskräftstjärtar (<i>Nephrops norvegicus</i>)	200
II. Borttagning av huvud, frysning och lagring	Havskräfta (<i>Nephrops norvegicus</i>)	200
III. Kokning, frysning och lagring	Havskräfta (<i>Nephrops norvegicus</i>)	330
	Krabba (<i>Cancer pagurus</i>)	170
IV. Pastörisering och lagring	Krabba (<i>Cancer pagurus</i>)	280
V. Bevarande i sump eller i bur	Krabba (<i>Cancer pagurus</i>)	200

3. Storleken på schablonbidraget för produkter i bilaga IV till förordning (EG) nr 104/2000

Typer av beredning	Stödbelopp (euro/ton)
I. Frysning och lagring av hela eller urtagna produkter samt produkter med huvud eller styckade produkter	240
II. Filetering, frysning och lagring	320

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2902/2000
av den 21 december 2000
om fastställande av återtags- och försäljningspriserna för fiskeåret 2001 för de fiskeriprodukter som
tas upp i bilaga I till rådets förordning (EG) nr 104/2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 104/2000 av 17 december 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 20.3 och artikel 22 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 20.1 och artikel 22 i förordning (EG) nr 104/2000 skall återtagspriset- och försäljningspriserna fastställas för gemenskapen för de i bilaga I upptagna produkterna på grundval av färskhet, storlek eller vikt och presentation samt genom tillämpning av den berörda produktkategoriens omräkningsfaktor på ett belopp som motsvarar högst 90 % av orienteringspriset.
- (2) Enligt artikel 20.2 i förordning (EG) nr 104/2000 kan återtagspriset påverkas av omräkningsfaktorn i de landningszoner som ligger mycket långt från gemenskapens främsta konsumtionscentra.
- (3) Orienteringspriserna för fiskeåret 2001 har fastställts för samtliga berörda produkter genom rådets förordning (EG) nr 2764/000 ⁽²⁾.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i den här förordningen är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiskeriprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De utjämningskoefficienter som skall ligga till grund för beräkningen av gemenskapens återtags- och försäljningspriser för de produkter som tas upp i bilaga 1 till förordning (EG) nr 104/2000 anges i bilaga I.

Artikel 2

De återtags- och försäljningspriser som skall gälla i gemenskapen under fiskeåret 2001, och de produkter som de hänför sig till, anges i bilaga II.

Artikel 3

De återtagspriser som skall gälla för fiskeåret 2001 i de landningszoner som ligger mycket långt från gemenskapens främsta konsumtionscentra, och de produkter som de hänför sig till, anges i bilaga III.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EGT L 321, 19.12.2000, s. 1.

BILAGA I

Koefficienter för produkterna i bilaga 1 del A, B och C i förordning (EG) nr 104/2000

Art	Storlek (l)	Koefficienter	
		Urtagen fisk med huvud (l)	Hel fisk (l)
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
Sill av arten <i>Clupea harengus</i>	1	0,00	0,47
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,68
	4	0,00	0,43
	5	0,00	0,81
Sardiner av arten <i>Sardina pilchardus</i>	1	0,00	0,51
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,72
	4	0,00	0,47
Haj (<i>Squalus acanthias</i>)	1	0,60	0,60
	2	0,51	0,51
	3	0,28	0,28
Haj (<i>Scyliorhinus</i> spp.)	1	0,64	0,60
	2	0,64	0,56
	3	0,44	0,36
Kungsfisk (<i>Sebastes</i> spp.)	1	0,00	0,81
	2	0,00	0,81
	3	0,00	0,68
Torsk av arten <i>Gadus morhua</i>	1	0,72	0,52
	2	0,72	0,52
	3	0,68	0,40
	4	0,54	0,30
	5	0,38	0,22
Gråsej (<i>Pollachius virens</i>)	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,71	0,55
	4	0,61	0,30
Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,62	0,43
	4	0,52	0,36
Vitling (<i>Merlangius merlangus</i>)	1	0,66	0,50
	2	0,64	0,48
	3	0,60	0,44
	4	0,41	0,30
Långa (<i>Molva</i> spp.)	1	0,68	0,56
	2	0,66	0,54
	3	0,60	0,48
Makrill av arten <i>Scomber scombrus</i>	1	0,00	0,72
	2	0,00	0,71
	3	0,00	0,69
Spansk makrill av arten <i>Scomber japonicus</i>	1	0,00	0,77
	2	0,00	0,77
	3	0,00	0,63
	4	0,00	0,47

Art	Storlek (l)	Koefficienter	
		Urtagen fisk med huvud (l)	Hel fisk (l)
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
Ansjovis (<i>Engraulis</i> spp.)	1	0,00	0,68
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,60
	4	0,00	0,25
Rödspätta (<i>Pleuronectes platessa</i>)	1	0,75	0,41
	2	0,75	0,41
	3	0,72	0,41
	4	0,52	0,34
Kummel av arten <i>Merluccius merluccius</i>	1	0,90	0,71
	2	0,68	0,53
	3	0,68	0,52
	4	0,56	0,43
	5	0,52	0,41
Glasvar (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	1	0,68	0,64
	2	0,60	0,56
	3	0,54	0,49
	4	0,34	0,29
Sandskädda (<i>Limanda limanda</i>)	1	0,71	0,58
	2	0,54	0,42
Skrubbskädda (<i>Platichthys flesus</i>)	1	0,66	0,58
	2	0,50	0,42
Albacora (<i>Thunnus alalunga</i>)	1	0,90	0,81
	2	0,90	0,77
Bläckfisk (<i>Sepia officinalis</i> och <i>Rossia macrosoma</i>)	1	0,00	0,64
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,40
		Hel fisk eller urtagen fisk med huvud (l)	Fisk utan huvud (l)
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
Marulk (<i>Lophius</i> spp.)	1	0,61	0,77
	2	0,78	0,72
	3	0,78	0,68
	4	0,65	0,60
	5	0,36	0,43
		Samtliga presentationsformer	
		A (l)	
Räkor av arten <i>Crangon crangon</i>	1	0,59	
	2	0,27	
		Kokta i vatten	Färska eller kylda
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
Nordhavsräkor (<i>Pandalus borealis</i>)	1	0,77	0,68
	2	0,27	—

Art	Storlek ⁽¹⁾	Koefficienter		
		Hel ⁽¹⁾		
Krabba (<i>Cancer pagurus</i>)	1	0,72		
	2	0,54		
		Hel ⁽¹⁾		Stjärt ⁽¹⁾
		E ⁽¹⁾	Extra, A ⁽¹⁾	Extra, A ⁽¹⁾
Havskräfta (<i>Nephrops norvegicus</i>)	1	0,86	0,86	0,81
	2	0,86	0,59	0,68
	3	0,77	0,59	0,50
	4	0,50	0,41	0,41
		Urtagen fisk med huvud ⁽¹⁾		Hel fisk ⁽¹⁾
		Extra, A ⁽¹⁾		Extra, A ⁽¹⁾
Tunga (<i>Solea</i> spp.)	1	0,75		0,58
	2	0,75		0,58
	3	0,71		0,54
	4	0,58		0,42
	5	0,50		0,33

⁽¹⁾ Färskhets-, storleks- och presentationskategorierna är de som definieras genom tillämpning av förordning (EG) nr 104/2000.

BILAGA II

Gemenskapens återtags- eller försäljningspriser för produkterna i bilaga I punkterna A, B och C i förordning (EG) nr 104/2000

Art	Storlek (l)	Återtagspriser (euro/ton)	
		Urtagen fisk med huvud (l)	Hel fisk (l)
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
Sill av arten <i>Clupea harengus</i>	1	0	118
	2	0	181
	3	0	171
	4	0	108
	5	0	204
Sardiner av arten <i>Sardina pilchardus</i>	1	0	281
	2	0	352
	3	0	396
	4	0	259
Haj (<i>Squalus acanthias</i>)	1	647	647
	2	550	550
	3	302	302
Haj (<i>Scyliorhinus</i> spp.)	1	521	488
	2	521	456
	3	358	293
Kungsfisk (<i>Sebastes</i> spp.)	1	0	935
	2	0	935
	3	0	785
Torsk av arten <i>Gadus morhua</i>	1	1 123	811
	2	1 123	811
	3	1 061	624
	4	842	468
	5	593	343
Gråsej (<i>Pollachius virens</i>)	1	563	438
	2	563	438
	3	555	430
	4	477	235
Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	1	757	589
	2	757	589
	3	652	452
	4	547	379
Vitling (<i>Merlangius merlangus</i>)	1	601	456
	2	583	437
	3	547	401
	4	374	273
Långa (<i>Molva</i> spp.)	1	813	670
	2	789	646
	3	718	574
Makrill av arten <i>Scomber scombrus</i>	1	0	207
	2	0	204
	3	0	198
Spansk makrill av arten <i>Scomber japonicus</i>	1	0	236
	2	0	236
	3	0	193
	4	0	144
Ansjovis (<i>Engraulis</i> spp.)	1	0	814
	2	0	862
	3	0	718
	4	0	299

Art	Storlek (l)	Återtagspriser (euro/ton)	
		Urtagen fisk med huvud (l)	Hel fisk (l)
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
Rödspätta (<i>Pleuronectes platessa</i>)			
— från och med den 1 januari till och med den 30 april 2001	1 2 3 4	789 789 757 547	431 431 431 358
— från och med den 1 maj till och med den 31 december 2001	1 2 3 4	1 086 1 086 1 043 753	594 594 594 492
Kummel av arten <i>Merluccius merluccius</i>	1 2 3 4 5	3 326 2 513 2 513 2 069 1 921	2 623 1 958 1 921 1 589 1 515
Glasvar (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	1 2 3 4	1 620 1 429 1 286 810	1 524 1 334 1 167 691
Sandskädda (<i>Limanda limanda</i>)	1 2	655 498	535 388
Skrubbskädda (<i>Platichthys flesus</i>)	1 2	364 276	320 232
Albacora (<i>Thunnus alalunga</i>)	1 2	2 207 2 207	1 737 1 652
Bläckfisk (<i>Sepia officinalis</i> och <i>Rossia macrosoma</i>)	1 2 3	0 0 0	1 017 1 017 636
		Hel fisk eller urtagen fisk med huvud (l)	Fisk utan huvud (l)
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
Marulk (<i>Lophius</i> spp.)	1 2 3 4 5	1 724 2 204 2 204 1 837 1 017	4 497 4 205 3 971 3 504 2 511
		Samtliga presentationsformer	
		A (l)	
Räkor av arten <i>Crangon crangon</i>	1 2	1 433 656	
		Kokta i vatten	Färska eller kylda
		A (l)	A (l)
Nordhavsräkor (<i>Pandalus borealis</i>)	1 2	5 041 1 768	1 161 —

Art	Storlek ⁽¹⁾	Försäljningspris (euro/ton)		
		Hel ⁽¹⁾		
Krabba (<i>Cancer pagurus</i>)	1	1 284		
	2	963		
		Hel ⁽¹⁾		Stjärt ⁽¹⁾
		E ⁽¹⁾	Extra, A ⁽¹⁾	Extra, A ⁽¹⁾
Havskräfta (<i>Nephrops norvegicus</i>)	1	4 590	4 590	3 467
	2	4 590	3 149	2 910
	3	4 109	3 149	2 140
	4	2 669	2 188	1 755
		Urtagen fisk med huvud ⁽¹⁾		Hel fisk ⁽¹⁾
		Extra, A ⁽¹⁾		Extra, A ⁽¹⁾
Tunga (<i>Solea</i> spp.)	1	4 889		3 780
	2	4 889		3 780
	3	4 628		3 520
	4	3 780		2 738
	5	3 259		2 151

⁽¹⁾ Färskhets-, storleks- och presentationskategorierna är de som definieras genom tillämpning av artikel 2 i förordning (EG) nr 104/2000.

BILAGA III

Art	Landningszon	Koefficient	Storlek ⁽¹⁾	Återtagningspris (euro/ton)	
				Urtagen fisk med huvud ⁽¹⁾	Hel fisk ⁽¹⁾
				Extra, A ⁽¹⁾	Extra, A ⁽¹⁾
Sill av arten <i>Clupea harengus</i>	Kustområdena och de irländska öarna	0,88	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \\ 4 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 104 \\ 160 \\ 151 \\ 95 \end{array} \right.$
	Kustområdena öster om England från Berwick till Dover. Kustområdena från och med Portpatrick i sydöstra Skottland till och med Eyemouth i nordöstra Skottland samt de öar som ligger väster och norr om dessa områden. Grevskapet Downs kustområden (Nordirland)	0,87	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \\ 4 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 103 \\ 158 \\ 149 \\ 94 \end{array} \right.$
Makrill av arten <i>Scomber scombrus</i>	Kustområdena och de irländska öarna	0,94	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 0 \\ 0 \\ 0 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 194 \\ 192 \\ 186 \end{array} \right.$
	Kustområdena och öarna i grevskapen Cornwall och Devon i Förenade kungariket	0,93	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 0 \\ 0 \\ 0 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 192 \\ 190 \\ 184 \end{array} \right.$
	Kustområdena från Portpatrick i sydvästra Skottland till Wick i nordöstra Skottland samt öarna belägna väster och norr om dessa områden. Kustområdena på de nordirländska öarna.	0,98	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 0 \\ 0 \\ 0 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 203 \\ 200 \\ 194 \end{array} \right.$
	Kustområdena från Wick till Aberdeen i nordöstra Skottland	1,00	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 0 \\ 0 \\ 0 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 207 \\ 204 \\ 198 \end{array} \right.$
Kummel av arten <i>Merluccius merluccius</i>	Kustområdena från Troon i sydvästra Skottland till Wick i nordöstra Skottland och öarna belägna väster och norr om dessa områden	0,74	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \\ 4 \\ 5 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 2\,461 \\ 1\,859 \\ 1\,859 \\ 1\,531 \\ 1\,422 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 1\,941 \\ 1\,449 \\ 1\,422 \\ 1\,176 \\ 1\,121 \end{array} \right.$
	Kustområdena och de irländska öarna	1,00	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \\ 4 \\ 5 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 3\,326 \\ 2\,513 \\ 2\,513 \\ 2\,069 \\ 1\,921 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 2\,623 \\ 1\,958 \\ 1\,921 \\ 1\,589 \\ 1\,515 \end{array} \right.$
Albacora (<i>Thunnus alalunga</i>)	Öarna Azorerna och Madeira	0,48	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 1\,059 \\ 1\,059 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 834 \\ 793 \end{array} \right.$
Sardiner av arten <i>Sardina pilchardus</i>	Kanarieöarna	0,48	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \\ 4 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 135 \\ 169 \\ 190 \\ 124 \end{array} \right.$
	Kustområdena och öarna i grevskapen Cornwall och Devon i Förenade kungariket	0,72	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \\ 4 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 202 \\ 253 \\ 285 \\ 186 \end{array} \right.$
	Områden vid portugisiska Atlankusten	0,93	2	0	327
		0,81	3	0	321
	Regioner längs franska Atlankusten, engelska kanalen och Nordsjön	1,00	2	0	352

⁽¹⁾ Färskhets-, storleks- och presentationskategorierna är de som definieras genom tillämpning av artikel 2 i förordning (EG) nr 104/2000.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2903/2000
av den 21 december 2000
om fastställande av försäljningspriser för fiskeåret 2001 för de fiskeprodukter som förtecknas i
bilaga II till rådets förordning (EG) nr 104/2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 104/2000 av den 17 december 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 25.6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 25.1 föreskrivs att det före fiskeårets början för var och en av de produkter som finns upptagna i bilaga II till förordning (EG) nr 104/2000 skall fastställas ett gemenskapspris för försäljning som minst motsvarar 70 % men som inte överstiger 90 % av orienteringspriset.
- (2) Orienteringspriserna för fiskeåret 2001 har fastställts för samtliga berörda produkter genom rådets förordning (EG) nr 2764/2000⁽²⁾.
- (3) Marknadspriserna varierar betydligt beroende på art och presentationsform i handeln, särskilt när det gäller bläckfisk och kummel.
- (4) Omvandlingsfaktorerna för olika arter och presentationsformer för de djupfrysta produkter som landas i gemenskapen bör fastställas i syfte att fastslå den nivå

som kan utlösa den interventionsåtgärd som avses i artikel 25.2 i förordning (EG) nr 104/2000.

- (5) Kommissionens förordning (EEG) nr 3611/84 av den 20 december 1984 om fastställande av omvandlingsfaktorer för fryst bläckfisk⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 901/98⁽⁴⁾, kan följaktligen upphävas.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiskeriprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Försäljningspriserna inom gemenskapen för fiskeåret 2001 för de produkter som finns upptagna i bilaga II till förordning (EG) nr 104/2000 liksom de presentationsformer och utjämningskoefficienter som dessa hänvisar till, anges i bilagan.

Artikel 2

Förordning (EEG) nr 3611/84 upphör att gälla.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EGT L 321, 19.12.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 333, 21.12.1984, s. 41.

⁽⁴⁾ EGT L 127, 29.4.1998, s. 4.

BILAGA

Art	Presentationsform	Utvärderingskoefficient	Interventionsnivå	Försäljningspris (euro/ton)
Liten hälleflundra (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	Hel fisk, med eller utan huvud	1,0	0,85	1 646
Kummel (<i>Merluccius</i> spp.)	Hel fisk, med eller utan huvud	1,0	0,85	1 085
	Filéer			
	— med skinn	1,0	0,85	1 301
	— utan skinn	1,1	0,85	1 431
Tandbraxen och pageller (<i>Dendex dentex</i> och <i>Pagellus</i> spp.)	Hel fisk, med eller utan huvud	1,0	0,85	1 323
Svärdfisk (<i>Xiphias gladius</i>)	Hel fisk, med eller utan huvud	1,0	0,85	3 400
Räkor <i>Penaeidae</i>	Djupfrysta			
a) <i>Parapenaeus Longirostris</i>		1,0	0,85	3 466
b) Övriga <i>Penaeidae</i>		1,0	0,85	6 718
Sepiabläckfisk (<i>Sepia officinalis</i> och <i>Rossia macrosoma</i>) och dvärgbläckfisk (<i>Sepiola rondeletti</i>)	Djupfrysta	1,0	0,85	1 639
Bläckfisk och kalamarer (<i>Loligo</i> spp.)				
a) <i>Loligo patagonica</i>	— hel, orensad	1,00	0,85	963
	— rensad	1,20	0,85	1 156
b) <i>Loligo vulgaris</i>	— hel, orensad	2,50	0,85	2 408
	— rensad	2,90	0,85	2 793
Åttaarmad bläckfisk (<i>Octopus</i> spp.)	Djupfrysta	1,00	0,85	1 689
<i>Illex argentinus</i>	— hel, orensad	1,00	0,80	671
	— tub	1,70	0,80	1 141

Presentationsform vid saluföring:

Hel, orensad: fisk som inte genomgått någon som helst beredning

Rensad: produkt som minst har tagits ur

Tub: bläckfiskens kropp har minst tagits ur och huvudet har avlägsnats

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2904/2000
av den 21 december 2000
om fastställande av referenspriser för fiskeriprodukter för fiskeåret 2001

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 104/2000, av den 17 december 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 29.5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 29.1 i förordning (EG) nr 104/2000 föreskrivs bland annat att de referenspriser som gäller i gemenskapen får fastställas årligen per produktkategori för de produkter som omfattas av tullbefrielse på obestämd tid, enligt artikel 28.1 i samma förordning, samt för produkter som antingen omfattas av ett system med sänkta tullar som är konsoliderat enligt WTO-avtalet, eller av något annat förmånssystem och där ett referenspris måste användas.
- (2) I artikel 29.3 a i förordning (EG) nr 104/2000 föreskrivs att referenspriset för de i del A och B i bilaga I i den förordningen angivna produkterna skall vara lika med det återtagspris som fastställts enligt artikel 20.1 i den förordningen.
- (3) Gemenskapens återtagspriser på berörda produkter fastställdes, för fiskeåret 2001, i kommissionens förordning (EG) nr 2902/00 ⁽²⁾.

- (4) Enligt artikel 29.3 d i förordning (EG) nr 104/2000 skall referenspriset för övriga produkter (andra än de som avses i bilaga I och II i förordning (EG) nr 104/2000), fastställas särskilt på grundval av det viktade genomsnittet av de tullvärden som under de tre år som föregår datumet för fastställande av referenspriset konstateras på marknaderna eller hamnarna för import i medlemsstaterna.
- (5) Det anses inte nödvändigt att fastställa referenspriser för alla arter som uppfyller de kriterier som fastställs i artikel 29.1 i förordning (EG) nr 104/2000, särskilt för de arter där importen från tredje land är obetydlig.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiskeri- och vattenbruksprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För fiskeåret 2001 skall referenspriserna för fiskeriprodukter vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ Se sidan 39 i detta nummer av EGT.

BILAGA (*)

1. Referenspris för produkter förtecknade i bilaga I, del A och B, till förordning (EG) nr 104/2000

Arter	Storlek ⁽¹⁾	Referenspris (euro/ton)			
		Urtagen fisk med huvud ⁽¹⁾		Hel fisk ⁽¹⁾	
		TARIC-tilläggsnummer	Extra, A ⁽¹⁾	TARIC-tilläggsnummer	Extra, A ⁽¹⁾
Sill av arten <i>Clupea harengus</i> ex 0302 40 00	1	F001	0	F011	118
	2	F002	0	F012	181
	3	F003	0	F013	171
	4	F004	0	F014	108
	5	F005	0	F015	204
Kungsfisk (<i>Sebastes</i> spp.) ex 0302 69 31 och ex 0302 69 33	1		—	F067	935
	2		—	F068	935
	3		—	F069	785
Torsk <i>Gadus morhua</i> ex 0302 50 10	1	F073	1 123	F083	811
	2	F074	1 123	F084	811
	3	F075	1 061	F085	624
	4	F076	842	F086	468
	5	F077	593	F087	343
Nordhavsräkor (<i>Pandalus borealis</i>) ex 0306 23 10		Kokta		Färska eller frysta	
		TARIC-tilläggsnummer	Extra, A ⁽¹⁾	TARIC-tilläggsnummer	Extra, A ⁽¹⁾
	1	F317	5 041	F321	1 161
	2	F318	1 768	—	—

⁽¹⁾ Med färskhets-, storleks- och presentationskategorierna avses de som definieras genom tillämpning av artikel 2 i förordning (EG) nr 104/2000.

2. Referenspris för fiskeprodukter

Arter	TARIC-tilläggsnummer	Presentation	Referenspris (euro/ton)
1. Kungsfisk (<i>Sebastes</i> spp.) ex 0303 79 35 ex 0303 79 37	F411	Hel fisk: — med eller utan huvud	942
ex 0304 20 35 ex 0304 20 37	F412 F413 F414	Filéer: — med ben ("standard") — benfria — block i förpackning med en vikt på högst 4 kg	1 877 2 119 2 263

^(*) För alla andra kategorier utom de som uttryckligen nämns i punkt 1 och 2 i bilagan skall den tilläggskod som skall anges vara kod "F499: Andra".

Arter	TARIC-tilläggsnummer	Presentation	Referenspris (euro/ton)
2. Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> och <i>Gadus macrocephalus</i>) och fisk av arten <i>Boreogadus saida</i> ex 0303 60 11, ex 0303 60 19, ex 0303 60 90, ex 0303 79 41	F416	Hel fisk, med eller utan huvud	1 095
ex 0304 20 29	F417	Filéer: — "interfolierade" filéer eller i fiskblock, med ben ("standard")	2 404
	F418	— "interfolierade" filéer eller i fiskblock, benfria	2 719
	F419	— individuella filéer eller "helt interfolierade" med skinn	2 576
	F420	— individuella filéer eller "helt interfolierade" utan skinn	2 944
	F421	— block i förpackning med en vikt på högst 4 kg	2 903
ex 0304 90 38	F422	Bitar och annat fiskkött, utom block av hackad fisk (färs)	1 392
3. Gråsej (<i>Pollachius virens</i>)	F424	Filéer: — "interfolierade" filéer eller i fiskblock, med ben ("standard")	1 503
ex 0304 20 31	F425	— "interfolierade" filéer eller i fiskblock, benfria	1 639
	F426	— individuella filéer eller "helt interfolierade" med skinn	1 491
	F427	— individuella filéer eller "helt interfolierade" utan skinn	1 682
ex 0304 90 41	F428	— block i förpackning med en vikt på högst 4 kg	1 734
	F429	Bitar och annat fiskkött, utom block av hackad fisk (färs)	997
4. Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	F431	Filéer: — "interfolierade" filéer eller i fiskblock, med ben ("standard")	2 264
ex 0304 20 33	F432	— "interfolierade" filéer eller i fiskblock, benfria	2 659
	F433	— individuella filéer eller "helt interfolierade" med skinn	2 512
	F434	— individuella filéer eller "helt interfolierade" utan skinn	2 794
	F435	— block i förpackning med en vikt på högst 4 kg	2 960
5. Alaskapollock (<i>Theragra chalcogramma</i>) ex 0304 20 85	F441	Filéer: — "interfolierade" filéer eller i fiskblock, med ben ("standard")	1 137
	F442	— "interfolierade" filéer eller i fiskblock, benfria	1 311
6. Sill (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) ex 0304 10 97 ex 0304 90 22	F450	Sill filéer — med en vikt på mer än 80 g per styck	500
	F450	— med en vikt på mer än 80 g per styck	450

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2905/2000**av den 29 december 2000****om att öppna tullkvoter för import till Europeiska gemenskapen av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Schweiz och Liechtenstein**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

skrivs i föreliggande förordning, likaledes tillämpas på
varor med ursprung i Liechtenstein.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 2491/98⁽²⁾, särskilt artikel 7.2 i denna,

med beaktande av rådets beslut 2000/239/EG av den 13 mars 2000 om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan, angående protokoll 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet⁽³⁾, särskilt artikel 2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) De årliga kvoter som avses i punkterna III.1 och III.3 i avtalet i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan, om protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet⁽⁴⁾, nedan kallat avtalet, bör öppnas för år 2001.
- (2) De årliga kvoter, som avses i punkt III.1 i avtalet, skall för år 2001 ökas med 10 % enligt punkt III.2.
- (3) Den årliga kvoten för de varor, som omfattas av KN-nummer 2202 10 00 och ex 2202 90 10 enligt punkt III.3 i avtalet, har förbrukats och skall följaktligen ökas med 10 % för år 2001 enligt punkt III.3 tredje strecksatsen.
- (4) De förmånsbestämmelser, som avses i frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972, har genom ett tilläggsavtal, som antagits genom rådets förordning (EEG) nr 2840/72 av den 18 december 1972⁽⁵⁾, utvidgats till att gälla furstendömet Liechtenstein, och följaktligen skall de bestämmelser, som före-

(5) Genom kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2787/2000⁽⁷⁾, kodifieras bestämmelserna för förvaltning av tullkvoter som skall utnyttjas i kronologisk ordning med hänsyn till den dag deklarationen om varornas övergång till fri omsättning tas emot.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för övergripande frågor rörande handeln med bearbetade jordbruksprodukter som inte omfattas av bilaga I.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De gemenskapskvoter för import av produkter med ursprung i Schweiz och Liechtenstein, som upptagits i bilagan till föreliggande förordning, öppnas för tullfrihet för perioden 1 januari–31 december 2001.

För import av de varor, som omfattas av KN-nummer 2202 10 00 och ex 2202 90 10, och som överskrider den tullfria kvoten, utgår en tullsats på 9,1 %.

Artikel 2

Kommissionen skall förvalta de gemenskapstullkvoter som avses i artikel 1 i enlighet med artiklarna 308a–308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 30 december 2000.

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 309, 19.11.1998, s. 28.

⁽³⁾ EGT L 76, 25.3.2000, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 300, 31.12.1972, s. 189.

⁽⁵⁾ EGT L 300, 31.12.1972, s. 188.

⁽⁶⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 330, 27.12.2000, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 december 2000.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Tabell 1

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvantiteter för 2001 (ton)	Tillämplig tullsats
09.0911	1302 20 10	Pektinämnen, pektinater och pektater, torra	660	Tullfri
09.0912	2101 11 11	Extrakter, essenser och koncentrat med en torrs substans på basis av kaffe av minst 95 viktprocent	2 040	Tullfri
09.0913	2101 20 20	Extrakter, essenser eller koncentrat på basis av te eller matte	144	Tullfri
09.0914	2106 90 92	Livsmedelsberedningar/andra inte innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse	1 020	Tullfri

Tabell 2

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvantitet	Tillämplig tullsats inom ramen för kvoten	Tillämplig tullsats utanför kvoten
09.0916	2202 10 00 ex 2202 90 10 (TARIC-nummer 10)	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne Andra alkoholfria drycker, innehållande socker	82 500 000 liter	Tullfri	9,1 %

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2906/2000**av den 28 december 2000****om öppnande för år 2001 av de tullkvoter som är tillämpliga på importen av produkter med ursprung i Estland, Lettland och Litauen till Europeiska gemenskapen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2580/2000⁽²⁾, särskilt artikel 7.2 i denna,

med beaktande av rådets beslut 1999/86/EG av den 18 maj 1998 om att anta ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Estland, å andra sidan, för att beakta Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till Europeiska unionen och resultaten av jordbruksförhandlingarna inom Uruguayrundan, däribland förbättringarna av den befintliga förmånsordningen⁽³⁾, särskilt artiklarna 1 och 5 i nämnda protokoll,

med beaktande av rådets beslut 98/677/EG av den 18 maj 1998 om att anta ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Litauen, å andra sidan, för att beakta Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till Europeiska unionen och resultaten av jordbruksförhandlingarna inom Uruguayrundan, däribland förbättringarna av den befintliga förmånsordningen⁽⁴⁾, särskilt artiklarna 2 och 6 i nämnda protokoll,

med beaktande av rådets beslut 1999/790/EG av den 18 maj 1998 om att anta ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Lettland, å andra sidan, för att beakta Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till Europeiska unionen och resultaten av jordbruksförhandlingarna inom Uruguayrundan, däribland förbättringarna av den befintliga förmånsordningen⁽⁵⁾, särskilt artiklarna 2 och 6 i nämnda protokoll, och

av följande skäl:

- (1) I protokoll nr 2 om handeln med bearbetade jordbruksprodukter, ändrat genom protokollet om anpassning av Europaavtalet med Republiken Estland, föreskrivs årliga

tullkvoter för importen av produkter med ursprung i detta land.

- (2) I protokoll nr 2 om handeln med bearbetade jordbruksprodukter, ändrat genom protokollet om anpassning av Europaavtalet med Republiken Litauen, föreskrivs årliga tullkvoter för importen av produkter med ursprung i detta land.
- (3) I protokoll nr 2 om handeln med bearbetade jordbruksprodukter, ändrat genom protokollet om anpassning av Europaavtalet med Republiken Lettland, föreskrivs årliga tullkvoter för importen av produkter med ursprung i detta land.
- (4) Genom kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2787/2000⁽⁷⁾, kodifieras bestämmelserna för förvaltning av tullkvoter som skall utnyttjas i kronologisk ordning med hänsyn till den dag deklarationen om varornas övergång till fri omsättning tas emot.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för horisontella frågor beträffande handel med bearbetade jordbruksprodukter som inte finns förtecknade i bilaga I.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De årliga tullkvoter för produkter med ursprung i Estland, Lettland och Litauen som ingår i bilagorna I, II och III till denna förordning öppnas från och med den 1 januari 2001 t.o.m. den 31 december 2001 i enlighet med de villkor som fastställs i dessa bilagor.

Artikel 2

Den gemenskapstullkvot som avses i artikel 1 skall förvaltas av kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 308a–308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 5 januari 2001.

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 298, 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 29, 3.2.1999, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT L 321, 30.11.1998, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 317, 10.12.1999, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 330, 27.12.2000, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 december 2000.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

ESTLAND

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot för 2000 (i ton)	Tillämplig tullsats (%)
09.6515	1704 10 11 1704 10 19 1704 90 71 1704 90 75	Tuggummi, även överdraget med socker, innehållande mindre än 60 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros); Karameller o.d., även fyllda Kola o.d.	210	0 + EAR
09.6517	ex 1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao, undantaget varor enligt KN-nummer 1806 10 15	700	0 + EAR
09.6519	1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter	150	0 + EAR
09.6521	2102 10 39	Bagerijäst annan än torrjäst	2 800	0 + EAR
09.6523	2105 00	Glassvaror, även innehållande kakao	15	0 + EAR
09.6541	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt KN-nummer 2009, som innehåller produkter enligt KN-nummer 0401-0404 eller fett som framställs av produkter enligt KN-nummer 0401-0404	780	0 + EAR
09.6534	2402 20 90	Cigaretter innehållande tobak men som inte innehåller "cloves"	70	28,8 %

(¹) EAR = Den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen (beräknade utifrån de basbelopp som ingår i protokoll nr 2 till avtalet) som skall tillämpas inom kvantitetsgränserna för kvoterna. För den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen gäller de maximitullsatser som i förekommande fall anges i gemensamma tulltaxan.

BILAGA II

LITAUEN

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot för 2000 (i ton)	Tillämplig tullsats ⁽¹⁾
09.6501	1704 90 71 1704 90 75	Karameller o.d., även fyllda Kola o.d.	560	0 + EAR
09.6503	1806 90	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao, enligt KN-nummer 1806 90 11 och 1806 90 90	700	0 + EAR
09.6534	2402 20 90	Cigaretter innehållande tobak men som inte innehåller "cloves"	56	28,8 %

⁽¹⁾ EAR = Den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen (beräknade utifrån de basbelopp som ingår i protokoll nr 2 till avtalet) som skall tillämpas inom kvantitetsgränserna för kvoterna. För den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen gäller de maximitullsatsen som i förekommande fall anges i gemensamma tulltaxan.

BILAGA III

LETTLAND

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot för 2001 (i ton)	Tillämplig tullsats ⁽¹⁾
09.6535	1704 90 30 1704 90 51 1704 90 55 1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81 1704 90 99	Konfektyrer	350	0 + EAR
09.6536	1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90	Choklad	700	0 + EAR
09.6537	1901 90 11 1901 90 19 1901 90 99	Livsmedelsberedningar	280	0 + EAR
09.6538	1905 30	Söta kex, småkakor o.d.	280	0 + EAR
09.6513	2105	Glassvaror	40	EAR

⁽¹⁾ EAR = Den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen (beräknade utifrån de basbelopp som ingår i protokoll nr 2 till avtalet) som skall tillämpas inom kvantitetsgränserna för kvoterna. För den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen gäller de maximitullsatsen som i förekommande fall anges i gemensamma tulltaxan.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2907/2000**av den 28 december 2000****om öppnande för år 2001 av de tullkvoter som är tillämpliga på importen av produkter med ursprung i Tjeckiska republiken, Slovakien, Rumänien, Ungern och Bulgarien till Europeiska gemenskapen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2580/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 7.2 i denna,

med beaktande av rådets beslut 98/707/EG av den 22 oktober 1998 om att anta ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckien, å andra sidan, för att beakta Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till Europeiska unionen och resultaten av jordbruksförhandlingarna inom Uruguayrundan, däribland förbättringarna av den befintliga förmånsordningen ⁽³⁾, särskilt artiklarna 2 och 6 i nämnda protokoll,

med beaktande av rådets beslut 98/638/EG av den 5 oktober 1998 om antagande av protokollet om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Slovakiska republiken, å andra sidan, för att beakta Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till Europeiska unionen och resultaten av jordbruksförhandlingarna inom Uruguayrundan, däribland förbättringarna av den befintliga förmånsordningen ⁽⁴⁾, särskilt artiklarna 2 och 6 i nämnda protokoll,

med beaktande av rådets beslut 98/626/EG av den 5 oktober 1998 om antagande av protokollet om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, för att beakta Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till Europeiska unionen och resultaten av jordbruksförhandlingarna inom Uruguayrundan, däribland förbättringarna av den befintliga förmånsordningen ⁽⁵⁾, särskilt artiklarna 2 och 5 i nämnda protokoll,

med beaktande av rådets beslut 1999/67/EG av den 22 oktober 1998 om att anta ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet mellan Europeiska gemenskaperna

och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Ungern, å andra sidan, för att beakta Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till Europeiska unionen och resultaten av jordbruksförhandlingarna inom Uruguayrundan, däribland förbättringarna av den befintliga förmånsordningen ⁽⁶⁾, särskilt artiklarna 2 och 5 i nämnda protokoll,

med beaktande av rådets beslut 1999/278/EG av den 9 mars 1999 om att anta ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bulgarien, å andra sidan, för att beakta Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till Europeiska unionen och resultaten av jordbruksförhandlingarna inom Uruguayrundan, däribland förbättringarna av den befintliga förmånsordningen ⁽⁷⁾, särskilt artiklarna 2 och 5 i nämnda protokoll, och

av följande skäl:

- (1) I protokoll nr 3 om handeln med bearbetade jordbruksprodukter, ändrat genom protokollet om anpassning av Europaavtalet med Tjeckiska republiken, föreskrivs årliga tullkvoter för importen av produkter med ursprung i detta land.
- (2) I protokoll nr 3 om handeln med bearbetade jordbruksprodukter, ändrat genom protokollet om anpassning av Europaavtalet med Republiken Slovakien, föreskrivs årliga tullkvoter för importen av produkter med ursprung i detta land.
- (3) I protokoll nr 3 om handeln med bearbetade jordbruksprodukter, ändrat genom protokollet om anpassning av Europaavtalet med Rumänien, föreskrivs årliga tullkvoter för importen av produkter med ursprung i detta land.
- (4) I protokoll nr 3 om handeln med bearbetade jordbruksprodukter, ändrat genom protokollet om anpassning av Europaavtalet med Republiken Ungern, föreskrivs årliga tullkvoter för importen av produkter med ursprung i detta land.
- (5) I protokoll nr 3 om handeln med bearbetade jordbruksprodukter, ändrat genom protokollet om anpassning av Europaavtalet med Bulgarien, föreskrivs årliga tullkvoter för importen av produkter med ursprung i detta land.

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 298, 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 341, 16.12.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 306, 16.11.1998, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 301, 11.11.1998, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 28, 2.2.1999, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 112, 24.4.1999, s. 1.

- (6) Genom kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2787/2000 ⁽²⁾, kodifieras bestämmelserna för förvaltning av tullkvoter som skall utnyttjas i kronologisk ordning med hänsyn till den dag deklarationen om varornas övergång till fri omsättning tas emot.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för horisontella frågor beträffande handel med bearbetade jordbruksprodukter som inte finns förtecknade i bilaga I.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De årliga tullkvoter för produkter med ursprung i Tjeckiska republiken, Slovakien, Rumänien, Ungern och Bulgarien som ingår i bilagorna I, II, III, IV resp. V till denna förordning

öppnas från och med den 1 januari 2001 t.o.m. den 31 december 2001 i enlighet med de villkor som fastställs i dessa bilagor.

Artikel 2

Den gemenskapstullkvot som avses i artikel 1 skall förvaltas av kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 308a–308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 5 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 december 2000.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 330, 27.12.2000, s. 1.

BILAGA I

TJECKISKA REPUBLIKEN

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot för 2001	Tillämplig tullsats
09.5417	0403 10 51 till 0403 10 99	Yoghurt, smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao	5 436 000 euro	0 + EAR ⁽¹⁾
	0403 90 71 till 0403 90 99	Andra slag, smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao		
	0405 20 10 0405 20 30	Bredbara smörfettsprodukter med en fetthalt av minst 39 viktprocent men högst 75 viktprocent		
	1517 10 10	Margarin med undantag av flytande margarin och med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent		
	1517 90 10	Andra slag, med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent		
	ex 1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad) inte innehållande kakao; med undantag av lakritsextrakt innehållande mer än 10 viktprocent sackaros, men utan andra tillsatser enligt KN-nummer 1704 90 10		
	ex 1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao, andra än de som nämns under KN-nummer 1806 10 15		
	ex 1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404 som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, undantaget varor enligt KN-nummer 1901 90 91		
	ex 1902	Pastaprodukter, även kokta eller på annat sätt beredda, med undantag av fyllda pasta-produkter enligt KN-nummer 1902 20 10 och 1902 20 30, couscous, även beredd		
	1903 00 00	Tapioka och tapiokaersättningar, framställda av stärkelse, i form av flingor, gryn o.d.		
	1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans		

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot för 2001	Tillämplig tullsats
09.54.17 (forts.)	1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter		
	2101 12 98	Beredningar på basis av extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe, som inte ingår i KN-nummer 2101 12 92		
	ex 2101 20 98	Extrakter, essenser och koncentrat av te eller matte samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av te eller matte, som inte ingår i KN-nummer 2101 20 20 och 2101 20 92 med undantag av produkter inte innehållande mjölkfetter, mjölkproteiner, sackaros, isoglukos, glukos eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfetter, 2,5 viktprocent mjölkproteiner, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 1,5 viktprocent glukos eller stärkelse		
	2101 30 19	Rostade kaffesurrogat		
	2101 30 99	Extrakter, essenser och koncentrat av rostade kaffesurrogat, med undantag av sådana av rostad cikoriarot		
	2102 10 31 2102 10 39	Torrjäst		
	2105 00	Glassvaror, även innehållande kakao		
	ex 2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, undantaget varor enligt KN-nummer 2106 10 20, 2106 90 20 och 2106 90 92 och andra än aromatiserade eller färgade sockerlösningar		
	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alkohol fria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt nr 2009, som innehåller produkter enligt nr 0401-0404 eller fett som framställs av produkter enligt nr 0401-0404		
	ex 3302 10	Blandningar av luktämnen samt blandningar (inbegripet alkohollösningar) på basis av ett eller flera luktämnen, av sådana slag som används som råvaror inom industrin eller vid tillverkning av drycker:		
	3302 10 29	----- Annan		
09.5641	1516 20 10	Hydrerad ricinolja (opalvax)	314 ton	0 %

(¹) EAR = Den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen (beräknade utifrån de basbelopp som ingår i protokoll nr 3 till avtalet) som skall tillämpas inom kvantitetsgränserna för kvoterna. För den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen gäller de maximitullsatsen som i förekommande fall anges i Gemensamma tulltaxan.

BILAGA II

SLOVAKIEN

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot för 2001	Tillämplig tullsats
09.5417	0403 10 51 till 0403 10 99	Yoghurt, smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao	2 718 000 euro	0 + EAR ⁽¹⁾
	0403 90 71 till 0403 90 99	Andra slag, smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao		
	0405 20 10 0405 20 30	Bredbara smörfettsprodukter med en fetthalt av minst 39 viktprocent men högst 75 viktprocent		
	1517 10 10	Margarin med undantag av flytande margarin och med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent		
	1517 90 10	Andra slag, med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent		
	ex 1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad) inte innehållande kakao; med undantag av lakritsextrakt innehållande mer än 10 viktprocent sackaros, men utan andra tillsatser enligt KN-nummer 1704 90 10		
	ex 1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao, andra än de som nämns under KN-nummer 1806 10 15		
	ex 1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404 som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, undantaget varor enligt KN-nummer 1901 90 91		
	ex 1902	Pastaprodukter, även kokta eller på annat sätt beredda, med undantag av fyllda pasta-produkter enligt KN-nummer 1902 20 10 och 1902 20 30, couscous, även beredd		
	1903 00 00	Tapioka och tapiokaersättningar, framställda av stärkelse, i form av flingor, gryn o.d.		
	1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans		

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot för 2001	Tillämplig tullsats
09.5417 (forts.)	1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter		
	2101 12 98	Beredningar på basis av extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe, som inte ingår i KN-nummer 2101 12 92		
	2101 20 98	Extrakter, essenser och koncentrat av te eller matte samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av te eller matte, som inte ingår i KN-nummer 2101 20 20 och 2101 20 92 med undantag av produkter inte innehållande mjölkfetter, mjölkproteiner, sackaros, isoglukos, glukos eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfetter, 2,5 viktprocent mjölkproteiner, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 1,5 viktprocent glukos eller stärkelse		
	2101 30 19	Rostade kaffesurrogat		
	2101 30 99	Extrakter, essenser och koncentrat av rostade kaffesurrogat, med undantag av sådana av rostad cikoriarot		
	2102 10 31 2102 10 39	Torrjäst		
	2105 00	Glassvaror, även innehållande kakao		
	ex 2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, undantaget varor enligt KN-nummer 2106 10 20, 2106 90 20 och 2106 90 92 och andra än aromatiserade eller färgade sockerlösningar		
	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt nr 2009, som innehåller produkter enligt nr 0401-0404 eller fett som framställs av produkter enligt nr 0401-0404		
	ex 3302 10	Blandningar av luktämnen samt blandningar (inbegripet alkohollösningar) på basis av ett eller flera luktämnen, av sådana slag som används som råvaror inom industrin eller vid tillverkning av drycker:		
	3302 10 29	----- Annan		

(¹) EAR = Den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen (beräknade utifrån de basbelopp som ingår i protokoll nr 3 till avtalet) som skall tillämpas inom kvantitetsgränserna för kvoterna. För den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen gäller de maximitullsatsen som i förekommande fall anges i Gemensamma tulltaxan.

BILAGA III

RUMÄNIEN

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot för 2001 (i ton)	Tillämplig tullsats (%)
09.5431	ex 1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad) inte innehållande kakao; med undantag av lakritsextrakt innehållande mer än 10 viktprocent sackaros, men utan andra tillsatser enligt KN-nummer 1704 90 10 (?)	2 100	0 + EAR
09.5433	ex 1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao (?) andra än de som nämns under KN-nummer 1806 10 15 och 1806 20 70	1 500	0 + EAR
09.5435	ex 1902	Pastaprodukter, även kokta eller på annat sätt beredda, med undantag av fyllda pasta-produkter enligt KN-nummer 1902 20 10 och 1902 20 30, couscous, även beredd	600	0 + EAR
09.5437	ex 1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans, undantaget produkter enligt KN-nummer 1904 20 10	438	0 + EAR
09.5439	1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter	1 875	0 + EAR
09.5441	2101 30 19 2101 30 99	Rostade kaffesurrogat Extrakter, essenser och koncentrat av rostade kaffesurrogat, med undantag av sådana av rostad cikoriarot	163	0 + EAR
09.5443	2105 00	Glassvaror, även innehållande kakao	114	0 + EAR
09.5445	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106 ex 3302 10 3302 10 29	Bredbara smörfettsprodukter med en fetthalt av minst 39 viktprocent men högst 75 viktprocent Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, undantaget varor enligt KN-nummer 2106 10 20, 2106 90 20 och 2106 90 92 och andra än aromatiserade eller färgade sockerlösningar (?) Blandningar av luktämnen samt blandningar (inbegripet alkohollösningar) på basis av ett eller flera luktämnen, av sådana slag som används som råvaror inom industrin eller vid tillverkning av drycker: ----- Annan	1 050	0 + EAR

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot för 2001 (i ton)	Tillämplig tullsats ⁽¹⁾
09.5447	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt nr 2009, som innehåller produkter enligt nr 0401-0404 eller fett som framställs av produkter enligt nr 0401-0404	100	0 + EAR

⁽¹⁾ EAR = Den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen (beräknade utifrån de basbelopp som ingår i protokoll nr 3 till avtalet) som skall tillämpas inom kvantitetsgränserna för kvoterna. För den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen gäller de maximitullsater som i förekommande fall anges i Gemensamma tulltaxan, och för produkter enligt KN-nummer 1704 10 91, 1704 10 99, 2105 00 10, 2105 00 91 och 2106 90 10 gäller de maximitullsater som anges i avtalet.

⁽²⁾ Med undantag för varor som innehåller minst 70 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros) enligt KN-nummer ex 1704 90 51, ex 1704 90 99, ex 1806 20 80, ex 1806 20 95, ex 1806 90 90 och ex 2106 90 98.

BILAGA IV

UNGERN

Tabell 1: Kvoter och tullsatser som tillämpas vid import av produkter med ursprung i Ungern

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot 2001 (i ton)	Tillämplig tullsats (¹)
09.5616	0403 10 51 till 0403 10 99	Yoghurt, smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao	110	0 + EAR
09.5257	0405 20 10 0405 20 30	Bredbara smörfettsprodukter med en fetthalt av minst 39 viktprocent men högst 75 viktprocent	1 876	0 + EAR
	ex 2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, undantaget varor enligt KN-nummer 2106 10 20, 2106 90 20 och 2106 90 92 och andra än aromatiserade eller färgade sockerlösningar		0 + EAR
	2106 10 20	Proteinkoncentrat och texturerade proteiner inte innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse		5,2 %
	2106 90 92	Andra, inte innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse		
		– innehållande mer än 2,5 viktprocent mjölproteiner		0 + EAR
		– övrigt		2,8 %
	ex 3302 10	Blandningar av luktämnen samt blandningar (inbegripet alkohollösningar) på basis av ett eller flera luktämnen, av sådana slag som används som råvaror inom industrin eller vid tillverkning av drycker:		
	3302 10 21	----- inte innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse		2,8 %
	3302 10 29	----- Annan		0 + EAR
09.5209	0710 40 00 0711 90 30	Sockermais	12 490	0 + EAR
09.5213	ex 1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad) inte innehållande kakao; med undantag av lakritsextrakt innehållande mer än 10 viktprocent sackaros, men utan andra tillsatser enligt KN-nummer 1704 90 10	4 732	0 + EAR
09.5215	1803	Kakaomassa, även avfettad	1 064	0 %

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot 2001 (i ton)	Tillämplig tullsats (%)
09.5217	1804 00 00	Kakaosmör (fett eller olja)	1 975	0 %
09.5219	1805 00 00	Kakaopulver utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	49	0 %
09.5221	ex 1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao, andra än de som nämns under KN-nummer 1806 10 15	4 966	0 + EAR
	1806 10 15	Kakaopulver med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, inte innehållande sackaros eller innehållande mindre än 5 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros) eller isoglukos uttryckt som sackaros		0 %
09.5223	ex 1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404 som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	126	0 + EAR
	1901 10 00	– Beredningar avsedda för barn, i detaljhandelsförpackningar		
	1901 20 00	– Mixer och deg för beredning av bakverk enligt KN-nummer 1905		
	1901 90	– Andra		
09.5225	1901 20 00	– Mixer och deg för beredning av bakverk enligt KN-nummer 1905	1 162	0 + EAR
09.5227	1901 90	– Andra	2 360	0 + EAR
09.5228	ex 1902	Pastaprodukter, även kokta eller på annat sätt beredda, med undantag av fyllda pastaprodukter enligt KN-nummer 1902 20 10 och 1902 20 30, couscous, även beredd	1 040	0 + EAR
09.5229	1903 00 00	Tapioka och tapiokaersättningar, framställda av stärkelse, i form av flingor, gryn o.d.	55	0 + EAR
09.5231	1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans	182	0 + EAR
09.5233	1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter	3 852	0 + EAR

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot 2001 (i ton)	Tillämplig tullsats (%)
09.5235	2001 90 30 2004 90 10 2005 80 00	Sockermajs	14 074	0 + EAR
09.5617	2008 99 85 2008 99 91	Majs, med undantag av sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) Jams, batater (sötpotatis) och liknande ätbara växtdelar, innehållande minst 5 viktprocent stärkelse	200	0 + EAR
09.5237	2101 12 98 2101 20 2101 20 20 2101 20 92 2101 20 98	Beredningar på basis av extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe, som inte ingår i KN-nummer 2101 12 92 – Extrakter, essenser och koncentrat av te eller matte samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av te eller matte: – – Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe – – Beredningar: – – – På basis av extrakter, essenser eller koncentrat av te eller matte – – – Andra	21	0 + EAR 2,2 % 0 % 0 + EAR
09.5239	2101 30 11 2101 30 19 2101 30 91 2101 30 99	Rostad cikoriarot Rostade kaffesurrogat Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe Extrakter, essenser och koncentrat av rostade kaffesurrogat, med undantag av sådana av rostad cikoriarot	924	4,9 % 0 + EAR 5,5 % 0 + EAR
09.5619	2102 20 11 2102 20 19	Inaktiv jäst	260	0 %
09.5241	ex 2103 2103 10 00 2103 20 00 2103 30 90 2103 90 90	Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål; senapspulver och beredd senap: – Sojasås – Tomatketchup och annan tomatsås: – – Beredd senap – övrigt: – – övrigt	3 968	 2,8 % 3,8 % 4,2 % 3,2 %
09.5243	2104 10 2104 20 00	Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger: Homogeniserade sammansatta livsmedelsberedningar	1 078	4,5 % 5,5 %

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot 2001 (i ton)	Tillämplig tullsats ⁽¹⁾
09.5245	2105 00	Glassvaror, även innehållande kakao	88	0 + EAR
09.5251	2202 10 00	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne	3 006	0 %
	2202 90 10	Alkohol fria drycker, med undantag av frukt- och bärssaft samt grönsakssaft enligt nr 2009, som inte innehåller produkter enligt nr 0401-0404 eller fett framställs av produkter enligt nr 0401-0404		2,8 %
	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Andra alkohol fria drycker		0 + EAR
09.5253	2203 00	Öl	2 128	1,8 %
09.5255	2205	Vermouth och annat vin av färsk druvor, smaksatt med växter eller aromatiska ämnen:	616	0 %
09.5211	3823 12 00	Olein	1 154	0 %
	3823 70 00	Tekniska fettalkoholer		2,1 %

⁽¹⁾ EAR = Den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen (beräknade utifrån de basbelopp som ingår i protokoll nr 3 till avtalet) som skall tillämpas inom kvantitetsgränserna för kvoterna. För den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen gäller de maximitullsatsen som i förekommande fall anges i Gemensamma tulltaxan, och för produkter enligt KN-nummer 1704 10 91 1704 10 99, 2105 00 10, 2105 00 91 och 2106 90 10 gäller de maximitullsatsen som anges i avtalet.

Tabell 2: Tillägskvoter och motsvarande tullsats som skall tillämpas vid import av varor med ursprung i Ungern efter genomförandet av Uruguayrundan (standstill quotas)

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot för 2001 (i ton)	Tillämplig tullsats ⁽¹⁾
09.5351	0403 10 51 till 0403 10 99	Yoghurt, smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao	10	Ad val. TDC+EA (94/95)
09.5352	0405 20 10 0405 20 30	Bredbara smörfettsprodukter med en fetthalt av minst 39 viktprocent men högst 75 viktprocent	2 213	Ad val. TDC+EA (94/95)
	ex 2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, undantaget varor enligt KN-nummer 2106 10 20, 2106 90 20 och 2106 90 92 och andra än aromatiserade eller färgade sockerlösningar		
	ex 2106 90 92	Inte innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse: – innehållande mer än 2,5 viktprocent mjölkproteiner.		
	ex 3302 10	Blandningar av luktämnen samt blandningar (inbegripet alkohollösningar) på basis av ett eller flera luktämnen, av sådana slag som används som råvaror inom industrin eller vid tillverkning av drycker:		
	3302 10 29	----- Annan		

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot för 2001 (i ton)	Tillämplig tullsats (¹)
09.5353	0710 40 00 0711 90 30	Sockermajs	4 392	3 % + EA (94/95)
09.5354	ex 1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao andra än de som nämns under KN-nummer 1806 10 15	1 350	5 % + EA (94/95)
09.5355	1901 20 00	Mixer och deg för beredning av bakverk enligt KN-nummer 1905	376	0 + EA (94/95)
09.5356	1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter	312	6 % + EA (94/95)

(¹) Ad val. TDC = värdetullsats till avgifter enligt Gemensamma tulltaxan för tredje land.

EA (94/95) = jordbruksbeståndsdelar (beräknade enligt de basbelopp som ingår i protokoll nr 3 till avtalet – tabell 5 i bilaga I) som skall tillämpas inom kvantitetsgränserna för kvoterna. Om ovan nämnda tullsatser överstiger motsvarande tullsatsen för varor från tredje land som anges i Gemensamma tulltaxan skall dessa sistnämnda tillämpas.

BILAGA V

BULGARIEN

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot för 2001 (i ton)	Tillämplig tullsats ⁽¹⁾
09.5481	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106	Bredbara smörfettsprodukter med en fetthalt av minst 39 viktprocent men högst 75 viktprocent Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans 2106 10 20, 2106 90 20 et 2106 90 92, et autres que les sirops de sucre aromatisés ou additionnés de colorants	490	0 + EAR
09.5461	ex 1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad) inte innehållande kakao; med undantag av lakritsextrakt innehållande mer än 10 viktprocent sackaros, men utan andra tillsatser enligt KN-nummer 1704 90 10	175	0 + EAR
09.5463	ex 1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao, undantaget varor enligt KN-nummer 1806 10 15	525	0 + EAR
09.5485	ex 1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404 som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, undantaget varor enligt KN-nummer 1901 90 91	106	0 + EAR
09.5469	ex 1902	Pastaprodukter, även kokta eller på annat sätt beredda, med undantag av fyllda pasta-produkter enligt KN-nummer 1902 20 10 och 1902 20 30; couscous, även beredd	350	0 + EAR
09.5471	1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. <i>majsflingor</i>); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans	263	0 + EAR
09.5473	1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter	613	0 + EAR

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot för 2001 (i ton)	Tillämplig tullsats ⁽¹⁾
09.5474	2101 12 98	Beredningar på basis av extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe, som inte ingår i KN-nummer 2101 12 92	175	0 + EAR
	2101 20 98	Extrakter, essenser och koncentrat av te eller matte samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av te eller matte, om det inte ingår i KN-nummer 2101 20 20 och 2101 20 92		
09.5476	2101 30 19	Rostade kaffesurrogat	23	0 + EAR
	2101 30 99	Extrakter, essenser och koncentrat av rostade kaffesurrogat, med undantag av sådana av rostad cikoriarot		
09.5477	2102 10 31 2102 10 39	Torrjäst	88	0 + EAR
09.5479	2105 00	Glassvaror, även innehållande kakao	88	0 + EAR
09.5483	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt nr 2009, som innehåller eller framställs av produkter enligt nr 0401–0404	18	0 + EAR

⁽¹⁾ EAR: Den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen som skall tillämpas inom kvantitetsgränserna för kvoterna. För den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen gäller de maximitullsatsen som i förekommande fall anges i gemensamma tulltaxan.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2908/2000**av den 29 december 2000****om ändring av bilagorna I och II i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2535/2000 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 6, 7 och 8 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med förordning (EEG) nr 2377/90 måste gränsvärden för högsta tillåtna restmängder successivt fastställas för samtliga farmakologiskt verksamma substanser som används inom gemenskapen i veterinärmedicinska läkemedel som är avsedda att ges till livsmedelsproducerande djur.
- (2) Gränsvärden bör fastställas först efter det att Kommittén för veterinärmedicinska läkemedel har granskat all relevant information beträffande säkerheten med restmängder av ämnet i fråga för den som konsumerar livsmedel med animaliskt ursprung samt restmängdernas påverkan på den industriella bearbetningen av livsmedel.
- (3) Vid fastställandet av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung är det nödvändigt att ange de djurarter i vilka restmängder kan förekomma, vilka mängder som kan förekomma i var och en av de relevanta vävnaderna från det behandlade djuret (målvävnad) samt vilket slag av restmängd som är relevant vid övervakningen av restmängder (restmarkör).
- (4) För kontroll av resthalter bör enligt tillämplig gemenskapslagstiftning gränsvärden vanligtvis fastställas för målvävnaderna lever eller njure. I den internationella handeln avlägsnas dock ofta lever och njure från slakt-

kroppen, och gränsvärden bör därför alltid fastställas dock ofta lever och njure från slaktkroppen, och gränsvärden bör därför alltid fastställas även för muskel- eller fettvävnader.

- (5) För veterinärmedicinska läkemedel som är avsedda för äggläggande fåglar, mjölkdjur eller honungsbin, måste gränsvärden även fastställas för ägg, mjölk eller honung.
- (6) Flunixin, Toltrazuril, halofuginon och Difloxacin skall införas i bilaga I till förordning (EEG) nr 2377/90.
- (7) Kalciumglycerofosfat skall införas i bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90.
- (8) En tillräckligt lång tidsfrist bör fastställas innan denna förordning träder i kraft så att medlemsstaterna kan göra de nödvändiga anpassningarna till bestämmelserna i denna förordning av tillstånden att släppa ut de berörda veterinärmedicinska läkemedlen på marknaden, vilka beviljats enligt rådets direktiv 81/851/EEG ⁽³⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2000/37/EG ⁽⁴⁾.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för veterinärmedicinska läkemedel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till förordning (EEG) nr 2377/90 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den sextionde dagen efter det att den har offentliggjorts.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 december 2000.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 291, 18.11.2000, s. 9.

⁽³⁾ EGT L 317, 6.11.1981, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 139, 10.6.2000, s. 25.

BILAGA

A. Bilaga I till förordning (EEG) nr 2377/90 skall ändras enligt följande:

1. Medel mot infektioner
- 1.2 Antibiotika
- 1.2.3 Kinoloner

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
"Difloxacin	Difloxacin	Nötkreatur	400 µg/kg	Muskel	Ej till djur som producerar mjölk för humankonsumtion"
			100 µg/kg	Fett	
			1 400 µg/kg	Lever	
			800 µg/kg	Njure	
		Svin	400 µg/kg	Muskel	
			100 µg/kg	Skin och fett	
			800 µg/kg	Lever	
			800 µg/kg	Njure	

2. Antiparasitära medel
- 2.4 Medel mot protozoer
- 2.4.1 Triazintrionderivat

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
"Toltrazuril	Toltrazuril sulfon	Svin	100 µg/kg	Muskel	
			150 µg/kg	Skin och fett	
			500 µg/kg	Lever	
			250 µg/kg	Njure"	

- 2.4.2 Kinazonon-derivat

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
"Halofuginon	Halofuginon	Nötkreatur	10 µg/kg	Muskel	Ej till djur som producerar mjölk för humankonsumtion"
			25 µg/kg	Fett	
			30 µg/kg	Lever	
			30 µg/kg	Njure	

4. Antiinflammatoriska medel
- 4.1 Icke-steroida antiinflammatoriska medel
- 4.1.2 Fenamatgruppderivat

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
"Flunixin	Flunixin	Hästdjur	10 µg/kg 20 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg	Muskel Fett Lever Njure"	

B. Bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90 skall ändras enligt följande:

1. Oorganiska ämnen

Farmakologiskt verksamma substanser	Djurarter	Andra bestämmelser
"Kalciumglycerofosfat	Alla livsmedelsproducerande arter"	

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2909/2000
av den 29 december 2000
om bokföring och redovisning av Europeiska gemenskapernas icke-finansiella anläggningstillgångar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

AVDELNING II

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av budgetförordningen av den 21 december 1977 för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽¹⁾, senast ändrad genom rådets förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 2673/1999 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 65–72 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (Euratom, EKSG, EG) nr 3418/93 av den 9 december 1993 om närmare bestämmelser för genomförandet av vissa bestämmelser i budgetförordningen av den 21 december 1977 ⁽³⁾, senast ändrad genom beslut 2000/716/EG ⁽⁴⁾, särskilt artikel 21 i denna, och

efter samråd med räkenskapsförarna från Europaparlamentet, rådet, domstolen, revisionsrätten, Ekonomiska och sociala kommittén, Regionkommittén och EU-ombudsmannen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

TILLÄMPNINGSOMRÅDE

Artikel 1

Sakområden

1. Bestämmelserna i denna förordning skall tillämpas på bokföringen av gemenskapens materiella och immateriella anläggningstillgångar.

2. Alla materiella och immateriella anläggningstillgångar som är avsedda att stadigvarande brukas i gemenskapens verksamhet och som i enlighet med artikel 65 i budgetförordningen och artikel 130 i förordning (Euratom EKSG, EG) nr 3418/93 skall föras upp i inventarieförteckningarna, anses ingå i gemenskapens tillgångar och skall föras upp i gemenskapens balansräkning.

Artikel 2

Institutioner

1. Bestämmelserna i denna förordning skall tillämpas av räkenskapsförarna i samtliga institutioner.

2. De institutioner som avses i denna förordning är de som anges i artikel 12 i budgetförordningen.

⁽¹⁾ EGT L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 326, 18.12.1999, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 315, 16.12.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 290, 17.11.2000, s. 52.

BALANSRÄKNINGENS STRUKTUR

Artikel 3

Balansräkningens struktur

De anläggningstillgångar som avses i denna förordning skall uppföras på räkenskapernas tillgångssida under rubriken "Anläggningstillgångar" enligt följande:

- Immateriella anläggningstillgångar.
- Materiella anläggningstillgångar:
 - Mark och byggnader.
 - Installationer, maskiner och verktyg.
 - Lösöre och fordonspark.
 - Datautrustning.
 - Egendom som omfattas av hyrköpskontrakt och liknande.
 - Övriga materiella anläggningstillgångar.
- Anläggningar under uppförande, förskottsbetalningar och delbetalningar på materiella anläggningstillgångar.

AVDELNING III

BESTÄMMELSER OM BALANSRÄKNINGENS OLIKA POSTER

Kapitel 1

Allmänna bestämmelser

Artikel 4

Hyrköpskontrakt och liknande

1. Tillgångar som omfattas av hyresavtal räknas som anläggningstillgångar i den mening som avses i denna förordning; deras klassificering beror på i vilken utsträckning värden eller hyrestagaren övertagit den hyrda egendomens risker och förmåner, och är avhängig av de verkliga förhållandena kring transaktionen snarare än typen av avtal.

2. Ett hyresavtal klassificeras som hyrköpskontrakt eller liknande i den mening som avses i denna förordning om hyrestagaren väsentligen har övertagit egendomens risker och förmåner.

3. Riskerna inbegriper eventuella förluster på grund av lågt kapacitetsutnyttjande eller föråldring samt variationer i lönsamheten orsakade av konjunkturförändringar. Förmånerna är bl.a. förhoppningar om en ekonomisk drift av egendomen under dess ekonomiska livslängd eller vinster på grund av en uppskrivning av dess värde eller uppkomst av ett restvärde.

4. Tillgångar som omfattas av hyrköpskontrakt men vars risker och förmåner inte väsentligen har övertagits av hyres-tagaren samt tillgångar som omfattas av hyresavtal som löper över mer än fem år skall föras upp som åtaganden utanför balansräkningen i bilagan till utgifts- och inkomstredovisningen.

Artikel 5

Tillgångar förenade med en huvudtillgång

De tillgångar som är oupplösligt eller permanent förenade med en annan materiell eller immateriell anläggningstillgång ökar värdet eller den ekonomiska livslängden på den huvudtillgång med vilken de är förenade.

Artikel 6

Tillgångar som utgör en helhet

Då separata delar av en utrustning eller teknisk installation endast kan fungera tillsammans bildar de en helhet. De räknas då som tillgångar som utgör en helhet.

Kapitel 2

Särskilda bestämmelser

Artikel 7

Mark och byggnader

1. Rätt till fast egendom och andra liknande rättigheter, så som dessa definieras i den nationella lagstiftningen i det land där egendomen befinner sig, skall redovisas under rubriken "Mark och byggnader".

Som mark räknas följande:

- Mark som ej är förberedd för bebyggelse.
- Obebyggd mark.
- Bebyggd mark.

2. Som byggnader räknas följande:

- Byggnader som helt och hållet ägs av institutionerna.
- Byggnader som delvis ägs av institutionerna, delvis av andra.
- Egendom som räknas som fast egendom till sin tilltänkta användning i den mening som avses i punkt 3.

3. Som fast egendom till sin tilltänkta användning räknas all lös egendom som är oupplösligt och permanent förenad med en byggnad i den mening som avses i första och andra strecksatserna i punkt 2.

Artikel 8

Installationer, maskiner och verktyg

Installationer och maskiner omfattar diverse installationer och alla föremål, instrument och maskiner som krävs för den vetenskapliga, tekniska eller administrativa verksamheten. Verktyg

omfattar alla instrument och verktyg vars inverkan på ett material gör detta material lämpat för ett särskilt ändamål.

Artikel 9

Lösöre och fordonspark

Lösöre omfattar lös egendom som bord, stolar, skåp och skrivbordsselement.

Fordonsparken omfattar alla typer av fordon.

Artikel 10

Datautrustning

Datautrustningen omfattar särskilda installationer, maskiner och instrument (hårdvara) vars användning kräver datortillämpningar (programvara) och är avsedda för informationsbehandling.

Artikel 11

Anläggningar under uppförande

Som anläggningar under uppförande räknas anläggningar som inte stått färdiga vid tiden för bokslutet. En anläggning anses stå färdig då den har tagits i bruk.

Artikel 12

Immateriella anläggningstillgångar

1. Identifierbara, icke monetära tillgångar som inte har någon fysisk substans betraktas som immateriella anläggningstillgångar.

För att kunna föras upp under tillgångarna i balansräkningen skall de kontrolleras av institutionen och generera framtida ekonomiska fördelar för Europeiska gemenskaperna.

2. Anskaffad datormjukvara som omfattas av fleranvändarlicens eller storkundsavtal räknas som immateriella anläggningstillgångar.

Datormjukvara som utvecklats inom institutionerna räknas inte som immateriella anläggningstillgångar.

Artikel 13

Övriga materiella och immateriella anläggningstillgångar

Som övriga materiella anläggningstillgångar räknas materiella anläggningstillgångar i den mening som avses i artiklarna 7–11 som inte ingår i ovannämnda kategorier, som t.ex. monteringsbara hyllor, skiljeväggar, innergolv, innertak och kablar. Som övriga immateriella anläggningstillgångar räknas immateriella anläggningstillgångar i den mening som avses i artikel 12 som inte ingår i ovannämnda kategori (datorprogramvara).

Artikel 14

Förskottsbetalningar och delbetalningar på anläggningstillgångar

Som förskottsbetalningar och delbetalningar räknas belopp som utbetalats innan några beställningar börjat verkställas respektive belopp som utbetalats då kontraktet eller beställningen delvis verkställts eller levererats.

AVDELNING IV

VÄRDERINGSREGLER

Kapitel 1

Allmänna bestämmelser

Artikel 15

Värdering

1. De fasta tillgångarna skall värderas efter anskaffningskostnaden, med undantag för de tillgångar som producerats av Europeiska gemenskaperna, som skall värderas efter tillverkningskostnaden utan att detta påverkar vad som sägs i punkterna nedan.

2. Anskaffnings- eller tillverkningskostnaden för anläggningstillgångar med begränsad ekonomisk livslängd skall minskas genom värdejusteringar i syfte att systematiskt skriva av tillgången över dess ekonomiska livslängd.

3. Anläggningstillgångar skall – oberoende av om de har en begränsad ekonomisk livslängd eller inte – göras till föremål för värdejusteringar i syfte att åsätta dem det lägre värde de har på balansdagen, om det kan förutses att värdeminskningen är bestående.

Den lägre värdesättningen får inte bibehållas om skälen för värdejusteringen har upphört.

4. Den fasta tillgången skall skrivas upp om det vid en oberoende expertvärdering framkommer att värdet på tillgångarna överskrider bokföringsvärdet. Uppskrivningen skall vara bestående.

Artikel 16

Bokfört värde

Det bokförda värdet på en materiell tillgång skall vara lika med anskaffningsvärdet eller tillverkningsvärdet, justerat med uppskrivningar, avskrivningar och bestående värdeminskningar.

Artikel 17

Användning av euro

1. Värdet på anläggningstillgången skall uttryckas i euro.

2. Då anskaffningskostnaden betalats i en annan valuta än euro skall den omräknas till euro enligt den kurs som gällde det datum inköpet gjordes.

3. Anskaffningsdatum eller registreringsdatum skall vara det datum då riskerna med tillgången övertogs av Europeiska gemenskapen, vilket i allmänhet sammanfaller med godkänd leverans av varan och mottagande av faktura. Vid slutet av räkenskapsåret skall eventuella differenser mellan fakturering, leverans och överföring av äganderätten regleras.

Artikel 18

Anskaffningskostnad – tillgångar förvärvade mot betalning

1. I anskaffningskostnaden ingår utöver inköpspriset och inköpsomkostnaderna även övriga med förvärvet sammanhängande kostnader.

2. Övriga med förvärvet sammanhängande kostnader omfattar kostnader för transport till platsen för den första installationen samt kostnader för installation, montering och expertis för att garantera tillgångens goda funktion, utom i de fall då dessa faktureras separat med i förväg fastställda belopp. Dessa kostnader omfattar även utgifter för förbättring som har till effekt att förlänga tillgångens ekonomiska livslängd eller prestanda.

3. Inköpsomkostnaderna omfattar arkitektarvoden för konstruktion och montering av alla eller delar av den fasta egendomen.

4. Följande ingår inte i anskaffningskostnaden:

a) Mervärdesskatt eller avgifter som kan återfås från offentliga myndigheter genom tillämpning av protokollet om privilegier och immunitet eller andra liknande avtal (Wienkonventionen, överenskommelser om institutionernas säten m.m.).

b) Transportkostnader som uppstår efter det att tillgången förts till platsen för den första installationen.

c) Kostnader för underhåll och skötsel, stämpelskatt, andra arvoden än arkitektarvoden, provision, avgift för upprättande av rättshandlingar, garantiavgifter och avgifter för förlängning av garantin.

d) Räntor på lån som tagits upp för att finansiera tillgången.

Artikel 19

Tillgångar som övertagits kostnadsfritt

1. Tillgångar som övertagits kostnadsfritt skall värderas enligt marknadsvärdet. Konstverk skall emellertid värderas efter försäkringsvärde eller expertisvärde, eller i brist på sådana ett symboliskt värde.

2. Marknadsvärdet motsvarar det pris en eventuell köpare skulle kunna tänka sig att betala för en tillgång, med tanke på dess tillstånd, lokalisering och under antagandet att den kommer att kunna fortsätta användas.

3. Om marknadsvärdet på en tillgång inte går att identifiera bör det bokförda värdet på en liknande tillgång beaktas.

Artikel 20

Framställningskostnad

1. De tillgångar som framställs av gemenskaperna skall värderas efter framställningskostnad.
2. Framställningskostnaden utgörs av anskaffningskostnaderna för råmaterial och förbrukningsvaror samt av de övriga kostnader som direkt kan hänföras till produkten.
3. Av de kostnader som har uppkommit under framställningsperioden, men som endast indirekt kan hänföras till produkten, får en skälig andel tillföras framställningskostnaden.

Kapitel 2

Särskilda bestämmelser

Artikel 21

Hyrköpskontrakt

1. Tillgångar som omfattas av hyrköpskontrakt skall det datum som kontraktet träder i kraft värderas till det lägsta av följande värden:
 - Tillgångens marknadsvärde.
 - Nuvärdet av minimibetalningarna.
2. Med minimibetalningar avses de totala betalningar (särskilt hyror och i vissa fall värdet på rätten till förvärv vid kontraktstidens slut) som institutionen skall göra under kontraktets löptid med undantag för förvaltningsavgifter och skatter.
3. För nuvärdesberäkning av de betalningar som avses i punkt 2 skall den räntesats användas som anges i kontraktet. Om ingen räntesats uttryckligen nämns skall diskonteringsräntan beräknas på grundval av kontraktet.

Artikel 22

Dataprogram

1. Inköpspriset för dataprogram som täcks av fleranvändarlicens där institutionen betalar ett schablonbelopp oberoende av antalet användare motsvarar det ersättningsbelopp som krävs för att nyttja denna rättighet.
2. Inköpspriset för dataprogram som täcks av ett storkundsavtal där institutionen betalar en avgift per användare motsvarar det totala pris som betalas för alla användare.
3. Med hänsyn till bestämmelserna i artikel 12 skall följande läggas till inköpspriset för att erhålla anskaffningspriset:
 - a) Kostnader som har direkt eller indirekt samband med anskaffningen och som uppkommit vid installationen av programvaran innan varan tas i bruk.
 - b) Utgifter för att uppgradera befintliga programvaror om de medför att programvarornas livstid förlängs eller att prestandan förbättras.
4. Följande ingår inte i anskaffningspriset:
 - a) Kostnader för anskaffande av data som uppstått från och med att varan tagits i bruk.

- b) Underhållskostnader.

Artikel 23

Delbetalningar och förskott

Delbetalningar och förskott skall beräknas till nominellt värde.

Artikel 24

Mark och fast egendom

Det är inte nödvändigt att värdera mark eller fast egendom som avyttrats med hävningsrätt.

Kapitel 3

Ersättning av en tillgång med en annan och värdehöjande investeringar

Artikel 25

Ersättning

När en ny tillgång förvärvas i utbyte mot en gammal tillgång eller delvis i utbyte mot en gammal tillgång och delvis mot betalning skall den gamla tillgången avföras från balansräkningen och den nya tillgången föras in i balansräkningen till sitt marknadsvärde som fastställts enligt bestämmelserna i artikel 19.

Artikel 26

Värdehöjande investeringar

Värdehöjande investeringar som förs in i balansräkningen ökar dessa tillgångars bokföringsvärde. Värderingen av de värdehöjande investeringarna skall göras enligt bestämmelserna i kapitlen 1 och 2 i detta avsnitt.

Kapitel 4

Avskrivningar

Artikel 27

Definition

1. Avskrivningar är bokföringsmässiga uppskattningar av bestående och i princip oåterkalleliga minskningar av anläggningstillgångars värde till följd av användning över tiden eller teknisk utveckling. Detta innebär att en tillgångs värde fördelas över anläggningstillgångens förmodade livslängd enligt en fastställd plan.
2. Avskrivningar görs redan det år tillgången tas i bruk och beräknas per helår oberoende av när under året som tillgången först tas i bruk.
3. När den verkliga användningstiden överskrider tillgångens avskrivningstid kommer tillgången vid avskrivningstidens slut att vara upptagen i balansräkningen med en avskrivning som motsvarar 100 % av bokföringsvärdet.

Artikel 28

Avskrivningsbara tillgångar

1. Med undantag för mark, anläggningar under uppförande, delbetalningar och förskott enligt definitionen i artikel 14 i denna förordning samt konstverk som avses i artikel 19 skall alla tillgångar som tas upp i balansräkningen skrivas av. Avskrivningarna skiljer sig åt beroende på vilka anläggningstillgångar som avses.

2. Anläggningstillgångar som är identiska eller liknar varandra i tekniskt eller juridiskt avseende kan dock skrivas av enligt en gemensam modell.

Artikel 29

Regler och metoder för avskrivningar

1. Kommissionens räkenskapsförare är ansvarig för att fastställa avskrivningsregler och avskrivningstakt samt för att fastställa andra kriterier eller metoder för tillämpning av principer för avskrivning av institutionernas tillgångar.

2. Den avskrivningsmetod som tillämpas är linjär avskrivning, utom när det gäller undantag som fastställs av kommissionens räkenskapsförare.

Artikel 30

Avskrivningstakt

1. Tillämpliga avskrivningstakter anges i bilaga I utan att det påverkar senare anpassningar som kan fastställas av kommissionens räkenskapsförare enligt artikel 29.1.

2. För vissa slags tillgångar vid delegationerna i tredje land (däribland bostäder) kan särskilda avskrivningstakter fastställas av kommissionens räkenskapsförare.

Artikel 31

Avskrivningar av uppskrivna tillgångar

Om en tillgång har skrivits upp enligt artikel 15 skall denna skrivas av på grundval av det uppskrivna värdet under den resterande användningsperioden.

Artikel 32

Ersätta tillgångar eller värdehöjande investeringar

1. Om en tillgång ersätts med en annan skall den nya tillgångens värde, som fastställs enligt bestämmelserna i artikel 25, och det datum då tillgången togs i bruk beaktas när avskrivningen beräknas.

2. När en anläggningstillgång har varit föremål för värdehöjande investering skrivs den förbättrade tillgången av under den resterande användningsperioden med hänsyn till det nya värdet.

Kapitel 5

Avförande från räkenskaperna

Artikel 33

Avförande från räkenskaperna

När en tillgång sålts, återtagits mot betalning av tredje man, skrotats, överlåtits gratis, förstörts, förlorats, stulits eller av annan anledning inte längre är i gemenskapernas besittning skall dess värde och ackumulerade avskrivningar inte längre tas upp i balansräkningen.

AVSNITT V

BOKFÖRING

Artikel 34

Införande i räkenskaperna

1. Tillgångar som förvärvats mot betalning skall tas upp till anskaffningspris under rubriken "Anläggningstillgångar" på tillgångssidan i balansräkningen och dessutom skall de finansiella tillgångarna minskas med motsvarande belopp.

2. Tillgångar som förvärvats utan betalning skall tas upp till marknadspris under "Anläggningstillgångar" på debetsidan och under "Eget kapital" på kreditsidan.

3. Tillgångar som producerats av gemenskaperna skall tas upp till självkostnad under rubriken "Anläggningstillgångar" på balansräkningens tillgångssida och under "Resultat av bokslutsdispositioner – producerade tillgångar" på resultaträkningens kreditsida.

Artikel 35

Hyrköpskontrakt

Värdet av tillgångar som omfattas av ett hyrköpskontrakt och som är beräknat enligt reglerna i artikel 21 skall dels bokföras på tillgångssidan under rubriken "Anläggningstillgångar" och dels på skuldsidan under rubriken "Eget kapital" när det gäller den betalda delen och under rubrikerna "Kortfristiga skulder" respektive "Långfristiga skulder" när det gäller den del som ännu inte betalats.

Artikel 36

Värdekorrigeringar

1. Med tanke på balansräkningens uppställning integreras de värdekorrigeringar som gjorts genom avskrivningar, nedskrivningar och uppskrivningar enligt artikel 15 direkt i anläggningstillgångarna.

2. I kontoplanen finns separata konton för bokföring av avskrivningar, nedskrivningar och uppskrivningar.

3. Det belopp som anslås till avskrivningar och nedskrivningar bokförs på debetsidan på resultaträkningen under "Resultat av bokslutsdispositioner – avskrivningar/värdeminskningar".

4. De belopp som motsvarar uppskrivningarna bokförs på skuldsidan under "Uppskrivningsreserv".

Artikel 37

Avförande från räkenskaperna

När en tillgång av en av de anledningar som anges i artikel 33 inte längre är i gemenskapens besittning skall den positiva eller negativa skillnaden mellan tillgångens bokföringsvärde och det belopp som erhållits vid avyttringen bokföras i resultaträkningen under rubriken "Resultat av bokslutsdispositioner – avyttring av anläggningstillgångar".

AVSNITT VI

FÖRVALTNINGSSYSTEM

Artikel 38

Förvaltningssystem

System för förvaltning av tillgångar som finns uppförda i gemenskapens räkenskaper skall kunna tillhandahålla nödvändiga upplysningar för att varje tillgång skall kunna identifieras. Dessutom skall systemen göra det möjligt att genomföra regelbundna inventeringar för kontroll av bokföringsposter, beräkna avskrivningar och göra bokslut.

AVSNITT VII

SLUTLIGA BESTÄMMELSER OCH UNDANTAG

Artikel 39

Ändringar

Kommissionen får göra anpassningar av denna förordning om dessa automatiskt följer av ändringar av budgetförordningen eller förordning (Euratom, EKSG, EG) nr 3418/93.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 december 2000.

Artikel 40

Överensstämmelse

Varje institutions räkenskapsförare skall se till att alla interna bestämmelser som avser inventarieförvaltning överensstämmer med denna förordning.

Artikel 41

Upphävande

Alla andra bestämmelser som strider mot denna förordning skall upphöra att gälla. Detta gäller särskilt artiklarna 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 27, 28, 29, 55, 56 och 57 i förordningen om inventarieförteckning och förvaltning av egendom som godkändes av kommissionen genom skriftligt förfarande den 22 januari 1997.

Artikel 42

Undantag

Genom undantag från artikel 18 skall fastigheter som förvärvats före 1981 bokföras med hjälp av omräkningskursen för ecu från januari 1981.

Artikel 43

Ikraftträdande

Denna förordning skall träda i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

På kommissionens vägnar

Michaele SCHREYER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Tabell över avskrivningstakt

Tillgångar	Årlig avskrivning (linjär) (%)
Dataprogram	25
Datautrustning	25
Anläggningar, maskiner och utrustning	
<i>Kök, kafeterior och daghem</i>	
Mindre elektriska hushållsmaskiner	25
Kassaapparater	25
Maskiner för storkök	12,50
Lösöre särskilt avpassat för kök och kafeterior	12,50
Lösöre särskilt avpassat för daghem	25
<i>Telekommunikationsutrustning och audiovisuell utrustning</i>	
Telefoner och telefaxar	25
Olika slags hörlurar, mikrofoner	25
Kameror	25
Videobandspelare	25
Bandspelare och diktafoner	25
Dia- och overheadprojektorer	25
Fotoutrustning	25
Projektionsskärmar	25
TV- och radioapparater, monitorer (utom datorer)	25
<i>Tekniskt material och utrustning</i>	
Tryckeri, post, säkerhet, bygg, verktyg	12,50
Mät- eller laboratorieutrustning	25
Andra anläggningar, maskiner och utrustning	12,50
Monteringsbara bokhyllor, skiljeväggar, innergolv, innertak och ledningsnät	25
Fordonspark	25
Lösöre	10
Fast egendom	4
Mark	Ej tillämpligt

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 20 december 2000

om genomförande av ett program för att stimulera utveckling, distribution och marknadsföring av europeiska audiovisuella verk (Media Plus – Utveckling, distribution och marknadsföring) (2001–2005)

(2000/821/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 157.3 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande, och

av följande skäl:

(1) Den 6–8 april 1998 organiserade kommissionen i samverkan med det dåvarande ordförandeskapet en europeisk audiovisuell konferens om "Utmaningar och möjligheter i den digitala tidsåldern" i Birmingham. Detta rådfrågningsförfarande visade på behovet av ett förstärkt program till stöd för den europeiska audiovisuella industrin, särskilt när det gäller utveckling, distribution och marknadsföring av europeiska audiovisuella verk. I den digitala tidsåldern kommer för övrigt den audiovisuella industrin att bidra till att skapa nya arbetstillfällen, i synnerhet för produktion och spridning av audiovisuellt innehåll.

(2) Den 28 maj 1998 välkomnade rådet slutsatserna från den europeiska audiovisuella konferensen i Birmingham och betonade att man bör främja utvecklingen av en stark och konkurrenskraftig europeisk programindustri, med hänsyn bland annat till den kulturella mångfalden i Europa och de särskilda förhållandena i de mindre språkområdena.

(3) I rapporten "Den digitala tidsåldern och den europeiska audiovisuella politiken" av den 26 oktober 1998 från utredningsgruppen på hög nivå för den audiovisuella politiken erkänns behovet att stärka åtgärderna till stöd för filmindustrin och den audiovisuella industrin, bl.a. genom att ge Media-programmet resurser som motsvarar industrins storlek och strategiska betydelse.

(4) Utmaningarna på produktions- och distributionsområdet och när det gäller att göra europeiska audiovisuella verk tillgängliga var huvudteman vid det forum för audiovisuella frågor, "Europeiska verk för det digitala årtusendet", som anordnades den 10–11 september 1999 i Helsingfors av det dåvarande ordförandeskapet i samarbete med kommissionen.

(5) I kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet "Den audiovisuella politiken: nästa steg" medger kommissionen behovet av ökat offentligt stöd, särskilt på gemenskapsnivå, för att stärka den europeiska audiovisuella industrins konkurrenskraft.

(6) I grönboken om konvergens av telekommunikation, media och informationsteknik och dess följder för lagstiftningen pekar man på risken att det kan uppstå brist på kvalitetsinnehåll för marknaden för digital och analog television.

(7) Den offentliga rådfrågning som kommissionen genomförde om grönboken visade på behovet av att skapa gynnsamma villkor för distribution och marknadsföring av europeiska audiovisuella verk för nya och traditionella medier i en digital miljö.

- (8) I sina slutsatser av den 27 september 1999 om resultaten från den offentliga rådfrågningen om grönboken om konvergens⁽¹⁾ uppmanade rådet kommissionen att beakta dessa resultat vid utarbetandet av förslag till åtgärder för att stärka den europeiska audiovisuella industrin och däribland multimedieindustrin.
- (9) I sitt meddelande av den 14 december 1999 "Principer och riktlinjer för gemenskapens audiovisuella politik i den digitala eran" fastställde kommissionen prioriteringarna för sin verksamhet på det audiovisuella området för perioden 2000–2005.
- (10) Kommissionen har genomfört en "Handlingsplan för att främja utvecklingen av den europeiska audiovisuella industrin (Media) (1991–1995)", som antogs genom rådets beslut 90/685/EEG⁽²⁾, vilket bl.a. omfattar åtgärder för att stödja utveckling och distribution av europeiska audiovisuella verk.
- (11) Efter grönboken "Strategiska möjligheter för att förstärka programindustrin inom ramen för Europeiska unionens audiovisuella politik" lade kommissionen i november 1995 fram ett förslag till rådets beslut om inrättande av en europeisk garantifond för att främja biograffilms- och televisionproduktion⁽³⁾, vilket godkändes i Europaparlamentets yttrande av den 22 oktober 1996⁽⁴⁾.
- (12) Gemenskapsstrategin för utveckling och förstärkning av den europeiska audiovisuella industrin bekräftades genom programmet Media II (1996–2000), som antogs genom rådets beslut 95/563/EG⁽⁵⁾ och genom rådets beslut 95/564/EG⁽⁶⁾. Mot bakgrund av de erfarenheter som har vunnits genom detta program bör dess förlängning säkerställas och hänsyn tas till uppnådda resultat.
- (13) I kommissionens rapport om resultaten inom programmet Media II (1996–2000) under perioden 1 januari 1996–30 juni 1998 anges det att programmet svarar mot kravet att gemenskapsstödet skall vara subsidiärt i förhållande till nationellt stöd, eftersom det område för insatser som omfattas av Media II kompletterar den dominerande roll som de nationella stödmekanismerna traditionellt har.
- (14) Det är nödvändigt att beakta de kulturella aspekterna inom den audiovisuella sektorn i enlighet med artikel 151.4 i fördraget.
- (15) I enlighet med det förhandlingsmandat som rådet gett kommissionen skall Europeiska unionen under de kommande förhandlingarna inom ramen för Världshandelsorganisationen (WTO), liksom vid Uruguayrundan, se till att gemenskapen och dess medlemsstater får behålla och utveckla sina möjligheter att fastställa och genomföra sin kulturpolitik och audiovisuella politik så att deras kulturella mångfald bibehålls.
- (16) Som ett uttryck för sitt stöd för samma strategi och väl medvetet om den särskilda roll som den europeiska audiovisuella sektorn har i att bevara den kulturella mångfalden, en sund ekonomi och yttrandefriheten, bekräftade Europaparlamentet i sin resolution av den 18 november 1999 sitt stöd för den handlingsfrihet inom den audiovisuella politiken som förhandlats fram under Uruguayrundan och förordade att reglerna i det allmänna tjänstehandelsavtalet (GATS) för kulturella tjänster, i synnerhet inom den audiovisuella sektorn, inte heller i framtiden skall äventyra den kulturella mångfalden och självständigheten hos de avtalsslutande parterna inom WTO.
- (17) I syfte att gemenskapens åtgärder skall få ökat mervärde är det nödvändigt att se till att de åtgärder som vidtagits på gemenskapsnivå och nationella former för beviljande av stöd får fortsätta att komplettera varandra.
- (18) Det är nödvändigt att skapa konsekvens mellan detta beslut och kommissionens insatser för nationella stödåtgärder till den audiovisuella sektorn, bland annat för att bibehålla den kulturella mångfalden i Europa, genom att ge den nationella politiken möjlighet att på lämpligt sätt utveckla medlemsstaternas produktionskapacitet. Dessutom får gemenskapsstödet uppbäras tillsammans med allt offentligt stöd.
- (19) Framväxten av en europeisk marknad för audiovisuella produkter kräver en utveckling och produktion av europeiska verk, dvs. verk som härrör från medlemsstaterna och från europeiska tredje länder som deltar i programmet Media Plus eller har ett ramavtal om samarbete i överensstämmelse med de villkor som definieras i rådets direktiv 89/552/EEG av den 3 oktober 1989 om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television⁽⁷⁾.
- (20) Den digitala revolutionen kommer under de närmaste åren att leda till att man med hjälp av nya möjligheter till förflyttning av audiovisuellt innehåll underlättar tillgången till europeiska audiovisuella verk och ökar deras spridning utanför hemlandet.
- (21) För att den audiovisuella programindustrin skall kunna vara konkurrenskraftig krävs att man utnyttjar nya tekniker redan i utveckling, produktion och distribution av program. Därför måste man se till att det sker en lämplig och effektiv samordning av åtgärder i samband med den nya tekniken, främst Europeiska gemenskapens femte ramprogram för forskning, teknisk utveckling och demonstration (1998–2002) som antagits genom Europaparlamentets och rådets beslut 182/1999/EG⁽⁸⁾, det kommande sjätte ramprogrammet och de nya möjligheterna till flerspråkig produktion, för att säkerställa konsekvensen med de åtgärder som föreskrivs för de programmen, varvid särskild uppmärksamhet bör ägnas behoven från och möjligheterna hos de små och medelstora företag som verkar på den audiovisuella marknaden.

⁽¹⁾ EGT C 283, 6.10.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 380, 31.12.1990, s. 37.

⁽³⁾ EGT C 41, 13.2.1996, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT C 347, 18.11.1996, s. 33.

⁽⁵⁾ EGT L 321, 30.12.1995, s. 25.

⁽⁶⁾ EGT L 321, 30.12.1995, s. 33.

⁽⁷⁾ EGT L 298, 17.10.1989, s. 23. Direktivet ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 97/36/EG (EGT L 202, 30.7.1997, s. 60).

⁽⁸⁾ EGT L 26, 1.2.1999, s. 1.

- (22) För att stödja europeiska projekt på det audiovisuella området skall kommissionen undersöka möjligheterna till kompletterande finansiering genom andra gemenskapsinstrument, särskilt inom ramen för "e-Europa" och initiativen i slutsatserna från Europeiska rådet i Lissabon, exempelvis Europeiska investeringsbanken (EIB), Europeiska investeringsfonden (EIF) samt ramprogrammen för forskning. Branschfolk inom den audiovisuella sektorn bör informeras om de olika bidragsformer som står till deras förfogande inom Europeiska unionens ram.
- (23) Enligt slutsatserna från Europeiska rådet i Lissabon skall rådet och kommissionen senast vid utgången av 2000 rapportera om den pågående revideringen av EIB:s och EIF:s finansieringsinstrument i syfte att omdirigera medel till stöd för att starta företag, högteknologiföretag och mikroföretag liksom andra riskkapitalinitiativ och garantimekanismer som EIB och EIF föreslår. I samband härmed bör särskild hänsyn tas till den audiovisuella industrin för att underlätta dess tillgång till kapitalmarknaden och stärka dess konkurrenskraft.
- (24) Kommissionen konstaterade i sin rapport till Europeiska rådet om "Arbetsstillfällen i informationssamhället" att stora sysselsättningsskapande möjligheter är knutna till de nya audiovisuella tjänsterna.
- (25) I sitt meddelande om gemenskapspolitik för att stödja sysselsättningen bekräftade kommissionen Media II:s-programmets positiva inverkan på sysselsättningen inom det audiovisuella området.
- (26) Det vore följaktligen lämpligt att utveckla investeringarna i den europeiska audiovisuella industrin och att uppmana medlemsstaterna att med olika medel uppmuntra skapandet av nya arbetsstillfällen inom denna industri.
- (27) Det är viktigt att programmet Media Plus kan skapa ett klimat som är gynnsamt för företagandet och investeringarna, som en garanti för den europeiska audiovisuella industrins deltagande i världsekonomin och för ett effektivt främjande av den kulturella mångfalden.
- (28) Man bör dra nytta av de bidrag till utvecklingen av den audiovisuella sektorn som de små och medelstora företagen kan ge.
- (29) Villkoren för distribution och marknadsföring av europeiska filmiska verk på den europeiska och internationella marknaden bör förbättras. Samarbete mellan distributörer på nationell och internationell nivå, biografägare och producenter måste stimuleras och i synnerhet upprättandet av nätverk mellan distributörer, särskilt små och medelstora företag. Vidare skall samordnade initiativ för att främja gemensamma åtgärder för en europeisk programplanering stödjas.
- (30) Förutsättningarna för TV-sändningar av europeiska verk på den europeiska och den internationella marknaden måste förbättras. Med tanke på den mycket viktiga roll som TV-kanalerna kan ha när det gäller att sprida europeiska verk och den alltför svaga ställning dessa verk för närvarande har i programutbudet, bör europeiska programföretag, som de definieras i artikel 2 i direktiv 89/552/EEG, främja spridningen av program i Europa genom att köpa in verk som har producerats i andra medlemsstater.
- (31) Man bör underlätta tillträdet till marknaden för oberoende europeiska produktions- och distributionsföretag och dessutom främja både europeiska verk och europeiska företag i den audiovisuella sektorn.
- (32) Allmänhetens tillgång till det europeiska audiovisuella kulturarvet bör förbättras, främst genom att det digitaliseras och görs tillgängligt via nät på europeisk nivå.
- (33) Europeiska innehavare av verk bör stimuleras till att digitalisera sina kataloger och lägga ut dem på nätet tillsammans med arkiven och det filmhistoriska kulturarvet.
- (34) Vid stödet till utveckling, distribution och marknadsföring bör hänsyn tas till strukturmål som utvecklingen av möjligheter i länder eller regioner som har låg audiovisuell produktionskapacitet och/eller som utgör ett begränsat språkligt eller geografiskt område, och/eller utvecklingen av en oberoende europeisk produktionssektor, särskilt med avseende på de små och medelstora företagen.
- (35) De associerade länderna i Central- och Östeuropa, Cypern, Malta och Turkiet samt de Efta-länder som är anslutna till EES-avtalet har rätt att delta i gemenskapens program genom tilläggsanslag och enligt förfaranden som skall avtalas med dessa länder.
- (36) De andra europeiska länder som är parter i Europarådets konvention om television utan gränser tillhör det europeiska audiovisuella området och kan således delta i det här programmet genom tilläggsanslag och enligt villkor som skall fastställas i avtal mellan de berörda parterna. Det bör också vara möjligt för dessa länder att, om de så önskar, med hänsyn tagen till budgetmässiga överväganden eller prioriteringarna hos deras audiovisuella industrier, delta i programmet inom ramen för ett mer begränsat samarbete genom tilläggsanslag och enligt särskilda regler som skall avtalas mellan de berörda parterna.
- (37) Öppnandet av programmet för europeiska tredje länder bör föregås av en granskning av om deras nationella lagstiftning är förenlig med gemenskapens regelverk, särskilt rådets direktiv 89/552/EEG.

- (38) Samarbete med icke-europeiska tredje länder på grundval av gemensamma och balanserade intressen kan skapa ett mervärde för den europeiska audiovisuella industrin vad avser marknadsföring, marknadstillträde, distribution, spridning och visning av europeiska verk i dessa länder. Öppnandet för tredje land kommer att höja medvetenheten om Europas kulturella mångfald och underlätta spridandet av gemensamma demokratiska värderingar. Ett sådant samarbete bör utvecklas med hjälp av tilläggsanslag och enligt särskilda regler som skall fastställas i avtal mellan de berörda parterna.
- (39) Genom detta beslut fastställs för hela den tid som programmet pågår en finansiell referens i den mening som avses i punkt 34 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet⁽¹⁾, utan att detta påverkar budgetmyndighetens befogenheter enligt vad som anges i fördraget.
- (40) De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽²⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Programmets inrättande och mål

1. Ett program för att stimulera utveckling, distribution och marknadsföring av europeiska audiovisuella verk inom och utanför gemenskapen, nedan kallat programmet, inrättas härmed under perioden från och med den 1 januari 2001 till och med den 31 december 2005 i syfte att stärka den europeiska audiovisuella industrin.
2. Målen för programmet skall vara följande:
 - a) Förbättring av den europeiska audiovisuella sektorns konkurrenskraft på den europeiska och internationella marknaden, inbegripet små och medelstora företags konkurrenskraft, genom stöd till utveckling, distribution och marknadsföring av europeiska audiovisuella verk, med hänsyn till utvecklingen av ny teknik.
 - b) Förstärkning av de sektorer som bidrar till att förbättra spridningen av europeiska verk över gränserna.
 - c) Respekt för och främjande av den språkliga och kulturella mångfalden i Europa.
 - d) Tillvaratagande av det europeiska audiovisuella kulturarvet, främst genom att det digitaliseras och görs tillgängligt via nät.

⁽¹⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

- e) Utveckling av den audiovisuella sektorn i länder eller regioner som har låg audiovisuell produktionskapacitet och/eller som utgör ett begränsat språkligt eller geografiskt område och stärkande av nätverk och gränsöverskridande samarbete mellan små och medelstora företag.
- f) Spridning av nya typer av audiovisuellt innehåll med användning av den nya tekniken.

Dessa mål skall genomföras enligt de närmare bestämmelserna i bilagan.

Artikel 2

Programmets särskilda mål på utvecklingsområdet

På utvecklingsområdet är programmets särskilda mål följande:

- a) Att genom finansiellt stöd främja utvecklingen av produktionsprojekt (spelfilmer för biograf eller television, kreativa dokumentärer, animerade filmer för television eller biograf, verk som tar till vara det audiovisuella och filmatiska kulturarvet), framställda av oberoende företag, särskilt små och medelstora sådana, och riktade till den europeiska och internationella marknaden.
- b) Att genom ekonomiskt stöd främja utvecklingen av sådana produktionsprojekt som utnyttjar ny teknik för skapande, produktion och spridning.

Artikel 3

Programmets särskilda mål på distributions- och spridningsområdet

På distributions- och spridningsområdet är programmets särskilda mål följande:

- a) Stärka den europeiska filmdistributionssektorn genom att uppmuntra distributörer att investera i produktion, förvärv, marknadsföring och främjande av icke-inhemska europeiska biograffilmer.
- b) Gynna en bredare spridning över gränserna av icke-inhemska europeiska filmer på den europeiska och internationella marknaden genom initiativ till förmån för deras distribution och visning på biografer, bland annat genom att uppmuntra samordnade marknadsföringsstrategier.
- c) Stärka distributionssektorn för europeiska verk via medier avsedda för privat bruk genom att uppmuntra distributörerna att investera i digital teknik och i marknadsföring av icke-inhemska europeiska verk.
- d) Främja spridning inom och utanför gemenskapen av europeiska televisionsprogram som producerats av oberoende företag genom att uppmuntra samarbete mellan programföretag och europeiska oberoende distributörer och producenter.
- e) Uppmuntra upprättande av kataloger över europeiska verk i digitalformat avsedda att visas genom nya medier.

f) Stödja europeiska audiovisuella och filmiska verks språkliga mångfald.

programmen Media (1991–1995) och Media II (1996–2000) skall användas i enlighet med kraven i programmet Media Plus.

Artikel 4

Programmets särskilda mål på marknadsförings- och marknadstillträdesområdet

På marknadsförings- och marknadstillträdesområdet syftar programmet till att

- a) underlätta och uppmuntra marknadsföring och spridning av europeiska audiovisuella och filmiska verk vid kommersiella arrangemang, branschmässor och audiovisuella festivaler i Europa och i världen, i den mån sådana evenemang kan spela en viktig roll för marknadsföring av europeiska verk och upprättande av nätverk mellan branschfolk,
- b) uppmuntra att nätverk mellan europeiska operatörer upprättas genom att stödja gemensamma åtgärder på den europeiska och internationella marknaden som genomförs av nationella offentliga eller privata marknadsföringsorgan.

Artikel 5

Finansiella bestämmelser

1. Mottagarna av gemenskapsstöd skall själva bidra med en väsentlig del av finansieringen som kan omfatta varje annan form av offentlig finansiering. Gemenskapsfinansieringen skall inte överstiga 50 % av kostnaderna för verksamheten. I de fall som uttryckligen anges i bilagan kan denna procentandel dock uppgå till 60 % av kostnaderna för verksamheten.
2. Det finansiella referensbeloppet för programmets genomförande för den tid som avses i artikel 1.1 skall vara 350 miljoner euro. Den sektorsvisa vägledande fördelningen av beloppet återges i punkt 1.5 i bilagan. De årliga anslagen skall godkännas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetplanen.
3. Utan att det påverkar avtal och konventioner i vilka gemenskapen är avtalsslutande part, måste de företag som mottar stöd ur programmet ägas och även i fortsättningen ägas av medlemsstaterna och/eller medborgare i medlemsstaterna, antingen direkt eller genom majoritetsandel.

Artikel 6

Ekonomiskt stöd

Det ekonomiska stödet inom ramen för programmet skall beviljas i form av villkorade återbetalningspliktiga förskott eller i form av bidrag, i enlighet med bilagan. Återbetalningen av de belopp som beviljats för åtgärder inom ramen för programmet och av de belopp som beviljats för åtgärder inom ramen för

Artikel 7

Genomförande av detta beslut

1. De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut och som rör de frågor som anges nedan skall antas i enlighet med det förvaltningsförfarande som avses i artikel 8.2:

- a) Allmänna riktlinjer för samtliga åtgärder som beskrivs i bilagan.
- b) Innehållet i förslagsinfordringarna, fastställande av kriterier och förfaranden för att välja ut projekt.
- c) Frågor som rör den interna, årliga fördelningen av medel inom programmet, inbegripet mellan de åtgärder som fastställts inom utvecklings-, marknadsförings- och distributionssektorerna.
- d) Närmare föreskrifter för övervakning och utvärdering av åtgärderna.
- e) Alla förslag om gemenskapstilldelning över 200 000 euro för utveckling och över 300 000 euro för distribution och över 200 000 euro per bidragsmottagare och år när det gäller marknadsföring. Dessa tröskelvärden kan komma att ses över av kommittén mot bakgrund av gjorda erfarenheter.
- f) Valet av pilotprojekt enligt artikel 10.

2. De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut och som rör alla övriga frågor skall antas i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 8.3. Detta förfarande skall också tillämpas vid det slutliga valet av byråer för tekniskt stöd.

3. Tekniskt stöd skall regleras av de bestämmelser som antas inom ramen för budgetförordningen.

4. Kommissionen skall regelbundet och i god tid informera Europaparlamentet och rådet om hur genomförandet av detta beslut fortskrider, särskilt när det gäller användningen av de disponibla medlen.

Artikel 8

Kommitté

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.
2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara två månader.

3. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 3 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

4. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 9

Konsekvens och komplementaritet

1. Vid genomförandet av programmet skall kommissionen i nära samarbete med medlemsstaterna säkerställa övergripande konsekvens och komplementaritet med annan gemenskapspolitik och andra gemenskapsprogram och gemenskapsåtgärder som kan ha inverkan på det audiovisuella området.

2. Kommissionen skall säkerställa ett effektivt samband mellan detta program och de program och åtgärder på det audiovisuella området som genomförs inom ramen för gemenskapens samarbete med tredje land och behöriga internationella organisationer.

Artikel 10

Pilotprojekt

1. Under programmets hela löptid skall pilotprojekt genomföras som syftar till att förbättra tillgången till europeiska audiovisuella verk och dra fördel av de möjligheter som utvecklingen och införandet av ny och innovativ teknik erbjuder, inbegripet digitalisering och nya spridningsmetoder.

2. I valet av de pilotprojekt som skall genomföras skall kommissionen få råd av tekniska konsultgrupper som består av experter utnämnda av medlemsstaterna. Förteckningen över projekt som kan komma i fråga skall regelbundet läggas fram för kommittén, i enlighet med förfarandet i artikel 8.2.

Artikel 11

Öppnande av programmet för tredje land

1. Programmet skall vara öppet för deltagande av de associerade länderna i Central- och Östeuropa i enlighet med de villkor för deltagande i gemenskapsprogram som fastställs i de associeringsavtal som har ingåtts eller kommer att ingås med dessa länder, eller i tilläggsprotokollen till dessa avtal.

2. Programmet skall vara öppet för deltagande av Cypern, Malta, Turkiet och de Efta-länder som är anslutna till EES-avtalet på grundval av tilläggsanslag, i enlighet med förfaranden som skall fastställas i samförstånd med de berörda länderna.

3. Programmet skall vara öppet för deltagande av de länder som är parter i Europarådets konvention om gränsöverskridande television, utöver de länder som avses i punkterna 1 och 2, på grundval av tilläggsanslag, i enlighet med villkor som skall fastställas i avtal mellan de berörda parterna.

4. Öppnandet av programmet för de europeiska tredje länder som avses i punkterna 1, 2 och 3 skall föregås av en granskning av huruvida deras nationella lagstiftning är förenlig med gemenskapens regelverk, bland annat med artikel 6.1 andra stycket i direktiv 89/552/EEG.

5. Programmet skall även vara öppet för samarbete med andra tredje länder på grundval av tilläggsanslag och särskilda arrangemang, inbegripet en medfinansiering i enlighet med förfaranden som skall fastställas i avtal mellan de berörda parterna. De europeiska tredje länder som avses i punkt 3, vilka inte önskar ett fullständigt deltagande i programmet, kan erbjudas samarbete enligt de villkor som anges i denna punkt.

Artikel 12

Uppföljning och utvärdering

1. Kommissionen skall säkerställa att de åtgärder som avses i detta beslut utvärderas i förväg, följs upp och utvärderas i efterhand. Den skall säkerställa att programmet är tillgängligt och att genomförandet av det medger insyn.

2. Efter projektens genomförande skall kommissionen utvärdera hur de har genomförts och vilken effekt de haft, för att kunna avgöra om de ursprungligen fastställda målen har uppnåtts.

3. Efter att ha hänskjutit ärendet till de kommitté som avses i artikel 8 skall kommissionen lägga fram en rapport för Europaparlamentet, rådet samt Ekonomiska och sociala kommittén med en utvärdering av programmets verkan och effektivitet, på grundval av de resultat som uppnåtts efter det att programmet genomförts under två år. I rapporten skall även ingå eventuella förslag till justering av programmet.

4. När programmet slutförts skall kommissionen till Europaparlamentet, rådet samt Ekonomiska och sociala kommittén överlämna en utförlig rapport om programmets genomförande och resultat.

Artikel 13

Ikraftträdande

Detta beslut blir gällande den 1 januari 2001.

Utfärdat i Bryssel den 20 december 2000.

På rådets vägnar

É. GUIGOU

Ordförande

BILAGA

1. ÅTGÄRDER SOM SKALL GENOMFÖRAS

1.1 Utveckling av audiovisuella verk

För att tillmötesgå sådana företagsstrategier som speglar produktionsstrukturerna och projektslagens mångfald är syftet med åtgärderna inom programmet att tillhandahålla finansiellt stöd till företag inom den audiovisuella sektorn som lämnar in

- a) antingen förslag till utveckling av projektpaket för bolag med större investeringskapacitet, eller
- b) förslag till utveckling av projektpaket för bolag med mindre investeringskapacitet, eller
- c) förslag till utveckling av audiovisuella verk projekt för projekt.

I urvalskriterierna skall huvudsakligen projektens europeiska och internationella inriktning beaktas, särskilt

- deras produktionspotential,
- deras potential för att drivas transnationellt och vilka strategier för marknadsföring och distribution som planeras,
- deras kvalitet och originalitet.

Utvecklingsstödet skall beviljas enligt regler i vilka det föreskrivs att stödet, när ett projekt nått produktionsstadiet, skall återinvesteras i utveckling av nya produktionsprojekt.

Stödet skall i allmänhet uppgå till högst 50 % av projektkostnaderna, men kan uppgå till 60 % för projekt som tar till vara den språkliga och kulturella mångfalden i Europa.

I den rapport som föreskrivs i artikel 12 skall kommissionen utvärdera de jämförande resultaten för de system som åsyftas i denna bilaga med avseende på programmets mål. Den skall i enlighet med förfarandet i artikel 8.2 förelägga kommittén lämpliga förslag till genomförandebestämmelser för uppföljningen av programmet.

1.2 Distribution och spridning

1.2.1 Filmdistribution

För att uppfylla de mål som beskrivs i artikel 3 skall följande åtgärder genomföras:

- a) Ett stödsystem i form av villkorligt återbetalningspliktiga förskott till distributörer av europeiska filmiska verk utanför de områden där de har producerats. Detta system är avsett att
 - uppmuntra upprättandet av nätverk mellan europeiska distributörer i samarbete med internationella producenter och distributörer för att främja gemensamma strategier på den europeiska marknaden,
 - särskilt uppmuntra distributörer till att investera i marknadsföring och lämplig distribution av europeiska filmer,
 - stödja flerspråkighetsaspekten i europeiskt filmskapande (dubbing, textning, produktion på flera språk, internationellt ljudband). Den andel av stödet som avser finansiering av verkens språkliga mångfald skall ges i form av bidrag.

Kriterierna för urval av stödmottagare får innehålla bestämmelser som syftar till att skilja mellan projekten beroende på deras budgetkategori. Särskild uppmärksamhet skall ägnas filmer som tar till vara den språkliga och kulturella mångfalden i Europa.

- b) Ett system med "automatiskt" stöd till europeiska distributörer som skall vara proportionellt till antalet sålda biljetter för icke-inhemska europeiska filmer i de länder som deltar i programmet, med en maximigräns per film och justerad för varje land. Distributörerna får endast använda detta stöd för att investera
 - i samproduktion av icke-inhemska europeiska filmer,
 - i förvärv av visningsrättigheter, t.ex. genom garanterade minimibelopp, för icke-inhemska europeiska filmer,
 - i redigering (kopiering, dubbing, textning), marknadsföring och reklam för icke-inhemska europeiska filmer.

Återinvesteringen är i allmänhet begränsad till 50 % av projektkostnaderna, men kan uppgå till 60 %, särskilt för investeringar i produktionsskedet och i filmer som tar till vara den språkliga och kulturella mångfalden i Europa.

- c) Ett system för stöd till europeiska företag som har specialiserat sig på internationell distribution av biografifilm (försäljningsagenter), i enlighet med deras resultat på marknaden under en referensperiod på minst 1 år. Försäljningsagenterna kan utnyttja denna typ av stöd för att investera i förvärv (garanterade minimibelopp) och för att täcka kostnader för marknadsföring av nya europeiska verk på den europeiska och internationella marknaden.
- d) Ett lämpligt stöd för att uppmuntra biografägare att visa en betydande andel icke-inhemska europeiska filmer på premiärbiografer under en minimiperiod. Förutsättningen för att detta stöd skall utgå skall vara att ett minimiantal visningar av europeiska filmer uppnås. Stödets omfattning upp till en given maximigräns kan återspegla biografens antal sålda inträdesbiljetter till icke-inhemska europeiska filmer under en referensperiod.

Stöd kan också ges för att upprätta och stärka nätverk mellan europeiska biografägare som utvecklar gemensamma system för att främja sådana program.

Stödet får användas för att utveckla utbildningsåtgärder och för att medvetandegöra den unga biografpubliken.

I möjligaste mån skall stödet till biografer och nätverk främja en jämn geografisk fördelning.

1.2.2 Distribution off-line av europeiska verk

Med detta uttryck avses distribution av europeiska verk via medier avsedda för privat bruk.

Automatiskt stöd: Ett system med automatiskt stöd till utgivare och distributörer av europeiska filmiska och audiovisuella verk, med undantag för spel, via medier avsedda för privat bruk (t.ex. videokassetter och DVD), i enlighet med resultaten på marknaden under en referensperiod på minst ett år. Vid utvärderingen av dessa resultat kan hänsyn tas till de olika nationella marknadernas särdrag genom lämplig viktning. Distributörerna får endast använda detta stöd för att investera i

- a) redigering och distribution av nya icke-inhemska europeiska verk i digital form, eller
- b) marknadsföring av nya icke-inhemska europeiska verk i icke-digital form.

Detta system är avsett att

- a) främja användningen av ny teknik vid produktion av europeiska verk avsedda för privat bruk (framtagande av en digital master-kopia som kan utnyttjas av alla europeiska distributörer),
- b) särskilt uppmuntra distributörer till att investera i marknadsföring och lämplig distribution av icke-inhemska europeiska filmer och audiovisuella verk,
- c) stödja den språkliga mångfalden i europeiska verk (dubbing, textning och produktion på flera språk).

1.2.3 Televisionssändning

Uppmuntra oberoende producenter att framställa verk (spelfilmer, dokumentärer och animerad film) med deltagande av inte mindre än två sändningsbolag och helst flera från flera av de medlemsstater som deltar eller samarbetar i programmet och tillhör olika språkområden.

Kriterierna för urval av stödmottagare får innehålla bestämmelser som syftar till att skilja mellan projekten alltefter budgetkategori och genre. Särskild uppmärksamhet skall ägnas de audiovisuella verk som tar till vara det europeiska kulturarvet och den språkliga och kulturella mångfalden i Europa.

Den andel av stödet som avser finansiering av verkens språkliga mångfald (inbegripet produktion av ljudbandet – musik och effekter) skall ges i form av bidrag.

1.2.4 Distribution av europeiska verk online

Med detta uttryck avses distribution av europeiska verk online med hjälp av avancerade distributionstjänster och nya medier (till exempel Internet, beställ-TV). Målet är att den europeiska industrin för audiovisuella verk lättare skall kunna anpassas till digitalteknikens utveckling, särskilt när det gäller avancerade distributionstjänster online.

Att genom stimulansåtgärder för att digitalisera verk och ta fram material för marknadsföring och reklam via digitala medier uppmuntra de europeiska företagen (Internetleverantörer, temakanaler etc.) till att upprätta kataloger över europeiska verk i digital form för visning via nya medier.

1.3 Marknadsföring

1.3.1 Marknadsföring och tillträde till marknader för branschfolk

Åtgärderna i programmet syftar till att

- a) förbättra villkoren för tillträde för branschfolk till kommersiella arrangemang och till marknader för audiovisuella produkter för branschfolk i och utanför Europa genom särskilda åtgärder för tekniskt och finansiellt stöd inom ramen för arrangemang såsom
 - de viktigaste europeiska och internationella filmmässorna,
 - de viktigaste europeiska och internationella TV-mässorna,
 - tematiska mässor, i synnerhet för animerad film, dokumentärfilm, multimedia och ny teknik,
- b) främja skapandet av en databas och/eller ett nätverk av databaser för europeiska programkataloger avsedda för branschfolk,

- c) uppmuntra, när helst det är möjligt, stöd till främjandet av biograffilm, från och med produktionsfasen för verket i fråga.

Därför vill kommissionen uppmuntra ett nätverk av operatörer på europeisk nivå, främst genom stöd till gemensamma åtgärder mellan offentliga eller privata nationella marknadsföringsorgan.

Stödet skall normalt uppgå till högst 50 % av projektkostnaderna, men kan uppgå till 60 % för projekt som tar till vara den språkliga och kulturella mångfalden i Europa.

1.3.2 Festivaler

Åtgärderna i programmet syftar till att

- a) stödja audiovisuella festivaler som arrangeras i partnerskap och som till övervägande del visar europeiska verk,
- b) uppmuntra samarbetsprojekt med en europeisk dimension med inslag av audiovisuella arrangemang där minst åtta medlemsstater deltar i eller samarbetar om programmet och lägger fram en gemensam handlingsplan för marknadsföring och spridning av europeiska audiovisuella verk.

Särskild uppmärksamhet skall ägnas festivaler som bidrar till marknadsföring av verk från medlemsstater eller regioner med låg audiovisuell produktionskapacitet eller verk av unga europeiska filmproducenter och som aktivt marknadsför och uppmuntrar distribution av europeiska verk.

Projekt för nätverk som bidrar till ett hållbart samarbete mellan arrangörer kommer att prioriteras.

Stödet skall normalt uppgå till högst 50 % av projektkostnaderna men kan uppgå till 60 % för projekt som tar till vara den språkliga och kulturella mångfalden i Europa.

1.3.3 Marknadsföringsåtgärder till förmån för europeiska produktioner

Uppmuntra branschfolk att i nära samarbete med medlemsstaterna organisera evenemang för att marknadsföra europeiska filmer och audiovisuella verk avsedda för den breda allmänheten.

1.4 Pilotprojekt

Pilotprojekten, vars syfte fastställs i artikel 10, kan bland annat inriktas på följande områden, i syfte att lyfta fram, skapa nätverk för och främja:

- a) Filmkulturarvet.
- b) Europeiska audiovisuella programarkiv.
- c) Kataloger över europeiska audiovisuella verk.
- d) Europeiskt innehåll i digitala sändningar, såsom till exempel avancerade distributionstjänster.

Pilotprojekten ger möjligheter till utbyte av erfarenheter eftersom resultaten kommer att uppmärksammas, vilket kan uppmuntra till att sprida goda rutiner.

Efter genomförandet av programmet under två år skall kommissionen kontrollera resultatet av pilotprojekten och föreslå ändringar av programmet.

1.5 Resursfördelning

Disponibla medel skall fördelas utifrån följande riktlinjer:

Utveckling:	Minst 20 %
Distribution:	Minst 57,5 %
Marknadsföring:	Cirka 8,5 %
Pilotprojekt:	Cirka 5 %
Övergripande kostnader:	Minst 9 %

Siffrorna är endast vägledande och kan komma att anpassas av den kommitté som avses i artikel 8 i enlighet med det förfarande som anges i artikel 8.2.

2. FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE

2.1 Strategi

Vid genomförandet av programmet skall kommissionen säkerställa att målen i artikel 1.2 beaktas.

Vid genomförandet av programmet skall kommissionen, biträdd av den kommitté som avses i artikel 8, nära samarbeta med medlemsstaterna. Den skall också samråda med de berörda parterna och säkerställa att branschfolkets deltagande i programmet återspeglar den europeiska kulturella mångfalden.

2.2 Finansiering

2.2.1 Gemenskapens bidrag

Gemenskapens finansiering får inte överstiga 50 % av den slutliga kostnaden för åtgärderna (med undantag för de fall som uttryckligen anges i denna bilaga, där ett tak på 60 % föreskrivs) och skall beviljas i form av villkorligt återbetalningspliktiga förskott eller i form av bidrag. De bidragsberättigande utgifterna skall vara direkt knutna till genomförandet av åtgärder som får stöd, även om de delvis har täckts av bidragsmottagaren innan urvalsprocessen genomfördes. Gemenskapsstödet till verkens flerspråkighet skall ges i form av bidrag.

2.2.2 Utvärdering i förväg, övervakning och utvärdering i efterhand

Innan kommissionen godkänner en ansökan om gemenskapsstöd, skall den göra en noggrann bedömning av den för att avgöra om den överensstämmer med detta beslut och med villkoren i denna punkt (2.2.2) och i punkt 2.2.3.

Ansökningarna om gemenskapsstöd skall innehålla

- a) en finansieringsplan med alla delar av projektens finansiering, inbegripet det finansiella stöd som söks hos kommissionen,
- b) en preliminär tidsplan,
- c) alla andra relevanta uppgifter som kommissionen begär.

2.2.3 Finansiella bestämmelser och finansiell kontroll

Kommissionen skall fastställa reglerna för åtaganden och utbetalningar i samband med de åtgärder som genomförs enligt detta beslut, i enlighet med de relevanta bestämmelserna i budgetförordningen.

Kommissionen skall i synnerhet säkerställa att de administrativa och finansiella förfarandena som tillämpas är inriktade mot de mål som eftersträvas och till den audiovisuella industrins praxis och intressen.

2.3 Genomförande

- 2.3.1 Kommissionen skall genomföra programmet. Den får därvid anlita oberoende konsulter och byråer för tekniskt stöd, som skall väljas ut efter en anbudsinfordran på grundval av deras branschkunskap, de erfarenheter som de gjort inom ramen för Media II-programmet eller andra erfarenheter som de vunnit inom detta område. Det tekniska stödet kommer att finansieras via programmets budget. Kommissionen får också, i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 8.2, ingå partnerskap med specialiserade organ, inbegripet sådana som inrättats genom andra europeiska initiativ, till exempel Eureka Audiovisuel, Eurimages och Europeiskt centrum för audiovisuella frågor, för att genomföra gemensamma åtgärder som svarar mot programmets mål på marknadsföringsområdet.

Kommissionen skall fatta det slutliga beslutet om vilka som skall beviljas stöd ur programmet och bestämma vilket finansiellt stöd som skall ges i enlighet med artikel 8, med utgångspunkt i det förberedande arbete som gjorts av byråerna för tekniskt stöd. Den skall underrätta dem som ansöker om gemenskapsstöd om skälen för sina beslut och skall se till att genomförandet av programmet medger insyn.

För att genomföra programmet, och i synnerhet utvärdera de projekt som får stöd ur programmet och arbetet med att upprätta nätverk, skall kommissionen se till att den bistås av oberoende erkända experter från den audiovisuella sektorn inom områdena utveckling, produktion, distribution och marknadsföring, experter som, om det är nödvändigt, har kompetens på området förvaltning av rättigheter, särskilt i den nya digitala miljön.

- 2.3.2 Kommissionen skall vidta de åtgärder som krävs för att informera om vilka möjligheter som programmet erbjuder och se till att det marknadsförs. Vidare skall kommissionen via Internet ställa fullständig information till förfogande om de former av stöd som erbjuds inom Europeiska unionens politikområden och som är relevanta för den audiovisuella sektorn.

Kommissionen och medlemsstaterna skall i synnerhet vidta de åtgärder som krävs genom fortsatta insatser inom ramen för nätverket av Media-kontor och Media-filialer samt stärka yrkeskompetensen i dessa, för att

- a) informera branschfolk inom den audiovisuella sektorn om alla former av stöd inom Europeiska unionens politikområden som står till deras förfogande,
 - b) säkerställa att information ges om programmet och att det marknadsförs,
 - c) uppmuntra så många branschverksamma som möjligt till att delta i programmets åtgärder,
 - d) bistå branschfolk när de lägger fram projekt som svar på förslagsinfordringar,
 - e) gynna gränsöverskridande samarbete mellan branschfolk,
 - f) upprätta förbindelser mellan de olika stödorganen i medlemsstaterna för att säkerställa att programmets åtgärder kompletterar de nationella stödåtgärderna.
-

RÅDETS BESLUT

av den 22 december 2000

om ingående av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Tunisien om ömsesidiga åtgärder för handelsliberalisering och om ändring av protokollet om jordbruk som bifogas associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Tunisien

(2000/822/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I Europa-Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan och Republiken Tunisien, å andra sidan ⁽¹⁾, som är i kraft sedan den 1 mars 1998, föreskrivs i artikel 16 att gemenskapen och Tunisien gradvis skall liberalisera sitt ömsesidiga handelsutbyte med jordbruksprodukter och fiskeriprodukter.
- (2) I artikel 18 i Europa-Medelhavsavtalet föreskrivs att gemenskapen och Tunisien från och med den 1 januari 2000 skall undersöka situationen för att fastställa de liberaliseringsåtgärder som skall tillämpas av parterna från och med den 1 januari 2001.
- (3) Gemenskapen och Republiken Tunisien har enats om att ändra avtalets protokoll nr 1 och 3 om jordbruksprodukter genom ett avtal genom skriftväxling. Avtalet bör godkännas.
- (4) De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽²⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Tunisien om ömsesidiga åtgärder för handelsliberalisering beträffande jordbruksprodukter och om ändring av

protokollet om jordbruksprodukter som bifogas associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Tunisien godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Avtalstexten bifogas detta beslut.

Artikel 2

1. Kommissionen skall biträdas av den förvaltningskommitté för spannmål som inrättas genom artikel 23 i rådets förordning (EG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽³⁾ eller vid behov av de förvaltningskommittéer som inrättas genom motsvarande bestämmelser i andra förordningar om den gemensamma organisationen av marknaden eller av den tullkodexkommitté som inrättas genom artikel 248a i förordning (EEG) nr 2913/92 ⁽⁴⁾ av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen.

2. När hänvisning sker till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 3

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som skall ha rätt att underteckna avtalet med bindande verkan för gemenskapen.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2000.

På rådets vägnar

D. VOYNET

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 97, 30.3.1998, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽³⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 (EGT L 193, 29.7.2000, s. 37).

⁽⁴⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

AVTAL

genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Tunisien om ömsidiga åtgärder för handelsliberalisering och om ändring av protokollen om jordbruksprodukter som bifogas associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Tunisien

Skrivelse nr 1

Skrivelse från Europeiska gemenskapen

Bryssel den 22 december 2000

Jag har äran att hänvisa till de förhandlingar som har ägt rum i enlighet med artikel 16 i Europa-Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Tunisien, å andra sidan, som är i kraft sedan den 1 mars 1998, i vilket det föreskrivs att gemenskapen och Tunisien gradvis skall liberalisera sitt ömsesidiga handelsutbyte med jordbruksprodukter och fiskeriprodukter.

Förhandlingarna har avslöpt i enlighet med artikel 18 i Europa-Medelhavsavtalet i vilken det föreskrivs att gemenskapen och Republiken Tunisien från och med den 1 januari 2000 skall undersöka situationen för att fastställa de liberaliseringsåtgärder som skall tillämpas av parterna från och med den 1 januari 2001.

Som resultat av förhandlingarna har parterna enats om följande:

1. Datumangivelserna i artikel 1.5 i protokoll nr 1 skall ersättas med följande: "från och med den 1 januari 2002 till och med den 1 januari 2005."

2. Artikel 2 skall ändras på följande sätt:

a) I andra meningen skall namnet "Coteaux de Teboura" ersättas med namnet "Coteaux de Tebourba".

b) Följande stycke skall läggas till:

"Vin med ursprungsbeteckning och ursprung i Tunisien skall åtföljas av ett ursprungsintyg i enlighet med den förlaga som återfinns i avtalet om förmånsbehandling eller av dokument V I 1 eller V I 2, vilka skall vara viserade i enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 3590/85 om det intyg och den analysrapport som krävs för import av vin, druvsaft och druvmust."

3. Artikel 3 i protokoll 1 skall ersättas med följande:

"Artikel 3

1. Obearbetad olivolja enligt KN-nummer 1509 10 10 och 1509 10 90 som är helt framställd i Tunisien och som transporteras direkt därifrån till gemenskapen skall, inom en maximal kvantitet på 50 000 ton, från och med den 1 januari 2001 få importeras till gemenskapen tullfritt.

2. Från och med den 1 januari 2002 skall den maximala kvantiteten varje år under fyra år ökas med 1 500 ton upp till 56 000 ton från och med den 1 januari 2005.

3. Om importen av olivolja enligt denna ordning hotar att störa jämvikten på Europeiska unionens marknad och särskilt på grund av gemenskapens skyldigheter i fråga om denna produkt inom Världshandelsorganisationen skall avtalsparterna hålla samråd för att finna lämpliga åtgärder, som båda parterna kan godta, för att råda bot på situationen."

4. Bilagorna till protokoll nr 1 och 3 skall ersättas med bilagorna 1A och 1B till detta beslut och en ny bilaga 2 till protokoll 1, innehållande en förlaga till ursprungsintyg, skall införas.
5. Från och med den 1 januari 2005 skall gemenskapen och Republiken Tunisien, i enlighet med artikel 16 i associeringsavtalet, undersöka situationen för att fastställa vilka liberaliseringsåtgärder som skall tillämpas av parterna från och med den 1 januari 2006.

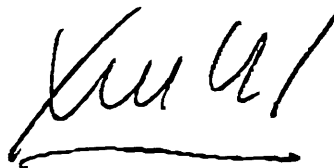
Detta avtal skall godkännas av parterna enligt deras egna förfaranden.

Bestämmelserna i detta avtal skall tillämpas från och med den 1 januari 2001.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godkänner innehållet i denna skrivelse.

Högaktningsfullt

På Europeiska unionens råds vägnar



Skrivelse nr 2

Skrivelse från Republiken Tunisien

Bryssel den 22 december 2000

Jag har äran att bekräfta mottagandet av Er skrivelse av dagens datum med följande lydelse:

"Jag har äran att hänvisa till de förhandlingar som har ägt rum i enlighet med artikel 16 i Europa-Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Tunisien, å andra sidan, som är i kraft sedan den 1 mars 1998, i vilket det föreskrivs att gemenskapen och Tunisien gradvis skall liberalisera sitt ömsesidiga handelsutbyte med jordbruksprodukter och fiskeriprodukter.

Förhandlingarna har avlöpt i enlighet med artikel 18 i Europa-Medelhavsavtalet i vilken det föreskrivs att gemenskapen och Republiken Tunisien från och med den 1 januari 2000 skall undersöka situationen för att fastställa de liberaliseringsåtgärder som skall tillämpas av parterna från och med den 1 januari 2001.

Som resultat av förhandlingarna har parterna enats om följande:

1. Datumangivelserna i artikel 1.5 i protokoll nr 1 skall ersättas med följande: 'från och med den 1 januari 2002 till och med den 1 januari 2005'.

2. Artikel 2 skall ändras på följande sätt:

a) i andra meningen skall namnet 'Coteaux de Teboura' ersättas med namnet 'Coteaux de Tebourba'.

b) följande stycke skall läggas till:

'Vin med ursprungsbeteckning och ursprung i Tunisien skall åtföljas av ett ursprungsintyg i enlighet med den förlaga som återfinns i avtalet om förmånsbehandling eller av dokument V I 1 eller V I 2, vilka skall vara viserade i enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 3590/85 av den 18 december 1985 om det intyg och den analysrapport som krävs för import av vin, druvsaft och druvmust.'

3. Artikel 3 i protokoll 1 skall ersättas med följande:

'Artikel 3

1. Obearbetad olivolja enligt KN-nummer 1509 10 10 och 1509 10 90 som är helt framställd i Tunisien och som transporteras direkt därifrån till gemenskapen skall, inom en maximal kvantitet på 50 000 ton, från och med den 1 januari 2001 få importeras till gemenskapen tullfritt.

2. Från och med den 1 januari 2002 skall den maximala kvantiteten varje år under fyra år ökas med 1 500 ton upp till 56 000 ton från och med den 1 januari 2005.

3. Om importen av olivolja enligt denna ordning hotar att störa jämvikten på Europeiska unionens marknad och särskilt på grund av gemenskapens skyldigheter i fråga om denna produkt inom Världshandelsorganisationen skall avtalsparterna hålla samråd för att finna lämpliga åtgärder, som båda parterna kan godta, för att råda bot på situationen.'

4. Bilagorna till protokoll nr 1 och 3 skall ersättas med bilagorna 1A och 1B till detta beslut och en ny bilaga 2 till protokoll 1, innehållande en förlaga till ursprungsintyg, skall införas.
5. Från och med den 1 januari 2005 skall gemenskapen och Republiken Tunisien, i enlighet med artikel 16 i associeringsavtalet, undersöka situationen för att fastställa vilka liberaliseringsåtgärder som skall tillämpas av parterna från och med den 1 januari 2006.

Detta avtal skall godkännas av parterna enligt deras egna förfaranden.

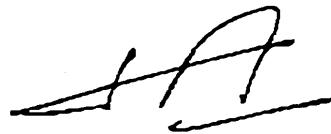
Bestämmelserna i detta avtal skall tillämpas från och med den 1 januari 2001.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godkänner innehållet i denna skrivelse.”

Jag bekräftar härmed att Republiken Tunisien godkänner innehållet i denna skrivelse.

Högaktningsfullt

På Republiken Tuniens regerings vägnar

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'A' with a horizontal line extending to the left and a vertical line extending upwards.

BILAGA 1 A

Protokoll nr 1

1. Den ordning som skall tillämpas vid import till gemenskapen av jordbruksprodukter med ursprung i Tunisien

2. Ursprungsintyg

KN-nummer	Varuslag	Tullnedsättning (%)	Tullkvoter (ton)	Tullnedsättning utöver befintliga/ eventuella tullkvoter (%)	Referenskvantitet (ton)	Särskilda bestämmelser
		a	b	c	d	e
0101 19 90	Hästar, andra än för slakt	100		80		artikel 1.6
ex 0204	Kött av får eller get, färskt, kylt eller fryst, utom kött av tamfår	100		—		
0208	Annat kött och ätbara slaktprodukter, färska, kylda eller frysta	100		—		
0407 00 90	Fågelägg med skal, färska, konserverade eller kokta, utom från tamfåglar	100				
0409 00 00	Naturlig honung	100	50			
ex 0602 40	Rosor, även ympade/okulerade, utom rossticklingar	100		—		
0603 10	Snittblommor och blomknoppar, färska	100	1 000	—		artikel 1.5
ex 0701 90 50	Potatis, nyskördad, 1 januari–30 juni (¹)	100	16 800	50		artikel 1.5
0702 00	Tomater, 1 oktober–31 maj	100 (*)		60 (*)		artikel 1.6
0703 10 11 0703 10 19	Lök, 15 februari–15 maj	100		60		artikel 1.6
0703 20 00	Vitlök, 1 november–31 mars	100		60		artikel 1.6
ex 0706 10 00	Morötter, 1 januari–31 mars	100		40		artikel 1.6
0707 00 05	Gurka, 1 januari–31 mars	100 (*)		0		artikel 1.6
0708 10 00	Ärter (<i>Pisum sativum</i>), 1 oktober–30 december	100		60		artikel 1.6

KN-nummer	Varuslag	Tullnedsättning (%)	Tullkvoter (ton)	Tullnedsättning utöver befintliga/ eventuella tullkvoter (%)	Referenskvantitet (ton)	Särskilda bestämmelser
		a	b	c	d	e
0708 20 00	Bönor (<i>Vigna</i> spp. <i>Phaseolus</i> spp.), 1 november–31 mars	100		60		artikel 1.6
0709 10 00	Kronärtskockor, 1 oktober–31 december	100 (*)		30 (*)		artikel 1.6
0709 20 00	Sparris, 1 oktober–31 mars	100		0		artikel 1.6
0709 30 00	Auberginer, 1 december–30 april	100		—		artikel 1.6
0709 40 00	Bladselleri (blekselleri), 1 november–31 mars	100		0		artikel 1.6
0709 60 10	Paprika och spansk peppar	100		40		artikel 1.6
0709 60 99	Andra frukter av släkterna <i>Capsicum</i> och <i>Pimenta</i>	100		—		
0709 90 50	Fänkål, 1 november–31 mars	100		0		artikel 1.6
0709 90 70	Zucchini, 1 december–15 mars	100 (*)		—		
ex 0709 90 90	Vildlök (<i>Muscari comosum</i>), 15 februari–15 maj	100		60		artikel 1.6
	Persilja, 1 november–31 mars	100		0		
0710 80 59	Andra frukter av släktena <i>Capsicum</i> och <i>Pimenta</i>	100		—		
0711 20 10	Oliver för annan användning än oljeframställning ⁽²⁾	100	10	—		
0711 30 00	Kapris	100		90		artikel 1.6
0711 90 10	Frukter av släktena <i>Capsicum</i> och <i>Pimenta</i> , utom paprika och spansk peppar	100		—		
ex 0713 50 00	Bondbönor och hästbönor, för utsäde	100		60		artikel 1.6
ex 0713	Baljväxtfrön, utom för utsäde	100		—		
0802 11 90 0802 12 90	Mandel, med eller utan skal, utom bittermandel	100		0	1 120	artikel 1.5
ex 0804 10 00	Dadlar, löst liggande i förpackningar med en nettovikt av högst 35 kg	100		—		

KN-nummer	Varuslag	Tullned- sättning (%)	Tullkvoter (ton)	Tullnedsättning utöver befintliga/ eventuella tullkvoter (%)	Referens- kvantitet (ton)	Särskilda bestämmelser
		a	b	c	d	e
ex 0805 10	Apelsiner, färska	100 (*)	35 123	80 (*)		artikel 1.5
ex 0805 10 80	Apelsiner, utom färska	100		0	1 680	artikel 1.5
ex 0805 20	Mandariner (inbegripet tangeriner och satsumas), färska clementiner	100 (*)		80 (*)		artikel 1.6
ex 0805 10 80	Citroner, färska	100 (*)		80 (*)		artikel 1.6
0805 40 00	Grapefrukter	80		—		
0806 10 10	Bordsdruvor, färska, 15 november–31 juli	100 (*)		—		
0807 11 00	Vattenmeloner, 1 april–15 juni	100		—		
0807 19 00	Meloner, 1 november–31 maj	100		50		artikel 1.6
0809 10 00	Aprikoser	100 (*)		0	2 240	artikel 1.5
0809 40 05	Plommon, 1 november–15 juni	100 (*)		—		
0810 10 00	Jordgubbar och smultron, 1 november–31 mars	100		60		artikel 1.6
0810 20 10	Hallon, 15 maj–15 juni	50		—		
ex 0810 90 85	Granatäpplen	100				
ex 0810 90 85	Kaktusfikon	100				
ex 0812 90 20	Apelsiner och pomeranser, finmalda, tillfälligt konserverade	80		—		
ex 0812 90 95	Andra citrusfrukter, finmalda, tillfälligt konserverade	80		—		
0904 12 00	Peppar, krossad eller malen	100		—		
0904 20 90	Frukt av släktena Capsicum och Pimenta, krossade eller malda	100		—		
0910	Ingefära, saffran, gurkmeja, timjan, lagerblad, curry och andra kryddor	100		—		
1209 91 90	Grönsaksfrön, andra ⁽³⁾	100		60		artikel 1.6
1209 99 99	Andra frön och frukter för utsäde ⁽³⁾	100		60		artikel 1.6
1211 90 30	Tonkaböner	100		—		

KN-nummer	Varuslag	Tullnedsättning (%)	Tullkvoter (ton)	Tullnedsättning utöver befintliga/ eventuella tullkvoter (%)	Referenskvantitet (ton)	Särskilda bestämmelser
		a	b	c	d	e
1212 10	Johannesbröd, inbegripet johannesbrödfrön	100		—		
ex 1302 20	Pektinämnen och pektinater	25		—		
1509 10	Olivolja och fraktioner av denna olja, oraffinerad	100	50 000			artikel 3 § 2
ex 2001 10 00	Gurkor, utan tillsats av socker	100		—		
ex 2001 20 00	Lök, utan tillsats av socker	100		—		
2001 90 20	Frukt av släktet Capsicum, med undantag av sötpaprika	100		—		
ex 2001 90 50	Svampar, utan tillsats av socker	100		—		
ex 2001 90 65	Oliver, utan tillsats av socker	100		—		
ex 2001 90 70	Sötpaprika, utan tillsats av socker	100		—		
ex 2001 90 75	Rödbetor, utan tillsats av socker	100		—		
ex 2001 90 85	Rödkål, utan tillsats av socker	100		—		
ex 2001 90 96	Andra, utan tillsats av socker	100		—		
2002 10 10	Skalade tomater	100		30		artikel 1.6
ex 2002 90	Tomatkoncentrat	100	4 000	0		(⁴)
2003 10 20	Svampar av släktet Agaricus, tillfälligt konserverade, genomkokta					
	— av sorten Psalliota	100 (*)		50 (*)		artikel 1.6
	— andra	100 (*)		60 (*)		artikel 1.6
2003 10 30	Andra svampar av släktet Agaricus					
	— av sorten Psalliota	100 (*)		50 (*)		artikel 1.6
	— andra	100 (*)		60 (*)		artikel 1.6
2003 10 80	Andra svampar	100		60		artikel 1.6
2003 20 00	Tryffel	100	5	—		
2004 10 99	Potatis, annan	100		50		artikel 1.6

KN-nummer	Varuslag	Tullnedsättning (%)	Tullkvoter (ton)	Tullnedsättning utöver befintliga/ eventuella tullkvoter (%)	Referenskvantitet (ton)	Särskilda bestämmelser
		a	b	c	d	e
ex 2004 90 30	Kapris och oliver	100		—		
2004 90 50	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) och brytbönor	100		20		artikel 1.6
2004 90 98	Sparris, morötter och blandningar	100		20		artikel 1.6
	Andra	100		50		artikel 1.6
2005 10 00	Homogeniserade grönsaker					
	Sparris, morötter och blandningar	100		20		artikel 1.6
	Andra	100		50		artikel 1.6
2005 20 20	Potatis i tunna skivor, friterade eller stekta, med eller utan salt eller kryddor, i lufttäta förpackningar och lämpliga för omedelbar förtäring	100		50		artikel 1.6
2005 20 80	Potatis, annan	100		50		artikel 1.6
2005 40 00	Ärter (<i>Pisum sativum</i>)	100		20		artikel 1.6
2005 51 00	Spritade bönor	100		50		artikel 1.6
2005 59 00	Bönor, andra	20		—		
2005 60 00	Sparris	20		—		
2005 70	Oliver	100		—		
2005 90 10	Frukt av släktet Capsicum, med undantag av sötpaprika	100		—		
2005 90 30	Kapris	100		—		
2005 90 50	Kronärtskockor	100		50		artikel 1.6
2005 90 60	Morötter	100		20		artikel 1.6
2005 90 70	Blandningar av grönsaker	100		20		artikel 1.6
2005 90 80	Andra	100		50		artikel 1.6
2007 10 91	Homogeniserade beredningar av tropiska frukter	50		—		
2007 10 99	Andra	50		—		
2007 91 90	Citrusfrukter, andra	50		—		
2007 99 91	Äppelmos	50		—		
2007 99 98	Andra	50		—		

KN-nummer	Varuslag	Tullnedsättning (%)	Tullkvoter (ton)	Tullnedsättning utöver befintliga/ eventuella tullkvoter (%)	Referenskvantitet (ton)	Särskilda bestämmelser
		a	b	c	d	e
2008 30 51 2008 30 71 ex 2008 30 91 ex 2008 30 99	Klyftor av grapefrukt och pomelo	80		—		
ex 2008 30 55 ex 2008 30 75	Mandariner (inbegripet tangeriner och satsumas), klementiner, wilkings och andra liknande citrushybrider, finmalda	80		—		
ex 2008 30 59 ex 2008 30 79	Apelsiner och citroner, finmalda:	80		—		
ex 2008 30 91 ex 2008 30 99	Citrusfrukter, finmalda	80		—		
ex 2008 30 91	Citrusfruktmassa	40		—		
2008 50 61 2008 50 69	Aprikoser	100		20		artikel 1.6
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94 ex 2008 50 99	Halva aprikoser	100		50		artikel 1.6
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Aprikosmassa	100	5 160	30		
ex 2008 70 92 ex 2008 70 94	Halva persikor (även nektariner)	50		—		
ex 2008 70 99	Halva persikor (även nektariner)	100		50		artikel 1.6
2008 92 51 2008 92 59 2008 92 72 2008 92 74 2008 92 76 2008 92 78	Fruktblandningar	100	1 000 (5)	55		
2009 11 2009 19	Apelsinsaft	70 (*)		—		
2009 20	Saft av grapefrukt och pomelo	70 (*)		—		
2009 30 11 2009 30 19	Saft av andra citrusfrukter	60 (*)		—		
ex 2009 30 31 ex 2009 30 39	Saft av citrusfrukter, utom citron	60		—		

KN-nummer	Varuslag	Tullnedsättning (%)	Tullkvoter (ton)	Tullnedsättning utöver befintliga/ eventuella tullkvoter (%)	Referenskvantitet (ton)	Särskilda bestämmelser
		a	b	c	d	e
ex 2204	Vin av färska druvor	100	179 200 hl	80		
ex 2204	Vin av färska druvor med ursprungs-beteckning	100	56 000 hl	0		Villkor enligt artikel 2
ex 2302	Kli, fodermjöl och andra återstoder, även i form av pelletter, erhållna vid siktning, malning eller annan bearbetning av spannmål eller baljväxter, utom majs eller ris	60		—		

(*) Tullnedsättningen avser endast värdetullsdelen.

(¹) Från och med det att en gemenskapsförordning rörande potatissektorn börjar tillämpas skall denna period förlängas till den 15 april och tullnedsättningen utöver kvoten skall vara 50 %.

(²) Varor får omfattas av detta nummer om villkoren i gemenskapens bestämmelser för detta är uppfyllda (se artikel 291–300 i förordning (EEG) nr 2454/93 [EGT L 253, 11.10.1993, s. 71] och senare bestämmelser).

(³) Detta medgivande avser endast utsäde som uppfyller bestämmelserna i direktiven och saluföring av utsäde och växter.

(⁴) Kvantiteten tomatkoncentrat skall höjas till 4 000 ton enligt följande tidsplan: 1.1.2001–2 500 ton, 1.1.2002–2 875 ton, 1.1.2003–3 250 ton, 1.1.2004–3 625 ton, och från och med 1.1.2005–4 000 ton.

(⁵) Samtliga sex KN-nummer för fruktblandningar omfattas av samma tullkvot.

1. Exportör (namn, fullständig adress, land)	2. Nummer	00000	
	3. Namn på den myndighet som utfärdar intyget:		
4. Mottagare (namn, fullständig adress, land)	5.		
	INTYG OM URSPRUNGSBETECKNING		
6. Transportmedel:	7. Ursprung		
8. Lossningsplats:			
9. Kollis märke och nummer, antal och slag		10. Bruttovikt	11. Antal liter
12. Antal liter (med bokstäver):			
13. Den utfärdande myndighetens intyg:			
14. Tullstämpel:		(Se översättningen under punkt 15)	

15. Härmed intygas att det vin som beskrivs i detta intyg har producerats inom vindistriktet " " och att det enligt tunisisk lagstiftning är berättigat att bära ursprungsbeteckningen " ".
Vinet har endast tillsatts vinalkohol.

16. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Kompletterande uppgifter från det exporterande landet.

BILAGA 1 B

PROTOKOLL nr 3

om den ordning som skall tillämpas vid import till Tunisien av jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen

Artikel 1

För de produkter med ursprung i gemenskapen som anges i bilagan skall tullen vid import till Tunisien inte vara högre än vad som anges under a) och skall inte överskrida de tullkvoter som anges under b).

KN-nummer	Varuslag	Högsta tull (%)	Tullkvot med förmånsbehandling (%)	Särskilda bestämmelser
		a	b	
0102 10	Levande nötkreatur och andra oxdjur, renrasiga avelsdjur	17	2 000	
0102 90	Andra renrasiga avelsdjur	27	35	(*)
0105 11	Tuppar och hönor (daggamla överskottskycklingar)	43	40	
0105 12	Tuppar och hönor (daggamla överskottskycklingar)			
0201 20	Kött av nötkreatur och andra oxdjur, färskt eller kylt, i styckningsdelar med ben	27	8 000 ⁽¹⁾	(*)
0201 30	Kött av nötkreatur och andra oxdjur, färskt eller kylt, benfritt	27	8 000 ⁽¹⁾	(*)
0202 20	Kött av nötkreatur och andra oxdjur, fryst, i styckningsdelar med ben	27	8 000 ⁽¹⁾	(*)
0202 30	Kött av nötkreatur och andra oxdjur, fryst, benfritt	27	8 000 ⁽¹⁾	(*)
0207 12	Fjäderfän, hela eller i styckningsdelar, frysta (tuppar och hönor)	43	400	⁽²⁾
0402 10	Mjölk och grädde, koncentrerade eller försatta med socker eller annat sötningsmedel, i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent	17	9 700 ⁽³⁾	(*)
0402 21	Mjölk och grädde, koncentrerade eller försatta med socker eller annat sötningsmedel, i form av pulver eller i annan fast form, med en fetthalt av mer än 1,5 viktprocent	17	9 700 ⁽³⁾	(*)
0402 99	Mjölk och grädde, koncentrerade, utom i form av pulver eller annan fast form, även försatta med socker eller annat sötningsmedel	17	9 700 ⁽³⁾	(*)
0405	Smör och andra fetter och oljor framställda av mjölk bredbara smörfettsprodukter	35	250	(*)
0406 30	Smältost, annan än riven eller pulvriserad	27	450	(*)
0407 00	— Fågelägg med skal, färska, konserverade eller kokta — Ägg för kläckning — Ägg från vildfågel — Andra	— 20 43 43	1 100	⁽²⁾
0602 90	Andra levande växter (inbegripet rötter) än enligt KN-nummer 0602 10, 0602 20, 0602 30 00, 0602 40 och 0602 90 10	43	200	

KN-nummer	Varuslag	Högsta tull (%)	Slutlig tull	Tullkvot med förmånsbehandling (t)	Särskilda bestämmelser
		a		b	
0701 10 00	Utsädespotatis, färsk eller kyld	15	0	16 500	(⁴)
0701 90	Potatis, färsk eller kyld, utom för utsäde	43		16 500	(⁵)
0713 10 10	Arter (<i>Pisum sativum</i>) spritade, torkade, även skalade eller sönderdelade, för utsäde	43		200	
0802 22 00	Hasselnötter, skalade	43	0	200	(⁴)
1001 10 00	Durumvete	17		17 000	(*)
1001 90 00	Vete, utom durumvete	17		230 000	(*)
		17	0	230 000	(⁴) (⁶)
1003 00	Korn	17		12 000	(*)
1005 90 00	Majs, utom för utsäde	20	0	15 000	(⁴)
1006 30	Helt eller delvis slipat ris, även polerat eller glaserat	27	0	4 000	(⁴)
1103 11	Krossgryn och grovt mjöl av vete	43		300	
1103 13	Krossgryn och grovt mjöl av majs	43		800	
1107 10	Malt, orostat	43		3 500	
1108 12 00	Majsstärkelse	31	0	1 000	(⁴)
1210 20	Humle, mald	43		50	
1214 10	Mjöl och pelletar av lusern	29	0	15 000	(⁴)
1502 00	Fetter av nötkreatur, andra oxdjur, får eller getter, andra än sådana enligt nr 1503	27		600	
1507 10	Oraffinerad olja, även avslemmad	15	0	100 000	(**) (⁴)
1508 10	Oraffinerad jordnötsolja				
1511 10	Oraffinerad palmolja och fraktioner av denna olja				
1512 11	Oraffinerad solrosolja				
1512 21	Oraffinerad bomullsfröolja				
1514 10	Oraffinerad rapsolja, rybsolja och senapsolja				
1515 11 00	Oraffinerad linolja				
1515 21	Oraffinerad majsolja				
1511 90	Palmolja och fraktioner av denna olja, även raffinerade men inte kemiskt modifierade, utom oraffinerade	43		300	

KN-nummer	Varuslag	Högsta tull (%)	Slutlig tull	Tullkvot med förmånsbehandling (t)	Särskilda bestämmelser
		a		b	
1514 90	Rapsolja, rybsolja och senapsolja, utom oraffinerade	43		900	
1516 10	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor	31		300	
1701 99	Socker från sockerrör eller sockerbetor samt kemiskt ren sackaros, utom råsocker utan tillsats av aromämnen eller färgämnen	15		72 000	(*)
1702 30	Druvsocker (inbegripet kemiskt ren glukos) samt sirap:			650	
	— Druvsocker med tillsats av aromämnen eller färgämnen	43			
	— Andra	20			
1702 90	Andra slag av socker, inbegripet invertsocker, än laktos, lönnsirap, glukos och fruktos och sirap av dessa.			200	
	— Andra slag av socker med tillsats av aromämnen eller färgämnen	43			
	— Andra	29			
2304 00 00	Oljekakor och andra fasta återstoder från utvinning av sojabönlja, även malda eller i form av pelletar	20	0	6 000	(⁴)
2309 10 00	Hund- eller kattfoder i detaljhandelsförpackningar	43		35	
2309 90 00	Annat foder	43		2 800	
2401 10 00	Tobak, ostripad	25		2 800	

(*) De kvantiteter som importeras inom Tunisien's löpande WTO kvot skall dras av från förmånstullkvoten.

(**) Total kvot för samtliga åtta undernummer.

(¹) Kvantiteten 8 000 ton täcker alla fyra undernummer.

(²) 1 juli–28 februari.

(³) Kvantiteten 9 700 ton täcker alla tre undernummer.

(⁴) Tullen skall sänkas till noll i fem lika stora steg mellan den 1 januari 2001 och den 1 januari 2005.

(⁵) 1 oktober–31 maj.

(⁶) Kvot som kompletterar den befintliga kvoten med 17 % tull.

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 16 november 2000

om Bank of Greece inbetalning av kapital och bidrag till ECB:s reserver och avsättningar samt Bank of Greece inledande överföring av reservtillgångar till ECB m.m.

(ECB/2000/14)

(2000/823/EG)

EUROPEISKA CENTRALBANKENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

Bank of Greece vikt i den fördelningsnyckel som avses i artikel 29.1 i stadgan 2,0564 %.

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad stadgan), särskilt artiklarna 28, 30, 34 och 49 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt rådets beslut 2000/427/EG av den 19 juni 2000 i enlighet med artikel 122.2 i fördraget om införande av den gemensamma valutan i Grekland den 1 januari 2001 ⁽¹⁾, uppfyller Grekland de nödvändiga villkoren för att införa den gemensamma valutan och undantaget för Grekland enligt fjärde beaktandesatsen i rådets beslut 98/317/EG av den 3 maj 1998 enligt artikel 109.4 i fördraget upphävs med verkan från och med den 1 januari 2001 ⁽²⁾. Till följd härav blir Bank of Greece från och med den 1 januari 2001 med avseende på det här beslutet en nationell centralbank i en medlemsstat utan undantag.
- (2) Enligt artikel 28.1 i stadgan skall Europeiska centralbankens (ECB:s) kapital vara 5 miljarder euro när ECB inleder sin verksamhet. Enligt artikel 28.2 i stadgan skall de nationella centralbankerna i Europeiska unionens medlemsstater vara de enda tecknarna och innehavarna av kapital i ECB. Teckningen av kapital skall ske enligt den fördelningsnyckel som fastställts enligt artikel 29. Enligt ECB:s beslut ECB/1998/13 av den 1 december 1998 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln till Europeiska centralbankens kapital ⁽³⁾ och enligt rådets beslut (EG) 98/392 av den 5 juni 1998 om det statistiska underlag som skall användas vid fastställande av fördelningsnyckeln för tecknande av Europeiska centralbankens kapital ⁽⁴⁾, är

- (3) Enligt artikel 49.1 i stadgan skall centralbanken i en medlemsstat vars undantag har upphävts betala in sin tecknade andel av ECB:s kapital i samma omfattning som centralbankerna i andra medlemsstater utan undantag. Enligt artikel 28.3 i stadgan skall ECB-rådet bestämma i vilken omfattning och form som kapitalet skall betalas in. ECB-rådet har i beslut ECB/1998/2 av den 9 juni 1998 avseende bestämmelser som är nödvändiga för inbetalning av Europeiska centralbankens kapital ⁽⁵⁾ beslutat att det kapital som tecknats av de nationella centralbankerna i medlemsstater utan undantag skall betalas in i sin helhet. Bank of Greece skall därför betala in hela sin andel av ECB:s tecknade kapital.
- (4) Artikel 48 i stadgan föreskriver att centralbankerna i medlemsstater med undantag, med avvikelse från artikel 28.3 i stadgan, inte skall betala in sitt tecknade kapital, såvida inte ECB:s allmänna råd med en majoritet av minst två tredjedelar av ECB:s tecknade kapital och minst hälften av andelsägarna beslutar att en minimiprocentsats skall betalas in som bidrag till ECB:s driftskostnader. ECB:s allmänna råd har i beslut ECB/1998/14 av den 1 december 1998 avseende fastställandet av de åtgärder som behövs för att de nationella centralbankerna i icke-deltagande medlemsstater skall betala in sina andelar av ECB:s kapital ⁽⁶⁾ bestämt att de nationella centralbankerna i medlemsstater med undantag skall betala in 5 % av sin tecknade andel av ECB:s kapital. I enlighet med beslut ECB/1998/14 betalade Bank of Greece den 1 juni 1998 in ett belopp om 5 141 000 euro av sin tecknade andel om 102 820 000 euro i ECB:s kapital. Bank of Greece skall därför betala in vad som återstår att betala av dess andel av det tecknade kapitalet.

⁽¹⁾ EGT L 167, 7.7.2000, s. 19.

⁽²⁾ EGT L 139, 11.5.1998, s. 30.

⁽³⁾ EGT L 125, 19.5.1999, s. 33.

⁽⁴⁾ EGT L 171, 17.6.1998, s. 33.

⁽⁵⁾ EGT L 8, 14.1.1999, s. 33.

⁽⁶⁾ EGT L 110, 28.4.1999, s. 33.

- (5) Enligt artikel 30.1 i stadgan, jämförd med artiklarna 43.1 och 43.4, skall de nationella centralbankerna i medlemsstater utan undantag upp till ett belopp som motsvarar 50 miljarder euro förse ECB med reservtillgångar, som dock inte får bestå av medlemsstaternas valutor, euro, IMF-reservpositioner eller särskilda dragningsrätter (SDR). Enligt artikel 30.1 i stadgan skall ECB ha obegränsad rätt att inneha och förvalta de reservtillgångar som överförs till ECB och att använda dem för de ändamål som anges i stadgan.
- (6) Enligt artikel 30.1 skall dessutom ECB-rådet besluta om vilken andel som skall betalas in till ECB i samband med dess upprättande och vilka belopp som skall betalas in vid senare tidpunkter. ECB-rådet har i riktlinjen av den 3 november 1998, ändrad genom riktlinje ECB/2000/15 av den 16 november 2000, om sammansättning, värdering och villkor för den inledande överföringen av reservtillgångar, samt denominering och avkastning på motsvarande fordringar, som utgör bilaga till detta beslut, beslutat att de nationella centralbanker vars medlemsstater införde den gemensamma valutan den 1 januari 1999 till ECB skall överföra reservtillgångar som motsvarar ett sammanlagt belopp av 39 468 950 000 euro. För att öka insynen är det lämpligt att offentliggöra riktlinje ECB/2000/15 som bilaga till detta beslut i samband med Bank of Greece inledande överföring av reservtillgångar till ECB.
- (7) Enligt artikel 30.2 i stadgan, jämförd med artikel 43.6, skall respektive nationell centralbanks bidrag fastställas i förhållande till dess andel i det kapital som de nationella centralbankerna i medlemsstater utan undantag har tecknat i ECB.
- (8) Enligt artikel 49.1 i stadgan skall centralbanken i en medlemsstat vars undantag har upphävts föra över reservtillgångar till ECB enligt artikel 30.1 i stadgan. Enligt artikel 49.1 i stadgan skall det belopp som skall föras över beräknas genom multiplikation av värdet av de reservtillgångar uttryckt i euro efter omräkning till den aktuella växelkursen som redan har förts över till ECB enligt artikel 30.1, med kvoten mellan antalet andelar som har tecknats av den berörda nationella centralbanken och antalet andelar som redan har betalats in av de andra nationella centralbankerna. "De reservtillgångar som redan har förts över till ECB enligt artikel 30.1" i stadgan omfattar tillgångar i eller uttryckta i US-dollar, japanska yen eller guldtackor (London Good Delivery Bars), som enligt bestämmelserna i riktlinje ECB/2000/15, som utgör bilaga till detta beslut, förts över till ECB av de nationella centralbankerna i de medlemsstater som införde den gemensamma valutan den 1 januari 1999. "Antalet andelar som redan betalats in av de andra nationella centralbankerna" skall med hänsyn till artikel 30.2, jämförd med artikel 43.6, avse det antal andelar som betalats in av de andra centralbankerna i medlemsstater utan undantag. Summan blir det sammanlagda beloppet reservtillgångar uttryckt i euro som skall föras över enligt artikel 49.1 i stadgan.
- (9) Enligt artikel 30.6 i stadgan skall ECB-rådet vidta alla övriga åtgärder som krävs för tillämpningen av artikel 30 i stadgan. ECB-rådet anser att Bank of Greece i enlighet med kraven i skäl 8 ovan skall föra över samma belopp reservtillgångar i eller uttryckt i US-dollar, japanska yen eller guld som skulle ha förts över till ECB av Bank of Greece om Bank of Greece hade varit en nationell centralbank i en medlemsstat utan undantag den 1 januari 1999. ECB-rådet noterar att det sammanlagda beloppet av dessa reservtillgångar i eller uttryckt i US-dollar, japanska yen eller guld skall motsvara det belopp reservtillgångar uttryckt i euro som Bank of Greece skall föra över till ECB enligt artikel 49.1 i stadgan.
- (10) Enligt artikel 30.3 i stadgan skall ECB kreditera varje nationell centralbank med en fordran som motsvarar dess bidrag. Enligt artikel 30.3 i stadgan skall ECB-rådet vidare fastställa denomineringen och avkastningen för sådana fordringar. ECB-rådet har i riktlinje ECB/2000/15, som utgör bilaga till detta beslut, fastställt denomineringen och avkastningen för sådana fordringar som krediterats de nationella centralbanker vars medlemsstater införde den gemensamma valutan den 1 januari 1999. Om inte annat sägs i de närmare bestämmelserna i detta beslut skall bestämmelserna i riktlinje ECB/2000/15 vara tillämpliga på denomineringen och avkastningen på den fordran med vilken ECB skall kreditera Bank of Greece enligt artikel 30.3 i stadgan.
- (11) Enligt artikel 49.2 i stadgan skall den nationella centralbanken i en medlemsstat vars undantag upphävts utöver den betalning som skall göras enligt artikel 49.1 bidra till ECB:s reserver, till sådana avsättningar som är likvärdiga med reserver samt till de belopp som återstår att tillföra reserverna och avsättningarna enligt saldot för resultaträkningen per den 31 december året innan undantaget upphävdes. Artikel 49.2 i stadgan föreskriver vidare att bidragsbeloppet skall beräknas genom multiplikation av summan av reserverna, enligt definitionen ovan och enligt ECB:s godkända balansräkning, med den faktor som anger förhållandet mellan antalet andelar som har tecknats av den berörda centralbanken och antalet andelar som redan har betalats in av de andra centralbankerna. Sedan högst 20 % av ECB:s nettovinst avsatts till den allmänna reservfonden skall enligt artikel 33.1, jämförd med artikel 43.5 i stadgan, återstoden föras över till centralbankerna i medlemsstater utan undantag i förhållande till deras inbetalda andelar. "Antalet andelar som redan betalats in av de andra centralbankerna" skall med hänsyn till artikel 33.1 jämförd med artikel 43.5 i stadgan avse antalet andelar som betalats in av de andra centralbankerna i medlemsstater utan undantag.

- (12) Enligt artikel 10.3 i stadgan, jämförd med artikel 43.4, skall för samtliga beslut som fattas enligt artikel 30 i stadgan rösterna i ECB-rådet vägas enligt de nationella centralbankernas andelar i det kapital som de nationella centralbankerna i medlemsstater utan undantag har tecknat i ECB.
- (13) Chefen för Bank of Greece var i enlighet med artikel 3.4 i ECB:s arbetsordning närvarande vid det ECB-rådsmöte där detta beslut fattades.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I detta beslut avses med

- *kontanter*: Förenta staternas eller Japans enligt lag giltiga valuta (US-dollar respektive japanska yen),
- *reservtillgångar*: säkerheter, guld eller kontanter,
- *guld*: uns finguld i form av s.k. London Good Delivery Bars, som de specificeras av London Bullion Market Association.
- *säkerheter*: godtagbara säkerheter eller finansiella instrument som specificeras av ECB.

Artikel 2

Inbetalning av kapital

Bank of Greece skall betala in 95 % av sin tecknade andel av ECB:s kapital, motsvarande 97 679 000 euro. De belopp som skall betalas av Bank of Greece förfaller till betalning den 1 januari 2001. Bank of Greece skall i vederbörlig ordning ge instruktioner för överföring av detta belopp och upplupen ränta på beloppet den 2 januari 2001, via Target (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system) eller till ett konto som innehas av ECB hos Banken för internationell betalningsutjämning (Bank for International Settlements, BIS) enligt specifikation från ECB. Upplupen ränta skall beräknas med en räntesats som motsvarar den marginalränta som använts i ECB:s senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion och räntan skall beräknas dag för dag på kredittidens faktiska antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar (actual over 360-day method).

Artikel 3

Överföring av reservtillgångar

1. Bank of Greece skall föra över samma belopp reservtillgångar i eller uttryckt i US-dollar, japanska yen eller guld som skulle ha förts över till ECB av Bank of Greece om Bank of Greece hade varit en nationell centralbank i en medlemsstat utan undantag den 1 januari 1999.
2. Bank of Greece skall till ECB överföra en portfölj bestående av säkerheter och kontanter i eller uttryckta i US-dollar eller japanska yen inom de fastställda avvikelser kring de modifierade durationerna för taktiska riktmärkesportföljer som

fastställs av ECB, och i överensstämmelse med ECB:s kreditgränser.

3. Avvecklingsdagarna för säkerheter och kontanter som skall föras över till ECB skall specificeras av ECB och Bank of Greece skall i vederbörlig ordning ge instruktioner för överföringen av äganderätten till säkerheterna och för överföringen av kontanter till ECB på avvecklingsdagarna. Värdet på samtliga säkerheter skall beräknas utifrån de priser som ECB fastställt och Bank of Greece skall överföra säkerheter och kontanter till sådana konton som specificerats av ECB.

4. Bank of Greece skall överföra guld på dagar, konton och platser som specificerats av ECB.

Artikel 4

Denominering, avkastning och förfallodag för den fordran som motsvarar Bank of Greece bidrag, samt övergångsföreskrifter för växelkursförluster

1. Om inte annat följer av närmare bestämmelser i detta beslut skall bestämmelserna i artiklarna 3 och 4 i riktlinje ECB/2000/15, som utgör bilaga till detta beslut, tillämpas med verkan från och med den 1 januari 2001 på den fordran med vilken ECB skall kreditera Bank of Greece enligt artikel 30.3 i stadgan.

2. För beräkning av den fordran med vilken ECB skall kreditera Bank of Greece enligt artikel 30.3 i stadgan och artikel 3.1 i riktlinje ECB/2000/15 skall det sammanlagda värdet av de reservtillgångar uttryckt i euro som förs över av Bank of Greece beräknas utifrån de växelkurser mellan euro och US-dollar eller japanska yen som fastställs efter den dagliga avstämningstelekonferensen den 29 december 2000 mellan de centralbanker som deltar i detta förfarande, och när det gäller guld, utifrån den dagskurs i US-dollar/troy ounce som fastställs i London klockan 10.30, Londontid, den 29 december 2000. Det belopp som räknas fram på detta sätt skall bekräftas av ECB till Bank of Greece snarast möjligt den 29 december 2000.

Artikel 5

Bidrag till ECB:s reserver och avsättningar

1. I enlighet med artikel 49.2 i stadgan, skall Bank of Greece bidra till ECB:s reserver, till avsättningar som är likvärdiga med reserver samt till de belopp som återstår att tillföra reserverna och avsättningarna enligt saldot för resultaträkningen per den 31 december det räkenskapsår som löper ut den 31 december 2000. Det belopp som Bank of Greece skall bidra med skall bestämmas genom multiplikation av summan av reserverna, enligt definitionen ovan och enligt ECB:s godkända balansräkning per den 31 december 2000, med den faktor som anger förhållandet mellan det antal andelar som har tecknats av Bank of Greece och antalet andelar som redan har betalats in av de andra centralbankerna i medlemsstater utan undantag.

2. När det gäller punkt 1 ovan skall "ECB:s reserver" och "avsättningar som är likvärdiga med reserver" innefatta ECB:s allmänna reservfond och avsättningar som är likvärdiga med reserver för värdeförluster på växelkurser och marknadspriser, dock utan att detta begränsar giltigheten i vad som angivits ovan.

3. De belopp som skall betalas in av Bank of Greece enligt punkt 1 ovan skall förfalla till betalning den 1 januari 2001. ECB skall i vederbörlig ordning beräkna och bekräfta till Bank of Greece de belopp som Bank of Greece skall bidra med till ECB enligt punkt 1 ovan, och Bank of Greece skall ge instruktioner för överföring till ECB den 30 mars 2001 av samtliga dessa belopp, och den upplupna räntan på dessa belopp, via Target eller till ett ECB-konto i Banken för internationell betalningsutjämning, som specificerats av ECB. Upplupen ränta skall beräknas från och med den 1 januari till och med den 30 mars 2001 med en räntesats som motsvarar marginalräntan för ECB:s senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion och räntan skall beräknas dag för dag på kredittidens faktiska antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar (actual over 360-day method).

Artikel 6

Slutbestämmelser

Riktlinje ECB/2000/15 bifogas härmed som bilaga till detta beslut av öppenhetsskäl.

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 16 november 2000.

Willem F. DUISENBERG

ECB:s ordförande

BILAGA

EUROPEISKA CENTRALBANKENS RIKTLINJE

av den 3 november 1998

ändrad genom riktlinje av den 16 november 2000

om sammansättning, värdering och villkor för den inledande överföringen av reservtillgångar, samt denominering och avkastning på motsvarande fordringar

(ECB/2000/15)

EUROPEISKA CENTRALBANKENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA RIKTLINJE

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad stadgan), särskilt artiklarna 12.1 och 14.3 samt artiklarna 30 och 32 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 30.1 i stadgan, jämförd med artikel 43.1 och 43.4, skall de nationella centralbankerna i medlemsstater som infört den gemensamma valutan i enlighet med Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (deltagande nationella centralbanker) upp till ett belopp som motsvarar 50 miljarder euro förse Europeiska centralbanken (ECB) med reservtillgångar, som dock inte får bestå av medlemsstaternas valutor, euro, IMF-reservpositioner eller särskilda dragningsrätter (SDR). Enligt artikel 30.1 i stadgan skall ECB-rådet vidare besluta om vilken andel som skall betalas in i samband med ECB:s upprättande och vilka belopp som skall betalas in vid senare tidpunkter. Enligt artikel 30.1 i stadgan skall ECB ha obegränsad rätt att inneha och förvalta de reservtillgångar som överförs till ECB och att använda dem för de ändamål som anges i denna stadga.
- (2) Enligt artikel 30.2 i stadgan, jämförd med artikel 43.6, skall respektive deltagande nationell centralbanks bidrag fastställas i förhållande till dess andel i det kapital som de nationella centralbankerna i medlemsstater utan undantag har tecknat i ECB.
- (3) Enligt artikel 30.3 i stadgan skall ECB kreditera varje nationell centralbank med en fordran som motsvarar dess bidrag. Enligt artikel 30.3 i stadgan skall ECB-rådet vidare fastställa denomineringen och avkastningen för sådana fordringar.
- (4) Enligt artikel 30.6 i stadgan skall ECB-rådet vidta alla övriga åtgärder som behövs för tillämpningen av artikel 30 i stadgan.
- (5) Enligt artikel 33.2 i stadgan kan vid förlust för ECB underskottet avräknas mot ECB:s allmänna reservfond och, om det behövs, mot de monetära inkomsterna för det ifrågavarande räkenskapsåret i förhållande till och upp till de belopp som fördelas på de deltagande nationella centralbankerna enligt artikel 32.5 i stadgan. ECB-rådet har i enlighet med artikel 32.5 i stadgan antagit beslut av den 3 november 1998 om fördelningen av de deltagande nationella centralbankernas monetära inkomster och ECB:s förluster för räkenskapsåren 1999–2001 ⁽¹⁾.
- (6) Enligt artikel 32.7 i stadgan skall ECB-rådet vidta alla övriga åtgärder som behövs för tillämpningen av artikel 32 i stadgan.
- (7) Enligt artikel 10.3 i stadgan, jämförd med artikel 43.4, skall för samtliga beslut som fattas enligt artikel 30 i stadgan rösterna i ECB-rådet vägas enligt de nationella centralbankernas andelar i det kapital som de nationella centralbankerna i medlemsstater utan undantag har tecknat i ECB.
- (8) I överensstämmelse med artiklarna 12.1 och 14.3 i stadgan utgör ECB:s riktlinjer en integrerad del av gemenskapsrätten.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I denna riktlinje avses med

- *kontanter*: Förenta staternas eller Japans enligt lag giltiga valuta (US-dollar respektive japanska yen),
- *reservtillgångar*: säkerheter, guld eller kontanter,

⁽¹⁾ Se sidan 119 i detta nummer av EGT.

- *guld*: uns finguld i form av London Good Delivery Bars, som de specificeras av London Bullion Market Association,
- *deltagande medlemsstater*: samtliga medlemsstater som infört den gemensamma valutan den 1 januari 1999 i överensstämmelse med fördraget,
- *deltagande nationella centralbanker*: nationella centralbanker i deltagande medlemsstater,
- *säkerheter*: godtagbara säkerheter eller finansiella instrument som specificeras av ECB,
- *övergångsperiod*: perioden mellan den 1 januari 1999 och den 31 december 2001.

Artikel 2

Deltagande nationella centralbankers överföringar av reservtillgångar

1. Varje deltagande nationell centralbank skall till ECB föra över reservtillgångar i eller uttryckta i US-dollar, japanska yen eller guld som motsvarar eurobeloppen i bilagan till denna riktlinje.
2. Beloppen i US-dollar, japanska yen eller guld (i uns finguld) som motsvarar eurobeloppen i bilagan till denna riktlinje skall beräknas utifrån de växlingskurser mellan ecu och US-dollar eller yen som fastställs till följd av avstämnings-telekonferensen den 31 december 1998 klockan 11.30, Bryssel, mellan de centralbanker som deltar i det förfarandet och, när det gäller guld, utifrån priset i US-dollar per uns finguld som fastställs i London klockan 10.30, Londontid, den 31 december 1998. De belopp som räknas fram på detta sätt skall bekräftas av ECB till de deltagande nationella centralbankerna snarast möjligt den 31 december 1998.
3. Varje deltagande nationell centralbank skall till ECB överföra en portfölj säkerheter och kontanter i eller uttryckta i US-dollar eller japanska yen inom de fastställda avvikelser kring de modifierade durationerna för taktiska riktmarkesportföljer som fastställs av ECB, och i överensstämmelse med ECB:s kreditgränser.
4. Avvecklingsdagarna för säkerheter och kontanter som skall föras över till ECB skall specificeras av ECB och varje deltagande nationell centralbank skall i vederbörlig ordning ge instruktioner om överföringen av äganderätten till säkerheterna och om överföringen av kontanter till ECB på avvecklingsdagarna. Värdet på samtliga säkerheter skall beräknas utifrån de priser som ECB fastställer och varje deltagande nationell centralbank skall överföra säkerheter och kontanter till konton som specificerats av ECB.
5. Varje deltagande nationell centralbank skall överföra guld på de dagar, konton och platser som specificerats av ECB.

Artikel 3

Denominering, avkastning och förfallodag för fordringar som motsvarar de deltagande nationella centralbankernas bidrag

1. ECB skall kreditera varje deltagande nationell centralbank med en fordran uttryckt i euro som motsvarar det sammanlagda beloppet reservtillgångar uttryckt i euro för respektive deltagande nationell centralbanks bidrag.
2. Det sammanlagda värdet uttryckt i euro av de reservtillgångar som förs över av varje deltagande nationell centralbank skall vara det som anges i bilagan till denna riktlinje.
3. Den fordran med vilken ECB krediterat varje deltagande nationell centralbank skall förräntas till en räntesats som motsvarar 85 % av marginalräntan för ECBS:s huvudsakliga refinansieringstransaktioner. ECB skall beräkna räntan på varje deltagande nationell centralbanks fordran dag för dag på kredittidens faktiska antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar (actual over 360-day method).
4. Räntan på fordran skall betalas i slutet av varje räkenskapsår. ECB skall på kvartalsbasis underrätta de nationella centralbankerna om de ackumulerade beloppen.
5. Fordringarna är inte inlösbara.

Artikel 4

Övergångsföreskrifter för växelkursförluster

1. Varje deltagande nationell centralbank skall i den utsträckning som anges i punkterna 2 och 4 nedan minska värdet på den fordran med vilken ECB krediterat denna deltagande nationella centralbank, om det uppstår en orealiserad förlust för ECB under något räkenskapsår under övergångsperioden på grund av värdeminskning i ECB:s reservtillgångar uttryckt i euro som endast beror på fluktuationer i växelkurs eller guldpris, förutsatt att ett sådant underskott inte kan avräknas i överensstämmelse med artikel 33.2 i stadgan.
2. Vid orealiserade förluster som avses i punkt 1 ovan skall det underskott som endast beror på sådana förluster för relevant räkenskapsår avräknas av varje deltagande nationell centralbank, som skall avstå från den del av det ursprungliga värdet av dess fordran som motsvarar dess andel i sådana förluster upp till den beloppsgräns som anges i punkt 4 nedan.
3. Avräkningen av förluster i överensstämmelse med punkt 2 ovan skall äga rum på årlig basis, tillsammans med beräkningen av ECBS:s monetära inkomster för motsvarande räkenskapsår.

4. Hur mycket varje deltagande nationell centralbank skall minska värdet på sin fordran skall bestämmas i förhållande till varje deltagande nationell centralbanks andel i det kapital som de nationella centralbankerna i medlemsstater utan undantag har tecknat i ECB. Värdet av varje banks sammanlagda minskning av fordran skall under övergångsperioden uppgå till högst 20 % av fordrans ursprungliga värde.

Artikel 5

Slutbestämmelser

Denna riktlinje riktar sig till de nationella centralbankerna i deltagande medlemsstater.

Denna riktlinje skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdad i Frankfurt am Main den 3 november 1998, och ändrad och godkänd den 16 november 2000 för offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

För ECB-rådet

Ordförande

Willem F. DUISENBERG

Bilaga

Belopp reservtillgångar uttryckta i euro som skall föras över av varje deltagande nationell centralbank i medlemsstater som inför den gemensamma valutan den 1 januari 1999

Nationell centralbank	Säkerheter och kontanter i US-dollar och yen uttryckta i euro	Guld uttryckt i euro	Totala belopp reservtillgångar uttryckta i euro
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 217 965 000	214 935 000	1 432 900 000
Deutsche Bundesbank	10 409 737 500	1 837 012 500	12 246 750 000
Banco de España	3 779 737 500	667 012 500	4 446 750 000
Banque de France	7 154 322 500	1 262 527 500	8 416 850 000
Central Bank of Ireland	361 080 000	63 720 000	424 800 000
Banca d'Italia	6 330 375 000	1 117 125 000	7 447 500 000
Banque centrale du Luxembourg	63 410 000	11 190 000	74 600 000
De Nederlandsche Bank	1 818 150 000	320 850 000	2 139 000 000
Österreichische Nationalbank	1 002 745 000	176 955 000	1 179 700 000
Banco de Portugal	817 360 000	144 240 000	961 600 000
Suomen Pankki	593 725 000	104 775 000	698 500 000
Totalt	33 548 607 500	5 920 342 500	39 468 950 000

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT
av den 14 december 2000
om godkännande av den mängd mynt som skall ges ut 2001
(ECB/2000/17)
(2000/824/EG)

EUROPEISKA CENTRALBANKENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (nedan kallat fördraget), särskilt artikel 106.2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska centralbanken (ECB) har ensamrätt att godkänna den mängd mynt som skall ges ut av medlemsstaterna från och med den 1 januari 1999.
- (2) Medlemsstaterna har för godkännande lämnat in uppgifter om den mängd mynt som de beräknar ge ut under 2001, tillsammans med förklaringar till beräkningsmetoden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Godkännande av den mängd mynt som skall ges ut 2001

ECB godkänner härmed den mängd mynt som skall ges ut av de deltagande medlemsstaterna under 2001 enligt vad som följer i nedanstående tabell:

<i>(miljoner euro)</i>	
	Utgivning under 2001 av mynt som skall sättas i omlopp och utgivning av mynt för samlare (ej avsedda att sättas i omlopp)
Belgien	38,3
Tyskland	153,9
Grekland	23,0
Spanien	217,5

(miljoner euro)

	Utgivning under 2001 av mynt som skall sättas i omlopp och utgivning av mynt för samlare (ej avsedda att sättas i omlopp)
Frankrike	82,4
Irland	45,0
Italien	18,7
Luxemburg	0,6
Nederländerna	49,9
Österrike	105,9
Portugal	30,0
Finland	25,2

Artikel 2

Slutbestämmelser

Detta beslut riktar sig till de deltagande medlemsstaterna.

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 14 december 2000.

Willem F. DUISENBERG
ECB:s ordförande

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 3 november 1998

i dess ändrade lydelse enligt beslut av den 14 december 2000

om fördelning av de monetära inkomsterna för de deltagande medlemsstaternas nationella centralbanker och av ECB:s förluster för räkenskapsåren 1999–2001

(ECB/2000/19)

(2000/825/EG)

EUROPEISKA CENTRALBANKENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad stadgan), särskilt artikel 32 och artikel 34.2 femte stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 32.2 i stadgan skall summan av de monetära inkomsterna för varje deltagande nationell centralbank vara lika med den centralbankens årliga inkomster av de tillgångar som den innehar som motvärden till sedlar i omlopp och till inlåning från kreditinstitut. Enligt artikel 32.3 i stadgan kan ECB-rådet besluta att under viss tid använda en annan metod för fördelning av de deltagande nationella centralbankernas monetära inkomster än den som anges i artikel 32.2, om det efter den tredje etappens början visar sig att det på grund av de deltagande nationella centralbankernas balansräkningsstrukturer inte är möjligt att tillämpa artikel 32.2.
- (2) Enligt artikel 32.4 i stadgan skall varje deltagande nationell centralbanks monetära inkomster minskas med ett belopp som motsvarar den centralbankens räntebetalningar till följd av förpliktelser på grund av inlåning från kreditinstituten enligt artikel 19 i stadgan. Enligt artikel 32.5 i stadgan skall summan av de deltagande nationella centralbankernas monetära inkomster fördelas på de deltagande nationella centralbankerna i förhållande till deras inbetalda andelar av Europeiska centralbankens (ECB) kapital.
- (3) Enligt artikel 32.6 och 32.7 i stadgan åligger det ECB-rådet att bestämma hur ECB skall utföra avräkningen och betalningen av saldona från fördelningen av de monetära inkomsterna och att vidta alla övriga åtgärder som behövs för tillämpningen av artikel 32 i stadgan.
- (4) Enligt artikel 10.3 i stadgan skall rösterna i ECB-rådet vid beslut enligt artikel 32 i stadgan vägas enligt de nationella centralbankernas andelar i ECB:s tecknade kapital.
- (5) Enligt rådets förordning (EG) nr 974/98 av den 3 maj 1998 om införande av euron⁽¹⁾, särskilt artiklarna 1, 9 och 10 i denna, skall de territoriella gränser inom vilka sedlar uttryckta i en nationell valutaenhet är lagligt betalningsmedel vara oförändrade under övergångsperioden

(dvs. perioden mellan den 1 januari 1999 och den 31 december 2001). Sådana nationella sedlar ges ut av de deltagande nationella centralbankerna. Sedlar i euro kommer inte att sättas i omlopp förrän den 1 januari 2002. Under övergångsperioden torde Europeiska centralbankssystemets (ECBS) penningpolitiska uppgifter inte inverka i väsentlig grad på de sedlar som finns i omlopp.

- (6) Införandet av euron i Grekland den 1 januari 2001 har gjort det nödvändigt att anpassa ett stort antal ECB-rättsakter, däribland detta beslut. Detta beslut bör följaktligen träda i kraft den 1 januari 2001.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I detta beslut avses med

- *motsvarande fordringar*: de deltagande nationella centralbankernas fordringar på ECB till följd av sådan överföring av reservtillgångar från de nationella centralbankerna till ECB som avses i artikel 30 i stadgan,
- *motparter inom finanssektorn i euroområdet*: i) kreditinstitut enligt definitionen i artikel 1.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/12/EG av den 20 mars 2000 om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut⁽²⁾, utom deltagande nationella centralbanker, vilkas stadgeenliga säte eller huvudkontor är beläget i en deltagande medlemsstat, och ii) filialer till kreditinstitut enligt definitionen i artikel 1.3 i direktiv 2000/12/EG i en deltagande medlemsstat, vilka varken har sitt stadgeenliga säte eller sitt huvudkontor i en deltagande medlemsstat,
- *den harmoniserade balansräkningen*: den harmoniserade balansräkning som redovisas i bilaga IX till ECB:s riktlinje ECB/2000/18 av den 1 december 1998 om den rättsliga ramen för redovisning och rapportering inom Europeiska centralbankssystemet, med de ändringar som gjordes den 15 december 1999⁽³⁾ och den 14 december 2000,
- *skuldbasen*: summan av de i bilagan till detta beslut angivna skuldposterna i varje deltagande nationell centralbanks balansräkning,

⁽¹⁾ EGT L 139, 11.5.1998, s. 1.⁽²⁾ EGT L 126, 26.5.2000, s. 1.⁽³⁾ Ännu ej offentliggjort i EGT.

- *deltagande nationell centralbank*: den nationella centralbanken i en medlemsstat som har infört den gemensamma valutan i enlighet med Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,
- *referensräntan*: den senaste tillgängliga räntesats som Europeiska centralbankssystemet använt för sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner enligt stycke 3.1.2 i bilaga I till riktlinje ECB/2000/7 av den 31 augusti 2000 om Eurosystemets penningpolitiska instrument och förfaranden⁽¹⁾,
- *övergångsperioden*: perioden från den 1 januari 1999 till och med den 31 december 2001.

Artikel 2

Metod för beräkning av monetära inkomster

1. Under övergångsperioden skall de monetära inkomsterna för varje deltagande nationell centralbank beräknas med följande formel:

$$MI = [LB \times RR]$$

där:

- MI = en deltagande nationell centralbanks monetära inkomster som skall läggas samman med motsvarande belopp för övriga deltagande nationella centralbanker,
- LB = en deltagande nationell centralbanks skuldbas, och
- RR = referensräntan.

2. Beloppet för varje deltagande nationell centralbanks monetära inkomster skall i förekommande fall minskas med ett belopp motsvarande utbetald ränta på skulder som ingår i skuldbasen.

Artikel 3

Beräkning och fördelning av de monetära inkomsterna

1. ECB skall varje dag beräkna de monetära inkomsterna för varje deltagande nationell centralbank. Beräkningen skall göras på grundval av de redovisningsuppgifter som de deltagande nationella centralbankerna rapporterar till ECB enligt riktlinje ECB/2000/18.

2. Summan av de monetära inkomsterna för varje deltagande nationell centralbank skall fördelas på de deltagande nationella centralbankerna i förhållande till deras inbetalda andelar av ECB:s kapital. Sådan fördelning av de monetära inkomsterna skall ske vid slutet av varje räkenskapsår. ECB skall varje kvartal underrätta de nationella centralbankerna om de kumulerade beloppen.

3. Det belopp av monetära inkomster som skall tilldelas varje deltagande nationell centralbank skall i förekommande fall anpassas i enlighet med beslut som ECB-rådet fattar på grundval av artikel 32.4 andra stycket i stadgan.

4. Det belopp av monetära inkomster som skall tilldelas varje deltagande nationell centralbank skall kvittas mot det belopp som den centralbanken är skyldig enligt beräkningsme-

toden i artikel 2. Nettosaldona i samband med fördelningen av monetära inkomster skall regleras vid ECB.

Artikel 4

Direktavgift under övergångsperioden på de deltagande nationella centralbankernas inkomster av nationella sedlar i omlopp

1. En avgift skall tas ut på de inkomster som varje deltagande nationell centralbank får av de tillgångar som den innehar som motvärden till nationella sedlar i omlopp (den nationella centralbankens seigniorage). Denna avgift skall ge ECB rätt att utnyttja en nationell centralbanks seigniorage i syfte enbart att täcka de förluster för ECB som under räkenskapsåren 1999, 2000 och 2001 inte kan finansieras antingen i) på det sätt som avses i artikel 33.2 i stadgan eller ii) med den del av de motsvarande fordringarna som delvis kan avräknas mot växelkursförluster enligt riktlinje ECB/2000/15 av den 3 november 1998 i dess ändrade lydelse enligt ECB:s riktlinje av den 16 november 2000 om sammansättning, värdering och villkor för den inledande överföringen av reservtillgångar samt denominering och avkastning på motsvarande fordringar⁽²⁾.

2. ECB-rådet skall, utöver att godkänna ECB:s årsredovisning för varje räkenskapsår, fastställa avgiftsbeloppet och de närmare villkoren för avveckling av ej finansierade förluster.

3. Avgiftsbeloppet skall ha en övre gräns som motsvarar den ökning i de sammanlagda monetära inkomsterna för ECB:s som skulle ha uppstått om sedlar i nationella valutaenheter hade ingått i skuldbasen. Avgiftsbeloppet för varje deltagande nationell centralbank skall stå i proportion till den centralbankens vikt i fördelningsnyckeln för teckningen av ECB:s kapital. Detta gränsvärde skall i förekommande fall sänkas så att ingen nationell centralbank kan bli skyldig mer än dess sammanlagda seigniorageinkomster från nationella sedlar i omlopp under det berörda räkenskapsåret. För tillämpningen av denna punkt skall det nationella seignioraget beräknas genom tillämpning av referensräntan på värdet av nationella sedlar i omlopp.

Artikel 5

Slutbestämmelser

Detta beslut skall, med de ändringar som gjorts genom beslut ECB/2000/NP17, träda i kraft den 1 januari 2001.

Detta beslut skall tillämpas på räkenskapsåren 1999, 2000 och 2001.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 3 november 1998.

Detta beslut har ändrats och godkänts den 14 december 2000 för offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Willem F. DUISENBERG
ECB:s ordförande

⁽¹⁾ EGT L 310, 11.12.2000, s. 1.

⁽²⁾ Se sidan 114 i detta nummer av EGT.

BILAGA

SKULDBASENS SAMMANSÄTTNING

A. Skuldbasen skall omfatta endast följande poster:

1. Skulder i euro till motparter inom finanssektorn i euroområdet, inbegripet följande:

- a) Löpande räkningar (post 2.1 i den harmoniserade balansräkningen).
- b) Minimireservmedel (kassakravsmedel) enligt artikel 19.1 i stadgan (post 2.1 i den harmoniserade balansräkningen).
- c) Medel i ECBS:s inlåningsfacilitet (post 2.2 i den harmoniserade balansräkningen).
- d) Inlåning med fast löptid (post 2.3 i den harmoniserade balansräkningen).
- e) Skulder avseende tilläggssäkerheter med anknytning till ECBS:s penningpolitiska transaktioner (post 2.5 i den harmoniserade balansräkningen).
- f) Skulder som härrör från likviditetsdränerande återköpstransaktioner (omvända repor) enligt stycke 3.1 i bilaga I till ECB:s riktlinje ECB/2000/7 av den 31 augusti 2000 om Eurosystemet penningpolitiska instrument och förfaranden ⁽¹⁾.

2. Deltagande nationella centralbankers skulder med anknytning till emission av skuldebrev som täcker emission av ECB-skuldcertifikat enligt stycke 3.3 i bilaga I till ECB:s riktlinje ECB/2000/7 (post 10.2 i den harmoniserade balansräkningen).

B. Varje deltagande nationell centralbanks skuldbas skall beräknas i enlighet med de harmoniserade principer och regler för redovisning som anges i riktlinje ECB/2000/18 av den 1 december 1998 om den rättsliga ramen för redovisning och rapportering inom Europeiska centralbankssystemet, med de ändringar som gjordes den 15 december 1999 och den 14 december 2000 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ EGT L 310, 11.12.2000, s. 1.

⁽²⁾ Ännu ej offentliggjort i EGT.

AVTAL

av den 16 november 2000

mellan Europeiska centralbanken och Bank of Greece om den fordran med vilken Europeiska centralbanken skall kreditera Bank of Greece i enlighet med artikel 30.3 i ECBS-stadgan m.m.

EUROPEISKA CENTRALBANKEN (ECB) OCH BANK OF GREECE,

som beaktar att

(1) ECB enligt artikel 30.3 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad stadgan) och artikel 4.1 i beslut ECB/2000/14 av den 16 november 2000 om Bank of Greece inbetalning av kapital och bidrag till ECB:s reserver och avsättningar samt Bank of Greece inledande överföring av reservtillgångar till ECB m.m.⁽¹⁾, skall kreditera Bank of Greece med en fordran uttryckt i euro som motsvarar det sammanlagda eurobeloppet av Bank of Greece bidrag av reservtillgångar. ECB-rådet har beslutat att Bank of Greece i överensstämmelse med kraven i artikel 49.1 i stadgan skall överföra samma belopp reservtillgångar i eller uttryckta i US-dollar, japanska yen eller guld som skulle ha överförts till ECB av Bank of Greece om Bank of Greece hade varit en nationell centralbank i en medlemsstat som infört den gemensamma valutan (deltagande nationell centralbank) den 1 januari 1999. Enligt artikel 4.2 i beslut ECB/2000/14, skall det sammanlagda värdet av de reservtillgångar uttryckt i euro som förs över av Bank of Greece beräknas utifrån de växelkurser mellan euro och US-dollar eller japanska yen som fastställs till följd av den dagliga avstämningstekonferensen den 29 december 2000 mellan de centralbanker som deltar i detta förfarande, och när det gäller guld, utifrån priset i US-dollar per uns finguld som fastställs i London klockan 10.30, Londontid, den 29 december 2000, och det sålunda beräknade beloppet skall bekräftas av ECB till Bank of Greece snarast möjligt den 29 december 2000.

(2) Bank of Greece enligt artikel 49.2 i stadgan skall bidra till ECB:s reserver, till sådana avsättningar som är likvärdiga med reserver samt till de belopp som återstår att tillföra reserverna och avsättningarna enligt saldouträkningen per den 31 december det räkenskapsår som slutar den 31 december 2000.

(3) ECB och Bank of Greece är ense om att den fordran med vilken ECB skall kreditera Bank of Greece i överensstämmelse med skäl 1 kan minskas genom avräkning mot det belopp som Bank of Greece skall bidra med enligt skäl 2.

(4) ECB och Bank of Greece är ense om att den fordran med vilken ECB skall kreditera Bank of Greece efter den avräkning som nämns i skäl 3 skall minskas till ett belopp motsvarande 1 028 200 000 euro för att garantera att kvoten mellan beloppet i euro av den fordran som krediteras Bank of Greece och det sammanlagda beloppet i euro av de fordringar som krediterats de övriga deltagande nationella centralbankerna skall vara lika med kvoten mellan Bank of Greece vikt i fördelningsnyckeln för tecknande av ECB:s kapital och de övriga deltagande nationella centralbankernas sammanlagda vikt i fördelningsnyckeln för tecknande av ECB:s kapital.

(5) ECB och Bank of Greece är ense om övriga villkor för kreditering av den fordran med vilken ECB skall kreditera Bank of Greece, inklusive möjligheten att det beroende på växelkursrörelser kan bli nödvändigt att höja snarare än sänka denna fordran till ett belopp motsvarande 1 028 200 000 euro.

(6) Det är nödvändigt att med hänsyn till parternas här återgivna överenskommelse ändra bestämmelserna i artikel 4 i riktlinjen av den 3 november 1998, ändrad genom riktlinje ECB/2000/15 av den 16 november 2000 om sammansättning, värdering och villkor för den inledande överföringen av reservtillgångar samt denominering och avkastning på motsvarande fordringar, som utgör bilaga till beslut ECB/2000/14, beträffande de deltagande nationella centralbankernas minskning av de fordringar med vilka ECB krediterat dessa nationella centralbanker om det uppstår en orealiserad förlust för ECB under något räkenskapsår under övergångsperioden mellan den 1 januari 1999 och den 31 december 2001 på grund av värdeminskning i ECB:s reservtillgångar uttryckt i euro som beror enbart på fluktuationer i växelkurs eller guldpriser. För tillämpningen av artikel 4.2 i riktlinje ECB/2000/15, som utgör bilaga till beslut ECB/2000/14, skall ursprungsvärdet på Bank of Greece fordran anses vara 1 028 200 000 euro.

(7) Rösterna i ECB-rådet enligt artikel 10.3 i stadgan, jämförd med artikel 43.4, för samtliga beslut som fattas enligt artikel 30 i stadgan skall vägas enligt de nationella centralbankernas andelar i det kapital som centralbankerna i medlemsstater utan undantag har tecknat i ECB. ECB-rådet har godkänt att ECB ingår detta avtal enligt det förfarande som anges i artikel 10.3 i stadgan.

⁽¹⁾ Se sidan 110 i detta nummer av EGT.

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Villkor för kreditering av Bank of Greece fordran

1. Om det sammanlagda beloppet av den fordran med vilken ECB skall kreditera Bank of Greece i överensstämmelse med artikel 30.3 i stadgan och artikel 4.1 i beslut ECB/2000/14 den dag då ECB slutligen mottar reservtillgångar från Bank of Greece blir större än 1 028 200 000 euro skall beloppet av denna fordran den dagen minskas till ett belopp som motsvarar 1 028 200 000 euro. Denna minskning skall göras genom avräkning på det belopp med vilket Bank of Greece den 1 januari 2001, i enlighet med artikel 49.2 i stadgan jämförd med artikel 5 i beslut ECB/2000/14, skall bidra till ECB:s avsättningar som är likvärdiga med reserver för växelkursförluster. Denna avräkning skall behandlas som ett förskottsbidrag till de avsättningar som är likvärdiga med reserver för värdeförluster på grund av växelkurser och marknadspriser, och detta förskottsbidrag skall anses ha gjorts på avräkningsdagen.

2. Om det belopp med vilket Bank of Greece skall bidra till ECB:s avsättningar som är likvärdiga med reserver för växelkursförluster är lägre än skillnaden mellan a) det sammanlagda beloppet av den fordran med vilken ECB skall kreditera Bank of Greece i överensstämmelse med artikel 30.3 i stadgan och artikel 4 i beslut ECB/2000/14 och b) 1 028 200 000 euro skall fordran minskas till ett belopp motsvarande 1 028 200 000 euro genom 1) avräkning i överensstämmelse med punkt 1, eller 2) genom att ECB till Bank of Greece betalar ett belopp i euro som motsvarar det belopp som blir kvar efter en sådan avräkning. De belopp som ECB eventuellt skall betala i överensstämmelse med denna punkt 2 förfaller till betalning den 1 januari 2001. ECB skall i vederbörlig ordning ge instruktioner för överföringen av ett sådant belopp och den upplupna nettoräntan på beloppet via Target (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system). Upplupen ränta skall beräknas med en räntesats som motsvarar den marginalränta som använts i ECBS senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion och ränteberäkningen skall ske dag för dag på kredittidens faktiska antal dagar på grundval av ett år med 360 dagar (actual over 360-day method).

3. Om det sammanlagda beloppet av den fordran med vilken ECB skall kreditera Bank of Greece i överensstämmelse med artikel 30.3 i stadgan och artikel 4.1 i beslut ECB/2000/14 är lägre än 1 028 200 000 euro den dag då ECB slutligen mottar reservtillgångar från Bank of Greece, skall beloppet av denna fordran höjas denna dag till ett belopp som motsvarar 1 028 200 000 euro. Beloppet av denna fordran skall höjas genom att Bank of Greece till ECB betalar ett belopp i euro som motsvarar skillnaden. De belopp som Bank of Greece eventuellt skall betala i överensstämmelse med denna punkt 3

skall förfalla till betalning den 1 januari 2001, och skall betalas in i överensstämmelse med förfarandena i artikel 5.3 i beslut ECB/2000/14.

Artikel 2

Minskning av Bank of Greece fordran

1. Om andra deltagande nationella centralbanker än Bank of Greece, på grund av en orealiserad förlust för ECB under det räkenskapsår som slutar den 31 december 2000, har minskat de fordringar med vilka ECB krediterat dessa deltagande nationella centralbanker i överensstämmelse med bestämmelserna i artikel 4 i ECB:s riktlinje ECB/2000/15, som utgör bilaga till beslut ECB/2000/14, skall beloppet av Bank of Greece fordran på 1 028 200 000 euro minskas med samma procentsats som det ursprungliga värdet på de övriga deltagande nationella centralbankernas fordringar har minskats. Vid en sådan minskning av den fordran som krediterats Bank of Greece skall ECB betala ett belopp i euro till Bank of Greece som motsvarar denna minskning.

2. Det belopp som skall betalas av ECB i överensstämmelse med punkt 1 skall förfalla till betalning den dag då minskningen blir giltig. ECB skall i vederbörlig ordning ge instruktioner för överföring till Bank of Greece den 30 mars 2001 av eventuella belopp och upplupen ränta på beloppen via Target. Upplupen ränta skall beräknas från och med den dag då minskningen blir giltig till och med den 30 mars 2001 med en räntesats som motsvarar marginalräntan för ECBS senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion och ränteberäkningen skall ske dag för dag på kredittidens faktiska antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar.

Artikel 3

Slutbestämmelser

Detta avtal träder i kraft den 1 januari 2001.

Det skall upprättas i två vederbörligen undertecknade original på engelska, av vilka ECB och Bank of Greece behåller var sitt.

Avtalet skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 16 november 2000.

Europeiska centralbanken

Willem F. DUISENBERG

Ordförande

Bank of Greece

Lucas D. PAPADEMOS

Chef för Bank of Greece

MEDDELANDE TILL LÄSARNA

Till följd av ett tekniskt problem mellan publiceringen av förordning (EG) nr 2119/2000 (EGT L 252, 6.10.2000, s. 11) och förordning (EG) nr 2220/2000 (EGT L 253, 7.10.2000, s. 1) har inte rättsakternas nummer från 2120/2000 till 2219/2000 tilldelats.